

Nru./No. 19,937
Prezz/Price
€3.60

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

Il-Gimgha, 19 ta' Jannar, 2018
Friday, 19th January, 2018

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern	469 - 498
<i>Government Notices</i>	469 - 498
Avvizi tal-Pulizija	499 - 502
<i>Police Notices</i>	499 - 502
Avvizi lill-Baħħara	502 - 503
<i>Notices to Mariners</i>	502 - 503
Opportunitajiet ta' Impieg	504 - 511
<i>Employment Opportunities</i>	504 - 511
Avvizi tal-Gvern	511 - 516
<i>Notices</i>	511 - 516
Offerti	517 - 531
<i>Tenders</i>	517 - 531
Avvizi tal-Qorti	531 - 544
<i>Court Notices</i>	531 - 544

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN**Nru. 51****HATRA TA' AGENT
AVUKAT ĠENERALI**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-Artikolu 91 (1) u bl-Artikolu 124 (5) (a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approvat il-ħatra ta' Dr Philip Galea Farrugia, BA, LLD, Assistant Avukat Ġenerali, bħala Agent Avukat Ġenerali mill-14 sas-17 ta' Diċembru, 2017.

Id-19 ta' Jannar, 2018

Nru. 52**PUBBLIKAZZJONI TA' ATT
FIS-SUPPLIMENT**

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali li l-Att li ġej huwa ppubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. I tal-2018 imsejjaħ l-Att tal-2018 li jemenda l-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.

Id-19 ta' Jannar, 2018

Nru. 53**ATT DWAR IL-KUMPANNIJI
(KAP. 386)**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 225 tal-Att dwar il-Kumpaniji, il-Ministru għall-Finanzi ħatar lil Dr Kevan Azzopardi, BA, LLD, biex ikun ir-Riċevitur Uffiċjali għall-finijiet tal-Att għal perjodu ta' tliet snin li jibdew mill-15 ta' Frar, 2018.

Id-19 ta' Jannar, 2018

Nru. 54**ATT TAL-2003 DWAR
IL-KUMMISSARJU GĦAT-TFAL
(KAP. 462)****Ħatra ta' Kunsill għat-Tfal**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 12 tal-Att tal-2003 dwar il-Kummissarju għat-Tfal (Kap. 462), u għall-finijiet

GOVERNMENT NOTICES**No. 51****APPOINTMENT OF ACTING
ATTORNEY GENERAL**

IN exercise of the powers conferred by Article 91 (1) and by Article 124 (5) (a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Philip Galea Farrugia, BA, LLD, Assistant Attorney General, to act as Attorney General from 14th to 17th December, 2017.

19th January, 2018

No. 52**PUBLICATION OF ACT
IN SUPPLEMENT**

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. I of 2018 entitled the Code of Organization and Civil Procedure (Amendment) Act, 2018.

19th January, 2018

No. 53**COMPANIES ACT
(CAP. 386)**

IT is notified for general information that in exercise of the powers conferred by article 225 of the Companies Act, the Minister for Finance has appointed Dr Kevan Azzopardi BA, LLD, to be the Official Receiver for the purposes of the Act for a period of three years commencing on 15th February, 2018.

19th January, 2018

No. 54**COMMISSIONER
FOR CHILDREN ACT, 2003
(CAP. 462)****Appointment of Council for Children**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 12 of the Commissioner for Children Act of 2003 (Cap. 462), and

ta' dak l-Att, il-Ministru għall-Familja, Drittijiet tat-Tfal u Solidarjetà Soċjali hatar il-Kunsill għat-Tfal kif ġej:

Chairperson

Kummissarju għat-Tfal

Membri

Is-Sa Maria Abela, SRN, BA (Youth and Comm. Studies), MA (Youth and Comm. Studies),

Is-Sa Maureen Amoroso, BA (Gen.), PGCE, Dip. in Library and Information Studies, Masters in Educational Leadership

Dr Alexia Aquilina, LLD

Is-Sa Carmen Buttigieg, MA, BA, Dip. Soc. Study, Dip. Ges. Psy.

Onor. Etienne Grech, MD, MMCFD, MP

Dr Patrick Zahra, MD, MRCP (UK)

Dawn il-ħatriet huma validi għal perjodu ta' sena b'effett mit-18 ta' Jannar, 2018.

Id-19 ta' Jannar, 2018

Nru. 55

**ORDINANZA DWAR IL-KUMMISSJUNARJI
B'SETGHA LI JAGHTU ĠURAMENT
(KAP. 79)**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tal-Artikolu 6 tal-Ordinanza dwar il-Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġurament, l-Avukat Ġenerali nnomina *ex officio* sabiex ikunu Kummissjunarji b'Setgħa li jagħtu Ġuramenti:

Dr Antoine Agius Bonnici, Avukat

Dr Anthony Borg, Avukat

Dr Dustin Camilleri, Avukat

Dr George Camilleri, Avukat

Dr Miguel De Gabriele, Avukat

Dr Stephanie Ellul, Avukat

Dr Angele Vella, Avukat

Dr Matthew Xuereb, Avukat

Dr Isaac Zammit, Avukat

Id-19 ta' Jannar, 2018

Nru. 56

**ATT DWAR IL-KWARANTINA TAL-PJANTI
(KAP. 433)**

**Miżuri Nazzjonali ta' Kontroll fuq
il-Moviment ta' Ċitru**

BIS-SAĤĤA tas-segħtat mogħtija minn Artiklu 13 tal-Att tal-Kwarantina tal-Pjanti (Kap. 433) u wara l-pubblikazzjoni

for the purpose of this Act, the Minister for the Family, Children's Rights and Social Solidarity has appointed the Council for Children as follows:

Chairperson

Commissioner for Children

Members

Ms Maria Abela, SRN, BA (Youth and Comm. Studies), MA (Youth and Comm. Studies)

Ms Maureen Amoroso, BA (Gen.), PGCE, Dip. in Library and Information Studies, Masters in Educational Leadership

Dr Alexia Aquilina, LLD

Ms Carmen Buttigieg, MA, BA, Dip. Soc. Study, Dip. Ges. Psy.

Hon. Etienne Grech, MD, MMCFD, MP

Dr Patrick Zahra, MD, MRCP (UK)

These appointments are valid for a period of one year with effect from 18th January, 2018.

19th January, 2018

No. 55

**COMMISSIONER FOR OATHS
ORDINANCE
(CAP. 79)**

IT is hereby notified in terms of Article 6 of the Commissioners for Oaths Ordinance that the following Officers of the Attorney General have been assigned as *ex officio* Commissioners for Oaths:

Dr Antoine Agius Bonnici, Lawyer

Dr Anthony Borg, Lawyer

Dr Dustin Camilleri, Lawyer

Dr George Camilleri, Lawyer

Dr Miguel De Gabriele, Lawyer

Dr Stephanie Ellul, Lawyer

Dr Angele Vella, Lawyer

Dr Matthew Xuereb, Lawyer

Dr Isaac Zammit, Lawyer

19th January, 2018

No. 56

**PLANT QUARANTINE ACT
(CAP. 433)**

**National Control Measures on the
Movement of Citrus**

BY VIRTUE of the powers conferred by Article 13 of the Plant Quarantine Act (Cap. 433) and further to Government

tal-Avviz tal-Gvern Nru. 762 fil-Gazzetta tal-Gvern tal-14 ta' Lulju, 2017, id-Direttorat għall-Ħarsien tal-Pjanti fi ħdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tibdil fil-Klima, jgħarraf illi qed jestendi l-miżuri fuq kull moviment ta' pjanti għat-taħwil u materjal ta' pjanti għall-propagazzjoni ta' kull ġeneru u speċi u ibridi ta' *Citrus* L., *Fortunella* Swingle u *Poncirus* Raf. (komunement klassifikati bħala ċitru) fit-territorju ta' Malta għal użu personali jew kummerċjali li għandu jkun suġġett għall-kundizzjonijiet hekk kif ġejjin:

(a) Il-moviment tal-pjanti kollha taċ-ċitru għat-taħwil u materjal tal-propagazzjoni mill-Istati Membri kollha tal-UE għandu jiġi nnotifikat lid-Direttorat għall-Ħarsien tal-Pjanti mill-inqas 48 siegħa qabel id-dhul tat-tali materjal tal-pjanti f'Malta billi tinbagħat il-Formola ta' Notifika ta' Moviment tal-Pjanti tal-UE.

(b) Flimkien ma' punt (a), jekk pjanti taċ-ċitru (minbarra frott u żerriegħa) li jappartjenu għall-kategorija 'CAC' (Conformitas Agraria Communitatis) jiġu trasferiti minn Stat Membru ieħor tal-UE (minbarra Sqallija) lejn Malta, għandha tiġi sottomessa wkoll kopja tal-istqarrija uffiċjali msemmija fl-Iskeda IV Parti A Taqsima II punt 10 tal-L.S. 433.03, u li tiddikjara li l-pjanti joriġinaw minn żoni magħrufa li huma ħielsa minn CTV (Citrus Tristeza Virus), *Spiroplasma citri*, *Phoma tracheiphila* u *Trioza erytraeae*. Din id-dikjarazzjoni għandha takkumpanja dan il-materjal u għandha tintbagħat mal-formola tan-notifika msemmija f'punt (a);

(c) Flimkien ma' punt (a), pjanti taċ-ċitru (minbarra frott u żerriegħa) ġejjin minn Sqallija lejn Malta għandhom jappartjenu għall-kategorija 'ċertifikata' li hija indikata b'ticketta blu sabiex jiġi assigurat uffiċjalment li l-materjal huwa ħielsa minn CTV (Citrus Tristeza Virus), *Spiroplasma citri*, *Phoma tracheiphila* u *Trioza erytraeae* skont l-Iskeda IV Parti A Taqsima II punt 10 tal-L.S. 433.03; u

(d) Pjanti taċ-ċitru għat-taħwil u materjal tal-propagazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati minn Passaport tal-Pjanti;

Pjanti taċ-ċitru għat-taħwil u materjal tal-propagazzjoni li ma jikkonformawx mal-punti (a) sa (d) hawn fuq se jkunu miżmuma u jistgħu jinqerdu mid-Direttorat għall-Ħarsien tal-Pjanti skont l-Att dwar il-Kwarantina tal-Pjanti (Kap. 433).

In-nuqqas ta' konformità ma' dawn il-miżuri se jitqies bħala ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kwarantina tal-Pjanti (Kap. 433). L-operaturi jitqiesu haġja ta' reat taħt dan l-Att u azzjonijiet ta' infurzar jittiehdu mid-Direttorat.

Notice No. 762 published in the Government Gazette dated 14th July, 2017, the Plant Protection Directorate within the Veterinary and Phytosanitary Regulation Division, Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change, notifies that it is hereby extending the measures on any movement of plants for planting and propagation material of all genera and species and hybrids of *Citrus* L., *Fortunella* Swingle and *Poncirus* Raf. (commonly classified as citrus) to the Maltese territory for personal or commercial use which should be subject to the following conditions:

(a) Movement of all citrus plant for planting and propagation material from all EU Member States should be notified to the Plant Protection Directorate at least 48 hours in advance of the entry of such plant material into Malta by forwarding the EU Plant Movement Notification Form.

(b) In addition to point (a), if citrus plants (other than fruit and seeds) belonging to the category 'CAC' (Conformitas Agraria Communitatis) is moved from another EU Member State (excluding Sicily) to Malta, a copy of the official statement referred to in Schedule IV Part A Section II point 10 of S.L. 433.03 and that states that the plants originate from areas known to be free from CTV (Citrus Tristeza Virus), *Spiroplasma citri*, *Phoma tracheiphila* and *Trioza erytraeae* should be submitted. This statement shall accompany such material and it should be forwarded with the notification form mentioned in point (a);

(c) In addition to point (a), citrus plants (other than fruit and seeds) moved from Sicily to Malta should belong to the category 'certified' which is indicated by a blue label in order to officially ensure that the material is free from CTV (Citrus Tristeza Virus), *Spiroplasma citri*, *Phoma tracheiphila* and *Trioza erytraeae* in accordance with Schedule IV Part A Section II point 10 of S.L. 433.03; and

(d) Citrus plants for planting and propagation material should be accompanied by a Plant Passport;

Citrus plants for planting and propagation material which do not comply with points (a) to (d) above shall be withheld and may be destroyed by the Plant Protection Directorate in accordance with the Plant Quarantine Act (Cap. 433).

Non-compliance with these measures shall be considered as a breach of the provisions of the Plant Quarantine Act (Cap. 433). Operators shall be considered guilty of an offence under this Act and enforcement actions will be taken by the Directorate.

Nru. 57**No. 57****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'HAŻ-ŻABBAR**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Prim Ministru għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija f'Haż-Żabbar, hawn taht elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

**NUMBERING OF DOORS AT
HAŻ-ŻABBAR**

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Prime Minister has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Haż-Żabbar, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

**SKEDA/SCHEDULE
HAŻ-ŻABBAR****TRIQ PATRI TADDEW SCHEMBRI**

In-naha tax-xellug meta tidhol minn
Trijq Tal-Hofra

*Left side entering from
Trijq Tal-Hofra*

In-naha tal-lemin meta tidhol minn
Trijq Tal-Hofra

*Right side entering from
Trijq Tal-Hofra*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
Dahla għall-garaxxijiet	1	Garaxx	2
18, Allensbank	3	Jess Apartments	4
Garaxx	5	Garaxx	6
Azalea	7	Garaxx	8
Noel House	9	Dahla għall-garaxxijiet	10
Lieben	11	Sacha	12
Dahla għall-garaxxijiet	13	Reserone	14
16	15	Breeze Court	16
Sunset Cove	17	Tre Angeli	18
Garaxx	19	Seasons Court	20
Gratae Plena	21	Dolce Casa	22
Zack Lodge	23	Dahla għall-garaxxijiet	24
Dahla għall-garaxxijiet	25	Garaxx	26
Bronalmar	27	Charante	28
		Bieb bla numru (Dar)	30
		2, Eiffel	32
		1, Mater Maria Grazzja	34
		Garaxx	36

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 58**NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'HAD-DINGLI**

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtija bl-artikolu 115 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kap. 10), il-Prim Ministru għoġbu jordna illi n-numri/ismijiet ta' bibien fit-triq imsemmija f'Had-Dingli, hawn taht elenkati u speċifikati f'din l-iskeda, għandhom jinbidlu kif jidher fl-iskeda msemmija.

No. 58**NUMBERING OF DOORS AT
HAD-DINGLI**

IN exercise of the powers conferred by section 115 of the Code of Police Laws (Cap. 10), the Prime Minister has been pleased to order that the numbers/names of the doors in the undermentioned street at Had-Dingli, specified in the subjoined schedule, be altered as stated in the said schedule.

**SKEDA/SCHEDULE
HAD-DINGLI****TRIQ DUN KARM AZZOPARDI**

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triaq Misraħ Suffara

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triaq Misraħ Suffara

Left side entering from Triq Misraħ Suffara

Right side entering from Triq Misraħ Suffara

<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>	<i>Isem/Numru Qadim Name/Old Number</i>	<i>Numru Ġdid New Number</i>
Ċentru għall-Arti u Kultura	1	Delle Alpi	2
Gerant	3	Garaxx	4
Garaxx	5	Garaxx	6
Garaxx	7	64, Old Trafford	8
71, Jaselan	9	74, Chez Raymar	10
Bieb bla numru (Dar)	11	Garaxx	12
MUSEUM	13	Garaxx	14
Garaxx	15	Sit bla bini	16
Garaxx	17	Sit bla bini	18
Garaxx	19	Sit bla bini	20
Bieb bla numru (Dar)	21	Sit bla bini	22
Swan	23	Sit bla bini	24
Bieb bla numru (Flettijiet)	25	Sit bla bini	26
Dahla għall-garaxxijiet	27	Sit bla bini	28
		Sit bla bini	30
		Garaxx	32
		Garaxx	34
		Garaxx	36
		Rejouie	38
		Garaxx	40
		Brisus	42
		Garaxx	44
		Sit bla bini	46
		Sit bla bini	48
		Sit bla bini	50
		Sit bla bini	52
		Garaxx	54
		Merżuq	56

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru Ġdid <i>New Number</i>
		Garaxx	58
		Garaxx	60
Id-19 ta' Jannar, 2018		19th January, 2018	

Nru. 59**No. 59****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
FIL-FGURA****NUMBERING OF DOORS AT
IL-FGURA****Emendi****Amendments**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 530, tas-16 ta' Lulju, 1999, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien fil-Fgura', għandhom isiru dawn l-emendi kif indikati b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 530, dated 16th July, 1999, under the title 'Renumbering of Doors at Il-Fgura', the following amendments in **bold** should be made.

IL-FGURA**17. TRIQ L-ISKOLA**

In-naha tax-xellug meta tidhol minn
Triq il-Karmnu

In-naha tal-lemin meta tidhol minn
Triq il-Karmnu

Left side entering from Triq il-Karmnu

Right side entering from Triq il-Karmnu

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	1	Eddjoe	10
Easter	3	Garaxx	12
		Bieb bla numru (Uffiċċju)	14
		Garaxx	16
		Bieb tal-ġenb	18
		Ward il-Hena	20

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
Mojo	1	10, Eddjoe	10
1 (Garaxx)	1A	12 (Garaxx)	12
3, Easter	3	Dahla għall-garaxxijiet	12A
		Bieb bla numru	14
		Bieb bla numru	14A
		Garaxx	14B
		Bieb bla numru	16
		Garaxx	16A
		Bieb bla numru	18
		20, Ward il-Hena	20

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		Nirvana	58
		Bieb bla numru (Dar)	60
		Sit bla bini	62
		Sit bla bini	64
		Ġesù Redentur	66
<i>ghandhom jinqraw should read</i>			
Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
		58, Nirvana	58
		60	60
		Butmore Court	62
		Garaxx	64
		66, Ġesù Redentur	66

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 60**No. 60****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FL-IMSIDA****NUMBERING OF DOORS AT L-IMSIDA****Emendi****Amendments**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 294, tas-7 ta' April, 1998, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien fl-ImSIDA', għandhom isiru dawn l-emendi kif indikati b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 294, dated 7th April, 1998, under the title 'Renumbering of Doors at l-ImSIDA', the following amendments in **bold** should be made.

L-IMSIDA**6. TRIQ VICTOR DENARO**

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq Achille Ferris

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq Achille Ferris

*Left side entering from
Triq Achille Ferris*

*Right side entering from
Triq Achille Ferris*

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
Garaxx	39		
Garaxx	41		
Garaxx	43		
Casa Olivier	45		
La Poinsette	47		
Garaxx	49		
Lautoka	51		
Bieb tal-ġenb (Lautoka)	53		
L'Edera	55		

ghandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number	Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number
39 (Garaxx)	39		
41 (Garaxx)	41		
Garaxx	43		
The Highrise	45		
Garaxx	47		
Sand Lake	49		
Victoria Court	51		
Matka	53		
Garaxx	53A		
55, L'Edera	55		

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 61

No. 61

**NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'HAL QORMI**

**NUMBERING OF DOORS AT
HAL QORMI**

Emendi

Amendments

B'RIFERENZA ghan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 451, tat-2 ta' Ġunju, 2000, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Hal Qormi', ghandhom isiru dawn l-emendi kif indikati b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 451, dated 2nd June, 2000, under the title 'Renumbering of Doors at Hal Qormi', the following amendments in **bold** should be made.

HAL QORMI

29. TRIQ KARMENU CAMILLERI

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn
Triq Dun Ġorġ Fenech

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn
Triq Dun Ġorġ Fenech

*Left side entering from
Triq Dun Ġorġ Fenech*

*Right side entering from
Triq Dun Ġorġ Fenech*

Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number	Isem/Numru Qadim Name/Old Number	Numru ġdid New Number
Janvier	13		
Garaxx	15		
Garaxx	17		
Miroray	19		
Garaxx	21		

ghandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>	Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
13, Janvier	13		
15 (Garaxx)	15		
Dahla għal garaxxijiet	17		
Bieb bla numru (Dar)	19		
St. Joseph Court	19A		
21 (Garaxx)	21		

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 62**No. 62****NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN
F'HAŻ-ŻEBBUĠ(M)****NUMBERING OF DOORS AT
HAŻ-ŻEBBUĠ(M)****Emendi****Amendments**

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1405, tal-15 ta' Diċembru, 2017, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Haż-Żebbuġ(M)', għandhom isiru dawn l-emendi kif indikati b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 1405, dated 15th December, 2017, under the title 'Renumbering of Doors at Haż-Żebbuġ(M)', the following amendments in **bold** should be made.

HAŻ-ŻEBBUĠ(M)**TRIQ FRANĠISK ZAHRA**

Meta tidhol minn Triq Tal-Grazzja

Entering from Triq Tal-Grazzja

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
Bieb bla numru (Flettijiet)	39
Dahla għall-garaxxijiet	39A
Bieb bla numru (Dar)	40

għandhom jinqraw
should read

Isem/Numru Qadim <i>Name/Old Number</i>	Numru ġdid <i>New Number</i>
Kewkba	39
Dahla għall-garaxxijiet	39A
Bieb bla numru (Flettijiet)	40

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 63

No. 63

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN FIL-GUDJA

NUMBERING OF DOORS AT IL-GUDJA

Prolungament

Prolongation

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 388, tat-2 ta' Mejju, 2001, taht it-titolu 'Numri Ġodda ta' Bibien fil-Gudja', għandu jsir dan il-prolungament kif indikat b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 388, dated 2nd May, 2001, under the title 'Renumbering of Doors at Il-Gudja', the following prolongation in **bold** should be made.

IL-GUDJA

33. TRIQ SANTA MARIJA

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn

Triq il-Kbira

In-naħa tal-lemin meta tidhol minn

Triq il-Kbira

Left side entering from Triq il-Kbira

Right side entering from Triq il-Kbira

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

57, Daffodil

108

għandu jżidied
should be added

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

108, Daffodil

108

Sit bla bini

110

Sit bla bini

112

Dar qed tinbena

114

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 64

No. 64

NUMRI ĠODDA TA' BIBIEN F'BIRKIRKARA

NUMBERING OF DOORS AT BIRKIRKARA

Korrezzjoni

Correction

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 906, tat-22 ta' Awwissu, 2017, taht it-titolu 'Numri ġodda ta' Bibien f'Birkirkara', għandha ssir din il-korrezzjoni kif indikata b'tipi **grassi**.

WITH reference to Government Notice No. 906, dated 22nd August, 2017, under the title 'Renumbering of Doors at Birkirkara', the following correction in **bold** should be made.

BIRKIRKARA

1. TRIQ HAL GHARGHUR

In-naħa tax-xellug meta tidhol minn Triq il-Kbira Has-Sajjied

Left side entering from Triq il-Kbira Has-Sajjied

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Palazz Salvatore Psaila

18

għandu jinqara
should read

Isem/Numru Qadim
Name/Old Number

Numru ġdid
New Number

Bieb bla numru

18

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 65**No. 65****MINISTERU GHAT-TRASPORT,
INFRASTRUTTURA U PROĠETTI KAPLITALI****MINISTRY FOR TRANSPORT,
INFRASTRUCTURE AND CAPITAL PROJECTS****Skema tal-Gvern biex Aktar Vetturi
Jahdmu bl-Autogas****Government Scheme to Incentivise the
Conversion of Vehicles to Autogas**

IL-MINISTERU għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kaplitali, flimkien mal-Awtorità għat-Trasport f'Malta, se jniedu skema oħra ta' għotja ta' flus biex jincentiva vetturi bil-mutur li jsirilhom it-tibdil meħtieġ sabiex ikunu jistgħu jahdmu wkoll bil-gass. Din hija miżura oħra favur l-ambjent maħsuba biex ikompli jonqsu l-emmissjonijiet mit-traffiku stradali.

THE Ministry for Transport, Infrastructure and Capital Projects in conjunction with the Authority for Transport in Malta, will be launching another grant scheme to incentivise vehicle owners to convert their vehicle to autogas. This is another environment friendly budget measure aimed at reducing further emissions from road traffic.

Sugġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin, l-għotja tammonta għal €200 li tingħata meta jsir it-tibdil meħtieġ biex vettura bil-mutur fil-kategorija M1 jew N1 li tintuza għal skop privat tkun tista' taħdem ukoll bil-gass.

Subject to the below conditions, the grant amounts to €200 which will be given upon the conversion to autogas of a Category M1 or N1 motor vehicle used for private purposes.

L-iskema tidhol fis-seħh fl-1 ta' Jannar, 2018, u tagħlaq fil-31 ta' Diċembru, 2018, jew qabel jekk ikun intlaħaqq il-massimu ta' 250 talba. Persuni li għamlu modifika fil-vettura tagħhom fis-snin ta' qabel sabiex taħdem bil-gass jistgħu japplikaw għall-iskema.

The scheme comes into effect on the 1st January, 2018, and closes on the 31st December, 2018, or earlier if the maximum of 250 claims has been reached. Persons who have converted their vehicle to autogas during the past years may still apply for the scheme.

L-iskema hija limitata għall-250 talba eligibbli fuq bazi tal-ewwel jinqeda l-ewwel.

The scheme is capped at 250 eligible claims on a first come first serve basis.

L-ISKEMA**THE SCHEME****1. Interpretazzjoni****1. Interpretation**

Għall-finijiet ta' din l-iskema, sakemm ir-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:

For the purposes of the scheme, unless the context otherwise requires:

'applikant' tfisser il-persuna li tkun qiegħda tapplika għall-għotja taħt din l-iskema u li, filwaqt li tkun persuna li hi residenti Malta, ikollha l-vettura reġistrata f'isimha;

'applicant' means the person applying for the grant under this scheme and who, apart from being a person residing in Malta, has the vehicle registered in his name;

'applikazzjoni' tfisser l-applikazzjoni li ssir għal għotja taħt din l-iskema;

'application' means the application made for a grant under this scheme;

'autogas' tfisser *liquefied petroleum gas* bi speċifikazzjoni skont MSA EN 589 użat għall-propulsjoni ta' vetturi bil-mutur;

'autogas' means liquefied petroleum gas with specifications according to MSA EN 589 used for the propulsion of motor vehicles;

'ċertifikat ta' modifika' tfisser iċ-ċertifikat maħruġ mill-persuna kompetenti wara li ssir il-modifika fil-vettura bil-mutur għall-użu tal-LPG fis-sistema ta' propulsjoni tagħha;

'certificate of retrofitting' means the certificate issued by a competent person after the carrying out of the retrofitting of a motor vehicle for the use of LPG in its propulsion system;

‘ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-vettura’ tfisser iċ-ċertifikat ta’ reġistrazzjoni ta’ vettura maħruġ minn Transort Malta li jiċċertifika li l-vettura bil-mutur hija reġistrata u f’isem min il-vettura hija reġistrata;

‘għotja’ tfisser l-għotja li qiegħda tingħata taħt din l-iskema lil applikant li jissodisfa r-rekwiżiti tat-taqsima 4;

‘Malta’ tfisser il-gżejjer Maltin;

‘persuna’ tfisser persuna fiżika;

‘persuna kompetenti’ tfisser il-persuna li jkollha l-approvazzjoni tar-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma biex twettaq xogħol, superviżjoni u ċertifikazzjoni relatata mal-*autogas* kompriża l-modifika;

‘persuna residenti f’Malta’ tfisser persuna fiżika li jkollha dokument ta’ identifikazzjoni legalment validu maħruġ skont l-Att dwar il-Karta tal-Identità u Dokumenti oħra tal-Identità (Kap. 258) jew li jkollha permess ta’ residenza jew ittra maħruġa mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni fil-Ministeru għall-Affarijiet Barranin;

‘ir-Regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma’ tfisser ir-regolatur għas-Servizzi tal-Enerġija u l-Ilma responsabbli għas-servizzi relattivi għall-enerġija u l-ilma u sabiex jipprovdi dwar affarijiet anċillari għal dan jew konnessi ma’ dan;

‘Transport Malta’ tfisser l-Awtorità għat-Trasport f’Malta stabbilita bl-Att dwar l-Awtorità għat-Trasport f’Malta (Kap. 499);

‘sid reġistrat’ tfisser il-persuna li f’isimha vettura tkun giet reġistrata minn Transport Malta;

‘użu privat’ tfisser kull użu li ma jkunx għal kiri jew kumpens;

‘vettura bil-mutur’ tfisser vettura fil-kategorija M1, jiġifieri vettura b’sedili għal mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra s-sewwieq jew vettura fil-kategorija N1, jiġifieri vettura użata għall-garr ta’ merkanzija u li għandha piż massimu ta’ mhux iżjed minn 3.5 tonnelli.

2. Għal min tapplika l-iskema

L-iskema għal għotja ta’ €200 għall-modifika ta’ vettura bil-mutur biex taħdem ukoll bil-gass tapplika għal persuna residenti f’Malta li hija s-sid reġistrat ta’ vettura bil-mutur li:

‘vehicle registration certificate’ means the vehicle registration certificate issued by Transport Malta providing proof of registration of the motor vehicle and in whose name the vehicle is registered.

‘grant’ means the grant being given under this scheme to an applicant who satisfies the requirements of section 4;

‘Malta’ means the islands of Malta;

‘person’ means a natural person;

‘competent person’ means the person who is approved by the Regulator for Energy and Water Services to carry out work, supervision and certification related to *autogas* including retrofitting;

‘person residing in Malta’ means a natural person who either holds a legally valid identification document issued in terms of the Identity Card and other Identity Documents Act (Cap. 258) or who has a residence permit or a letter issued from the expatriate office at the Ministry of Foreign Affairs;

‘Regulator for Energy and Water Services’ means the Regulator responsible for services relating to energy and water, and to make provision with respect to matters ancillary thereto and connected therewith;

‘Transport Malta’ means the Authority for Transport in Malta set up under the provisions of the Authority for Transport in Malta Act (Cap. 499);

‘registered owner’ means the person in whose name a motor vehicle is registered by Transport Malta;

‘private use’ means any use other than for hire or reward;

‘motor vehicle’ means a Category M1 vehicle, i.e. a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers and the driver or a Category N1 vehicle, i.e. a vehicle designed and constructed for the carriage of goods and having a maximum mass not exceeding 3.5 tonnes;

2. Area of applicability

The scheme for a grant of €200 for the conversion of a motor vehicle applies to a person residing in Malta who is the registered owner of a motor vehicle which:

(a) tkun reġistrata ma' u jkollha liċenzja maħruġa minn Transport Malta f'isem l-applikant fid-data tal-modifika u tal-applikazzjoni għall-ghotja,

(b) giet konvertita għall-*autogas* minn persuna kompetenti,

(c) hija vettura M1 (vettura b'sedili għal mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra s-sewwieq) jew vettura fil-kategorija N1 (vettura użata għall-garr ta' merkanzija u li għandha piż massimu ta' mhux iżjed minn 3.5 tonnelli),

(d) it-tagħmir tal-*autogas* jew is-sistema tal-modifika tal-*autogas* stallati fil-vettura jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-UN ECE 67 jew UN ECE 115 u jkunu ġew approvati minn awtorità ta' approvazzjoni tat-tip awtorizzata skont id-Direttiva 2007/45/KE kif emendata, b'dan li vetturi li jaħdmu b'magna *diesel* ma għandhiex tapplika għalihom din l-Iskema.

3. Kif għandha ssir l-applikazzjoni u d-dokumenti li għandhom jiġu pprezentati

(i) Applikazzjoni għal għotja taht din l-iskema għandha ssir mis-sid reġistrat wara li ssir il-modifika tal-vettura bil-mutur bit-tagħmir tal-*autogas* minn persuna kompetenti fil-formola ta' applikazzjoni (VEH62) stabbilita fl-iskeda li tinsab ma' din l-iskema u għandu jkun fiha dak it-tagħrif, dettalji u dokumenti kollha kif meħtieġa fl-imsemmija formola u skont din l-iskema.

(ii) L-applikazzjoni għandha tiġi ffirmata u ttimbrata mill-persuna kompetenti u għandhom jiġu pprezentati magħha d-dokumenti u l-hlas li ġejjin:

(a) kopja taċ-ċertifikat tal-modifika maħruġ mill-persuna kompetenti;

(b) kopja tal-irċevuta fiskali maħruġa mill-persuna kompetenti;

(c) iċ-ċertifikat tar-reġistrazzjoni oriġinali tal-vettura (il-*logbook*);

(d) kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni tal-applikant legalment validu jew permess ta' residenza jew *acknowledgement* maħruġa mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni (Ministeru għall-Intern u s-Sigurtà Nazzjonali);

(e) dritt amministrattiv ta' €10, pagabbli lil Transport Malta, għall-ħruġ ta' ċertifikat tar-reġistrazzjoni ġdid.

(a) is registered with and licensed by Transport Malta in the name of the applicant on date of the conversion and application for the grant,

(b) has been converted to *autogas* by a competent person,

(c) is an M1 vehicle (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers and the driver) or is an N1 vehicle (a vehicle designed and constructed for the carriage of goods and having a maximum mass not exceeding 3.5 tonnes),

(d) the *autogas* equipment or the *autogas* modification system installed in the vehicle comply with the requirements of UN ECE 67 or UN ECE 115 and have been approved by an approving authority as the kind authorized in accordance with Directive 2007/45/EC as amended, vehicles powered by diesel engines shall not apply to this scheme.

3. Manner of application and supporting documents

(i) An application for a grant under this scheme shall be made by the registered owner following the retrofitting of the motor vehicle with *autogas* equipment by a competent person, in the application form (VEH62) set out in the schedule to this scheme and shall contain all the information, details and documents as required in the said form and in terms of this scheme.

(ii) Applications shall be signed and stamped by the competent person and shall be accompanied by the following documents and payment:

(a) a copy of the certificate of retrofitting issued by the competent person;

(b) a copy of the fiscal receipt issued by the competent person;

(c) the original vehicle's registration certificate (*logbook*);

(d) a copy of a legally valid identification document of the applicant or a residence permit or an acknowledgement issued by the expatriate office (Ministry for Home Affairs and National Security);

(e) an administrative fee of €10, payable to Transport Malta, for the issue of a new registration certificate.

(iii) Applikazzjonijiet taht din l-iskema, flimkien mad-dokumenti kollha rilevanti, għandhom jiġu ppreżentati mill-applikant lil Transport Malta, Taqsima tal-Liċenzjar tal-Vetturi, A3 Towers, Triq l-Arkata, Raġal Ġdid, bejn is-7.30 a.m. u nofsinhar u bejn is-1.00 u s-2.30p.m., fil-ġranet tax-xogħol jew mibgħuta bil-posta fl-istess indirizz.

4. Eligibbiltà

(i) Biex ikun eligibbli, l-applikant għandu jkun konformi mat-Taqsima 2.

(ii) Biex tikkwalifika, il-vettura bil-mutur:

(a) għandha tkun irreġistrata f'isem l-applikant fid-data li fiha ssir il-modifika u fid-data tal-applikazzjoni għall-ghotja;

(b) għandha tkun vettura M1 (vettura b'sedili għal mhux aktar minn tmien passigġieri minbarra s-sewwieq) jew vettura fil-kategorija N1 (jiġifieri vettura użata għall-ġarr ta' merkanzija u li għandha piż massimu ta' mhux iżjed minn 3.5 tonnelli);

(c) għandha tkun irreġistrata għal użu privat biss (mhux għall-kiri jew bi ħlas);

(d) għandha tiġi mmodifikata biex taħdem bil-gass minn persuna kompetenti b'konformità mad-dispożizzjoni tar-Regolamenti dwar iċ-Ċertifikazzjoni u l-Installazzjoni tal-Autogas (L.S. 545.26);

(e) għandu jkollha t-tagħmir tal-autogas jew is-sistema tal-modifika tal-autogas stallati fil-vettura li jkunu konformi mar-rekwiżiti tal-UN ECE 67 jew UN ECE 115 u jkunu ġew approvati minn awtorità ta' approvazzjoni tat-tip awtorizzata skont id-Direttiva 2007/45/KE kif emendata.

5. Hlas tal-ghotja

Fejn l-applikant jikkwalifika għall-ghotja, l-ghotja tiġi hallas direttament lill-applikant. L-ghotja li tingħata m'għandhiex titqies bħala dħul għall-finijiet tal-income tax.

6. Validità tal-applikazzjoni

Applikazzjoni ma titqiesx li tkun ġiet ippreżentata mill-applikant kemm-il darba din ma tkunx ġiet mimlija b'mod sħiħ u ma jkunx ġew preżentati magħha d-dokumenti kollha rilevanti. Jekk l-applikazzjoni ma tiġix mimlija korrettament u ma jkollhiex magħha d-dokumenti relattivi, it-talba għall-ghotja ma tiġix proċessata sakemm ma tiġix

(iii) Applications under this scheme, together with all the relevant documents, shall be submitted by the applicant to Transport Malta, Vehicle Licensing Unit, A3 Towers, Triq l-Arkata, Raġal Ġdid, between 7.30 a.m. and 12.00 p.m. and between 1.00 p.m. and 2.30 p.m. during working days or mailed to the same address.

4. Eligibility

(i) To be eligible, an applicant shall conform with Section 2.

(ii) To qualify, the motor vehicle:

(a) shall be registered in the applicant's name on the date of conversion and date of application for the grant;

(b) shall be an M1 vehicle (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers and the driver) or an N1 vehicle (a vehicle designed and constructed for the carriage of goods and having a maximum mass not exceeding 3.5 tonnes);

(c) shall be registered for private use only (not for hire or reward);

(d) has to be converted to autogas by a competent person in conformity with the provisions of the Autogas (Installation and Certification) Regulations (S.L.545.26);

(e) shall have the autogas equipment or autogas retrofit system installed thereto complies with the requirements of UN ECE 67 or UN ECE 115 and has been type-approved by an authorised type approval authority in accordance with Directive 2007/45/EC as amended.

5. Payment of Grant

Where an applicant qualifies for the grant, the grant shall be paid directly to the applicant. The grant given shall not be assessed as income for tax purposes.

6. Validity of application

An application shall not be deemed to have been submitted by the applicant unless it is completed in full and is accompanied by all the relevant documents. If the application is not completed correctly and the relevant documents are not included, the claim for the grant shall not be processed unless the missing information is provided.

provduta l-informazzjoni li tkun nieqsa. L-Awtorità għandha tiktib lill-applikant dwar l-informazzjoni li tkun meħtieġa.

7. Rifuzjoni tal-ghotja jekk il-vettura tiġi konvertita minn autogas għal użu ta' petrol

F'kazijiet illi is-sid tal-vettura jitlob li l-vettura tiegħu li għaliha jkun ingħata ghotja taħt din l-iskema tiġi konvertita minn *autogas* għal użu ta' petrol fil-perjodu ta' mill-anqas ta' sitta u tletin (36) xahar mid-data ta' approvazzjoni tal-iskema, dik il-persuna tiġi mitluba li trodd lura l-ghotja li jkun irċieva lill-Awtorità. Din tapplika għall-vetturi kollha li bbenifikaw minn din l-iskema matul is-snin li għaddew.

8. Tul tal-iskema

Din l-iskema tibqa' fis-seħħ sal-31 ta' Diċembru, 2018, sakemm din l-iskema ma tiġix modifikata jew mitmuma qabel iż-żmien permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern. L-iskema tiġi terminata b'mod awtomatiku meta jkun hemm 250 applikant eligibbli li jkunu bbenifikaw minn din l-iskema. Madankollu, il-Gvern jista' jittermina l-iskema fi kwalunkwe żmien billi jingħata avviz bil-quddiem.

L-iskema tista' tiġgedded kif jitqies li hu meħtieġ mill-Ministru responsabbli għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern.

9. Emendi għall-iskema

Il-Ministru responsabbli għat-Trasport, Infrastruttura u Proġetti Kapitali jista' jagħmel kull tibdil f'din l-iskema permezz ta' Notifikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern.

10. Talbiet b'qerq

Jekk jinstab li talbiet għall-ghotja jkunu saru b'qerq, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tista' tistitwixxi proċeduri kriminali kontra dawk responsabbli. Fil-każ li jkun sar hlas żbaljat għal talba, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta tiriserva d-dritt li tirkupra l-flus imħallsa bi żball.

11. Persuni kompetenti

Lista aġġornata tal-persuni kompetenti tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tar-Regolatur għas-Servizzi tal-Energija u l-Ilma:

(http://downloads.rews.org.mt/files/1698667f-4dda-41a2-8dcd-c3b97614df62_65e6018b-4e84-4931-876a-957a8f976fe4.pdf).

Id-19 ta' Jannar, 2018

Transport Malta shall write to the applicant advising him of the information required.

7. Refund of grant if the vehicle is converted back from autogas to petrol

Should the owner apply to have his motor vehicle converted back from autogas to petrol within a period of at least thirty-six (36) months from the date of the grant's approval, then that person shall be asked to refund the grant received back to the Authority. This applies for all vehicles converted to autogas during the past years and have benefitted from the grant.

8. Duration of scheme

This scheme shall remain in force until the 31st December, 2018, unless modified or terminated beforehand by a Notice in the Government Gazette. The scheme shall be automatically terminated when 250 eligible applicants have benefitted from this grant scheme. Notwithstanding, Government may terminate the scheme at any time by giving prior notice.

The scheme may be renewed as deemed necessary by the Minister responsible for Transport, Infrastructure and Capital Projects by a Notice in the Government Gazette.

9. Amendments to the scheme

The Minister responsible for Transport, Infrastructure and Capital Projects may make any amendments to this scheme by a Notice in the Government Gazette.

10. Fraudulent claims

Where a fraudulent claim arises, Transport Malta may institute criminal proceedings against those responsible. In the event of an incorrect payment of a claim, Transport Malta reserves the right to recover funds paid in error.

11. Competent persons

An updated list of competent persons may be obtained from the website of the Regulator for Energy and Water Services:

(http://downloads.rews.org.mt/files/1698667f-4dda-41a2-8dcd-c3b97614df62_65e6018b-4e84-4931-876a-957a8f976fe4.pdf).

19th January, 2018

Skema tal-Gvern biex aktar vetturi jaħdmu bl-Autogas/LPG

VEH 62 FORMOLA TAL-APPLIKAZZJONI BIEK VETTURA TIĠI MODIFIKATA HALLI TAHDEM BIL-GASS/LPG (Skema Nru 6 – Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2018 sal-31/12/2018 jew sakemm l-ammont ta' 250 applikazzjoni eligibbli jintlaħaq)	Transport Malta Direttorat għat-Trasport fuq l-Art Telefon: (00356) 2556 0000 - 80072393 Websajt: www.transport.gov.mt  Transport Malta
---	--

Għal użu uffiċjali biss ta' Transport Malta						
In-numru tar-registrazzjoni tal-vettura:	In-numru tas-sistema:	In-numru tal-applikazzjoni:	Data li fiha waslet:	Jum	Xahar	Sena
Eligibbiltà tal-applikazzjoni						
Eligibbli	☐	Mhux eligibbli	☐			
Uffiċjal (isem sħiħ b'ittri kbar):	Timbru:		Firma:			
Rimarki:						

Jekk jogħġbok immarka l-kaxxi t'hawn taħt biex tapplika jew għal Skema A jew għal Skema B jew għaż-żewġ skemi skont ma jkun applikabbli:

SKEMA A



Sidien ta' vetturi li mmodifikaw il-vettura fil-kategorija M1 (vettura b'sedili għal mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra s-sewwieq) jew vettura fil-kategorija N1 (vettura użata għall-garr ta' merkanzija u li għandha piż massimu ta' mhux iżjed minn 3.5 tunnelli w tintuża għall-użu privat biss) sabiex taħdem b'*LPG/Autogas*, jibbenefikaw minn għotja ta' €200. Persuni li għamlu modifika fil-vettura tagħhom fi snin ta' qabel sabiex taħdem bil-gass jistgħu japplikaw għal l-iskema. L-iskema hija applikabbli għall-ewwel 250 sid ta' vetturi u tagħlaq fil-31 ta' Diċembru, 2018.

SKEMA B



Vetturi fil-kategorija M1 (vetturi b'sedili għal mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra s-sewwieq) li ġew modifikati biex jaħdmu jew li jaħdmu b'*LPG/Autogas* ikollhom il-livelli tal-emissjonijiet CO₂ mnaqqsa b'10%.

- i. Vetturi M1 (vetturi b'sedili għal mhux aktar minn tmien passiġġieri minbarra s-sewwieq) li nħarġitilhom liċenzja wara l-1 ta' Jannar, 2009 u ġew modifikati biex jaħdmu b'*LPG/Autogas* ibbenefikaw minn tnaqqis ta' 10% fuq l-ammont ta' CO₂ li jista' jirrifletti tnaqqis fil-ħlas annwali tal-liċenzja taċ-ċirkolazzjoni.

- ii. Vetturi M1 (vetturi b'sedili għal mhux aktar minn tmien passigġieri minbarra s-sewwieq) li ġew registrati wara l-1 ta' Jannar 2018 u ġew modifikati biex jaħdmu b'*LPG/Autogas* Dawn il-vetturi jibbenefikaw minn tnaqqis ta' 10% fuq l-ammont ta' CO₂ li jirrifletti tnaqqis fit-taxxa tar-registrazzjoni meta l-vettura tiġi registrata.

Jekk jogħġbok aqra l-informazzjoni qabel timla l-formola.

Din il-formola ta' applikazzjoni għandha timtela kollha kemm hi mill-applikant u tiġi ffirmata kif inhu xieraq kemm mill-applikant kif ukoll mill-persuna kompetenti (il-persuna li tinstalla t-tagħmir tal-*autogas*).

Il-formola ta' applikazzjoni, bit-Taqsimiet A sa E mimlija kollha kemm hi, għandha tiġi pprezentata mill-applikant fit-Taqsima Liċenzjar tal-Vetturi, l-Awtorità għat-Trasport f'Malta, A3, Towers, Triq l-Arkata, Raġal Ġdid bejn is-7.30 ta' filgħodu u nofsinhar u s-1.00 u s-2.30 ta' wara nofsinhar fil-ġranet tax-xogħol, jew tintbagħat bil-posta fl-istess indirizz, wara li jkun ġie stallat it-tagħmir tal-*autogas* fil-vettura. Mal-applikazzjoni għandhom jiġu preżentati/mibgħutha wkoll id-dokumenti u ħlas li ġejjin:

- (a) kopja taċ-ċertifikat tal-modifika maħruġ mill-persuna kompetenti;
- (b) iċ-ċertifikat tar-registrazzjoni tal-vettura (il-*logbook*);
- (c) kopja tal-irċevuta fiskali maħruġa mill-persuna kompetenti;
- (d) kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni tal-applikant legalment validu jew permess ta' residenza jew acknowledgement maħruġ mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni (Ministeru għall-Intern u s-Sigurat' Nazzjonali);
- (e) dritt amministrattiv ta' €10, pagabbli lil Transport Malta, għall-ħruġ ta' ċertifikat tar-registrazzjoni ġdid.

L-iskema tintemm b'mod awtomatiku meta 250 applikant eliġibbli jkunu bbenefikaw minn din l-iskema ta' għotja.

Applikant ikun eliġibbli biss għall-għotja jekk:

- hu persuna fiżika;
- hu jkun joqgħod Malta;
- huwa jkun is-sid registrat tal-vettura bil-mutur li –
 - (a) hija registrata u jkollha liċenzja maħruġa minn Transport Malta f'isem l-applikant fid-data ta' meta ssir il-modifika u fid-data tal-applikazzjoni għall-għotja,
 - (b) hija ġiet modifikata biex taħdem bil-gass,
 - (c) hija vettura fil-kategorija M1 (vettura b'sedili għal mhux aktar minn tmien passigġieri minbarra s-sewwieq) jew vettura fil-kategorija N1 (vettura użata għall-ġarr ta' merkanzija u li għandha piż massimu ta' mhux iżjed minn 3.5 tonnelli w tintuża għall-użu privat biss);

Il-fatt li tkun għamilt l-applikazzjoni MA JFISSIRX li int tkun intitolat b'mod awtomatiku biex tircievi l-għotja

Protezzjoni tad-Data:

L-informazzjoni mogħtija f'din il-formola ta' applikazzjoni tintuż biex tiġi proċessata l-applikazzjoni u tintwera biss lill-Awtorità għat-Trasport f'Malta (Transport Malta), fejn tkun meħtieġa l-konferma ta' ċerti dettalji, jew lill-Pulizija fejn jirriżulta li l-applikazzjoni jkun fiha informazzjoni falza jew qarrieqa.

It-taqsimiet A sa Ċ għandhom jimtlew mill-applikant**TAQSIMA A – Dettalji tal-applikant**

Isem:	
Kunjom:	
Nru tal-Karta tal-Identità:	
Indirizz, kompriż il-kodiċi postali:	
Nru tal-mobajl:	
Nru tat-telefown:	

TAQSIMA B – Dettalji tal-vettura

Għamla:	
Mudell:	
Nru tar-registrazzjoni:	
Sena tal-ewwel registrazzjoni:	

TAQSIMA Ċ – Dikjarazzjoni mill-applikant

Fejn jirriżulta li talba saret b'qerq, Transport Malta tista' tipproċedi kriminalment kontra dawk responsabbli. F'każ li jsir ħlas mhux korrett bħala għotja, Transport Malta tiriserva d-dritt li tiġbor lura l-flus imħallsa bi żball.

Jien hawn niddikjara li l-vettura, li d-dettalji tagħha jidhru taħt it-Taqsima B hawn qabel, -

- (a) hija registrata għal **użu privat biss (mhux għall-kiri jew bi ħlas jew għal akkwist finanzjarju)** u
- (b) giet modifikata biex taħdem bil-gass minn persuna kompetenti li d-dettalji dwarha u l-firma tagħha jidhru hawn taħt.

Jien hawn niddikjara wkoll li l-istqarrijiet magħmula u l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni huma tajbin u veri. Nifhem li l-għoti ta' informazzjoni falza jew li tiżgwida b'konnessjoni ma' din l-applikazzjoni jikkostitwixxi reat gravi.

Isem sħiħ (<i>ittri kbar</i>):				
Firma:				
Data:	JUM	XAHAR	SENA	

Taqsimha D sa F għandhom jimgħew mill-persuna kompetenti

TAQSIMA D – Dettalji tal-persuna kompetenti

Isem:	
Kunjom:	
Nru tal-Karta tal-Identità:	
Indirizz:	
Nru tal-mobajl/telefown:	
Nru tar-Reġistrazzjoni tal-persuna kompetenti:	
Nru tal-VAT:	

TAQSIMA E – Dettalji dwar l-istallazzjoni tat-tagħmir

Nru tar-reġistrazzjoni tal-vettura:	
Data ta' meta saret il-modifika biex il-vettura taħdem bil-gass:	
In-Nru tas-serje tat-tank tal-LPG:	
In-Nru taċ-ċertifikat tal-istallazzjoni tat-tagħmir:	

TAQSIMA F – Dikjarazzjoni mill-persuna kompetenti

Fejn jirriżulta li talba saret b'qerq, Transport Malta tista' tipproċedi kriminalment kontra dawk responsabbli.

Jien niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din l-applikazzjoni hija kompleta, vera u tajba. Jien nikkonferma li t-tagħmir tal-*autogas* jew is-sistema tal-modifika tal-*autogas* stallat/stallata minni fil-vettura huwa/hija konformi mar-rekwiżiti tal-UN ECE 67 jew UN ECE 115 u ġie/ġiet approvat/a minn awtorità ta' approvazzjoni tat-tip awtorizzata skont id-Direttiva 2007/45/KE kif emendata.

Jien nikkonferma li għamilt spezzjonijiet, wara l-installar, biex niżgura li, fil-limiti tal-metodu ta' kejl, li l-emmissjonijiet fuq il-fjuwil originali ma ddeterjorawx u li l-emmissjonijiet fuq l-LPG huma inqas minn dawk fuq il-fjuwil originali.

Jien nifhem li l-għoti ta' informazzjoni falza jew li tiżgwida b'konnessjoni ma' din l-applikazzjoni jikkostitwixxi reat gravi u l-Gvern jista' jispezzjona kull reġistrazzjoni. Jien nintrabat li nżomm kull reġistrazzjoni marbuta ma' din il-modifika sabiex il-Gvern ikun jista' jivverifika l-applikazzjonijiet taht l-iskema ta' għotja għall-modifika ta' vettura biex tuża l-*autogas*.

Isem sħiħ (<i>ittri kbar</i>):			
Firma:		Timbru tal-persuna kompetenti:	
Data:	Jum	XAHAR	SENA

SKEMA B

Vettura M1 (vettura b'sedili għal mhux aktar minn tmien passigġieri minbarra s-sewwieq) li tkun giet modifikata biex taħdem, jew li taħdem b'*LPG/Autogas* ikollha l-livelli tal-emmissjonijiet tagħha mnaqqsa b'10%. Din tapplika fir-rigward ta' dawk il-vetturi li nħarġitilhom liċenzja wara l-1 ta' Jannar 2009, u ġew modifikati biex jaħdmu b'*LPG/Autogas*. Dawn il-vetturi jibbenefikaw minn tnaqqis ta' 10% fuq l-ammont ta' CO₂ li jista' jirrifletti tnaqqis fil-ħlas tal-liċenzja tač-ċirkolazzjoni annwali.

Meta vettura bħal dik tiġi modifikata biex taħdem b'*LPG/Autogas* l-emmissjonijiet CO₂ tal-vettura jkunu :-

- (a) dawk mogħtija mill-manifattur tal-vettura jew minn servizz tekniku akkreditat approvat fir-rigward ta' vetturi li jaħdmu biss b'*LPG/Autogas* jew vetturi li jaħdmu b' *LPG/Autogas* u *petrol*, jew
- (b) meta l-manifattur tal-vettura jew servizz tekniku akkreditat approvat ma jagħtix l-emmissjonijiet skont il-paragrafu (a) jew meta jsir tibdil fil-vettura biex hi tiġi mħaddma bl-*autogas* u ma jingħataw l-ebda emissjonijiet, l-emmissjonijiet CO₂ tal-imsemmija vettura jitnaqqsu awtomatikament b'10%

Jekk jogħġbok immarka l-kaxxi ta' hawn taht skont ma hu applikabbli, i jew ii jew it-tnejn li huma

i.	Jien għandi vettura li giet reġistrata u nħarġitilha liċenzja wara l-1 ta' Jannar, 2009, u jien immodifikajt il-vettura biex taħdem b' <i>LPG/Autogas</i> . Jien nixtieq li nibbenefika minn tnaqqas ta' 10% fl-ammont ta' CO ₂ li jirrifletti tnaqqis fil-ħlas tal-liċenzja tač-ċirkolazzjoni annwali.	☐
ii.	Jiena rreġistrajt vettura wara l-1 ta' Jannar, 2018 u nixtieq nibbenefika minn tnaqqas ta' 10% fl-ammont ta' CO ₂ li jirriżulta fi tnaqqis tal-ammont ta' taxxa tar-reġistrazzjoni mħallsa jew li titħallas meta tiġi reġistrata l-vettura.	☐

Dokumenti li għandhom jiġu preżentati:

Jekk jogħġbok żgura li d-dokumenti li ġejjin jiġu preżentati flimkien ma' din il-formola ta' applikazzjoni:

Kopja ta' dokument ta' identifikazzjoni tal-applikant legalment validu jew permess ta' residenza jew acknowledgement maħruġ mill-uffiċċju tal-espatrijazzjoni (Ministeru għall-Intern u s-Sigurta' Nazzjonali)	☐
Kopja taċ-ċertifikat tal-modifika maħruġ mill-persuna kompetenti	☐
Kopja tal-irċevuta fiskali maħruġa mill-persuna kompetenti	☐
Iċ-ċertifikat tar-reġistrazzjoni tal-vettura (il- <i>logbook</i>)	☐
Dritt amministrattiv ta' €10, pagabbli lil Transport Malta, għall-ħruġ ta' ċertifikat tar-reġistrazzjoni ġdid	☐

Government scheme to incentivise the conversion of vehicles to LPG/Autogas

VEH 62 APPLICATION FORM TO CONVERT A VEHICLE TO RUN ON LPG/AUTOGAS (Scheme 6 – Applicable from 01/01/2018 to 31/12/2018 or until 250 eligible applications are reached)	Transport Malta Land Transport Directorate Telephone: (00356) 2556 0000 - 80072393 Website: www.transport.gov.mt	 Transport Malta
--	---	---

For official use only by Transport Malta						
Vehicle registration number:	System number:	Application No:	Date received:	DD	MM	YYYY
Application eligibility						
Eligible ☐ Not eligible ☐						
Officer (full name capital letters):	Stamp:	Signature:				
Remarks:						

Please tick in boxes below to apply for either Scheme A, Scheme B or both as applicable:

SCHEME A

☐

Vehicle owners who have converted their M1 vehicle (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers besides the driver) or an N1 vehicle (a vehicle designed and constructed for the carriage of goods and having a maximum mass not exceeding 3.5 tonnes and used solely for private use) to run on LPG/Autogas, will benefit from a grant of €200. Persons who have converted their vehicle to autogas during the past years may still apply for this scheme. The scheme is applicable to the first 250 vehicle owners and will close on the 31st December 2018.

SCHEME B

☐

Category M1 vehicles (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers besides the driver) that are either converted, or run with LPG/Autogas will have their CO₂ emission levels reduced by 10% and benefit from a reduction of 10% on the amount of CO₂.

- i. Category M1 vehicles (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers besides the driver) that were licensed after 1st January 2009, and converted to run with LPG/Autogas after 1st January 2015. These vehicles will benefit from a reduction of 10% on the amount of CO₂ which may reflect in a reduction on the amount of the annual circulation fee.

- ii. Category M1 vehicles (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers besides the driver) which are registered after 1st January 2018 and converted to run with LPG/Autogas. These vehicles will benefit from a reduction of 10% on the amount of CO₂ resulting in a reduction on the amount of registration tax upon registration.

Please read carefully before completing the application form.

This application form has to be completed in full by the applicant and signed as appropriate by both the applicant and the competent person (the person carrying out the retrofitting of the autogas equipment).

The application form, with Sections A to E fully completed shall be presented by the applicant at Transport Malta offices, Vehicle Licensing Unit, Authority for Transport in Malta, A3 Towers, Arcade Street, Paola between 07.30am and 12.00am and between 1.00pm and 2.30pm during weekdays, or mailed to the same address, after the vehicle has been retrofitted with the autogas equipment. It The following documents and payment shall be submitted together with the application form:

- (a) a copy of the certificate of retrofitting issued by the competent person;
- (b) a copy of the fiscal receipt issued by the competent person;
- (c) the vehicle's registration certificate (logbook);
- (d) a copy of a legally valid identification document of the applicant or a residence permit or an acknowledgement issued by the expatriate office (Ministry for Home Affairs and National Security);
- (e) administrative fee of €10, payable to Transport Malta, for the re-issue of a new registration certificate.

The scheme will be automatically terminated when 250 eligible applicants have benefited from this grant scheme.

An applicant will be only eligible for the grant if:

- he/she is a natural person;
- he/she resides in Malta;
- he/she is the registered owner of a motor vehicle which –
 - (a) is registered with and licensed by Transport Malta in the name of the applicant on date of the conversion and application for the grant,
 - (b) has been converted to autogas,
 - (c) is an M1 vehicle (a passenger vehicle with a seating capacity of up to eight passengers besides the driver) or an N1 vehicle (a vehicle designed and constructed for the carriage of goods and having a maximum mass not exceeding 3.5 tonnes and used for private use);

Filing your application DOES NOT automatically entitle you to receive the grant.

Data Protection Disclaimer:

Information given in this application form will be used to process the application and will only be disclosed to the Authority for Transport in Malta (Transport Malta), where confirmation of certain details are required, or to the Police where it results that the application contains false or misleading information.

Sections A to C to be completed by applicant

SECTION A – Applicant's details

Name:	
Surname:	
Identity card number:	
Address, including postcode:	
Mobile number:	
Telephone number:	

SECTION B – Vehicle details

Make:	
Model:	
Registration number:	
Year of first registration:	

SECTION C – Applicant declaration

Where a fraudulent claim arises, Transport Malta may institute criminal proceedings against those responsible. In the event of an incorrect payment of a claim, Transport Malta reserves the right to recover funds paid in error.

I hereby declare that the vehicle, the details of which appear under Section B hereof, -

- (a) is registered for **private use only (not for hire or reward or used for financial gain)**, and
- (b) has been converted to autogas by the competent person whose details and signature appear hereunder.

I hereby also declare that the statements made and information given in this application are true and correct. I understand that giving false or misleading information in connection with this application is a serious offence.

Full Name <i>(in capital letters)</i> :				
Signature:				
Date:	DD	MM	YYYY	

Section D to F to be completed by competent person

SECTION D – Competent person's details

Name:	
Surname:	
Identity card number:	
Address:	
Mobile/Telephone number:	
Competent person's Registration Number:	
VAT number:	

SECTION E – Retrofitting details

Vehicle registration number:	
Date of autogas conversion:	
LPG tank serial number:	
Certificate of retrofitting number:	

SECTION F – Competent person declaration

Where a fraudulent claim arises, Transport Malta may institute criminal proceedings against those responsible.

I declare that all the information I have provided in this application is complete, true and correct.

I confirm that the autogas equipment or autogas retrofit system installed by me complies with the requirements of UNECE 67 or UNECE 115 and has been type-approved by an authorised type approval authority in accordance with Directive 2007/45/EC as amended.

I confirm that I have carried out checks, after retrofitting, to ensure that, within the limits of the measuring method, emissions on the original fuel have not deteriorated and that emissions on LPG are less than those on the original fuel.

I understand that giving false or misleading information in connection with this application is a serious offence and that Government officials may inspect any records .

I undertake to keep relevant records applicable to this conversion to enable the Government to verify applications under the autogas vehicle grant scheme.

Full Name (<i>in capital letters</i>):			
Signature:		Competent person's rubber stamp:	
Date:	DD		

SCHEME B

M1 vehicles (a passenger vehicle with a seating capacity of eight passengers and the driver) that are either converted, or run with LPG/Autogas will have their CO₂ emission levels reduced by 10%. This applies to vehicles which are licensed after 1st January 2009, and converted to LPG/Autogas. These vehicles will benefit from a reduction of 10% on the amount of CO₂ which may reflect in a reduction of the annual circulation licence fee.

Where such a vehicle is converted to run on LPG/Autogas the CO₂ emissions of the vehicle shall be:-

(a) those submitted by the manufacturer of the vehicle or by an approved accredited technical service in respect of vehicles which run solely on LPG/Autogas or vehicles which run on both LPG/Autogas and petrol, or

(b) where no emissions are submitted by a vehicle's manufacturer or by an approved accredited technical service in terms of paragraph (a) or where a vehicle has been converted to run on LPG/Autogas, the CO₂ emissions of the said vehicle shall be automatically reduced by 10%.

Please tick boxes below as applicable, either (i) or (ii) or both

i.	I have an M1 vehicle which was registered and licensed after 1 st January 2009, and I have converted the vehicle to run on LPG/Autogas I would like to benefit from a reduction of 10% on the amount of CO ₂ which will reflect in a reduction on the amount of the annual circulation fee .	☐
ii.	I have registered an M1 vehicle after the 1 st January 2018, and would like to benefit from a reduction of 10% on the amount of CO ₂ which will result in a reduced amount of registration tax paid or to be paid upon registration.	☐

Documents to be presented

Please ensure that the following documents are presented together with this application form:

Copy of Identity Card of the person applying for the grant under this scheme or residence permit or an acknowledged issued by the expatriate office (Ministry for Home Affairs and National Security)	☐
Copy of the certificate of retrofitting issued by the competent person	☐
A copy of the fiscal receipt issued by the competent person	☐
Vehicle's certificate of registration (logbook)	☐
Administrative fee of €10, payable to Transport Malta, for the issuance of a new registration certificate	☐

Nru. 66**ATT DWAR IL-PROFESSJONI NUTARILI
U L-ARKIVJI NUTARILI
(KAP. 55)****Nomina ta' Nutar Delegat/Konservatur**

NGHARRFU b'din illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-Artikolu 20 tal-Att dwar il-Professjoni Nutarili u l-Arkivji Nutarili, il-Qorti tar-Revizjoni Nutarili nnominat Dr Roderick Caruana bħala Nutar delegat u konservatur tal-atti tan-Nutar Dr Maria Cristina Calleja Tufigno u dan għall-perjodu bejn it-18 ta' Jannar, 2018 u l-21 ta' Jannar, 2018.

Illum, is-17 ta' Jannar, 2018

JANET CALLEJA

Għar-Registatur, Qorti tar-Revizjoni tal-Atti Nutarili

Nru. 67**ATT DWAR SELF TAL-GVERN U
L-AMMINISTRAZZJONI TAD-DEJN PUBBLIKU
(KAP. 575)****Avviż ta' Hruġ ta' Kalendarju**

Dan il-kalendarju juri t-tul ta' żmien għal kull *bill* tat-Teżor li ser jinhareg kull ġimgħa għax-xahar ta' Frar 2018 u li huwa ppubblikat mill-*Accountant General* skont u għall-finijiet ta' regolament 7 tar-Regolamenti dwar il-*Bills* tat-Teżor ta' Malta tal-2017:

No. 66**NOTARIAL PROFESSION AND NOTARIAL
ARCHIVES ACT
(CAP. 55)****Appointment of Notary Delegate/Keeper**

IT is hereby notified that in exercise of the powers conferred by Article 20 of the Notarial Profession and Notarial Archives Act, the Court of Revision of Notarial Acts has appointed Notary Dr Roderick Caruana to be Notary delegate and keeper of the Acts for Notary Dr Maria Cristina Calleja Tufigno for the period between the 18th January, 2018 and the 21st January, 2018.

Today, the 17th day of January, 2018

JANET CALLEJA

For the Registrar, Court of Revision of Notarial Acts

No. 67**GOVERNMENT BORROWING
AND MANAGEMENT OF PUBLIC DEBT ACT
(CAP. 575)****Notice of Issuance Calendar**

The following calendar shows the tenor of individual weekly issues of Treasury bills for the month of February 2018 and is published by the Accountant General in terms of regulation 7 of the Malta Treasury Bills Regulations 2017:

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
29 Jan	30 TB Tender Date	31	01 TB Issue of 91 days maturing 3 May 2018	02
05	06 TB Tender Date	07	08 TB Issue of 91 days maturing 10 May 2018 and 273 days maturing 8 November 2018	09
12	13 TB Tender Date	14	15 TB Issue of 91 days maturing 17 May 2018	16
19	20 TB Tender Date	21	22 TB Issue of 28 days maturing 22 March 2018 and 182 days maturing 23 August 2018	23

Notes:

Note: TB = Treasury Bills

1. Public Treasury bills auctions are held regularly every week, typically on Tuesdays. Successful bids are settled on the following Thursday on a T+2 settlement cycle.
2. When the auction date, or the settlement date, or any day in between the auction date and the settlement date falls on a non-business day, the auction takes place on the first business day of the same week.
3. Interest (discount) is always calculated on the actual number of days involved.
4. Bids on tender forms which are available from the Treasury, are to reach the Treasury by 10.00 a.m (CET) on the auction date. Such bids may either be transmitted by fax on 25967210, or by e-mail at the e-mail addresses prescribed on the application form.
5. Only offers with a definite yield quoted to three (3) decimal places shall be considered.
6. Bids must be for a minimum of €250,000 nominal i.r.o. the 28 day tenor, and €50,000 nominal for other tenors. Above these minimum amounts, bids must be made in multiples of €1,000.
7. With regard to the tenor, the following days will apply:
 - 1 month = typically 28 days; 3 months = typically 91 days;
 - 6 months = typically 182 days; 9 months = typically 273 days;
 - 12 months = typically 364 days.
8. In the event of pro-rata allocation, the bidder shall accept any portion of the amount tendered, at the same yield as that tendered for the whole amount.
9. The bidders whose tenders are accepted or rejected under the standard auctions will be informed on the same day on which the auction is held.
10. Settlement (T+2) of amount allotted is to be made by not later than 10.00 a.m CET on the date on which the relative Bills are dated. Settlement is to be made by bank transfer to the credit of the public account held with Central Bank of Malta as indicated on the Letter of Acceptance.
11. The Accountant General reserves the right not to allot any Treasury bills on offer without assigning any reason. For further information please refer to the Malta Treasury Bills Regulations and the Malta Treasury Bills General Prospectus at (www.treasury.gov.mt).

19th January, 2018

Nru. 68**No. 68**

**ATT DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAP. 46)**

**GOLDSMITHS AND
SILVERSMITHS
ACT
(CAP. 46)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi, fid-data li tidher hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie ffixsat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that, on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:

Data	Deheb Pur	Fidda Pura
<i>Date</i>	<i>Pure Gold</i>	<i>Pure Silver</i>
	<i>Gramma</i>	<i>Gramma</i>
	<i>Grams</i>	<i>Grams</i>
19.1.2018	€35.502	€0.482

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

Nru. 69**AĠENT SEGRETARJU EŻEKUTTIV
TAL-KUNSILL LOKALI**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-persuna msemija hawn taht giet appuntata Agent Segretarju Eżekuttiv tal-Assoċjazzjoni tal-Kunsilli Lokali b'effett mis-16 ta' Jannar, 2018:

Agent Segretarju Eżekuttiv

Lianne Mifsud

Id-19 ta' Jannar, 2018

No. 69**LOCAL COUNCILS' ASSOCIATION
ACTING EXECUTIVE SECRETARY**

IT is hereby notified for general information that the following person has been appointed Acting Executive Secretary of the Local Councils' Association with effect from the 16th January, 2018:

Acting Executive Secretary

Lianne Mifsud

19th January, 2018

Nru. 70**ATT DWAR IT-TAXXA FUQ DOKUMENTI
U TRASFERIMENTI (KAP. 364)****Avviż skont l-Artikolu 61 (1)**

SKONT id-dispożizzjonijiet tal-proviso tal-artikolu 61 (1) tal-Att dwar it-Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti, il-Kummissarju tat-Taxxi b'dan jgharraf lill-persuni msemija aktar 'l isfel biex imorru fid-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty*, 46, Triq Il-Merkanti, Il-Belt Valletta, sabiex jiġbru l-avviżi magħmula fuqhom.

No. 70**DUTY ON DOCUMENTS
AND TRANSFERS ACT (CAP. 364)****Notice in terms of Article 61 (1)**

IN Terms of the proviso to article 61 (1) of the Duty on Documents and Transfers Act, the Commissioner for Revenue hereby notifies the persons listed hereunder to call at the Capital Transfer Duty Department, 46, Triq il-Merkanti, Valletta, to collect the notices made on such persons.

Isem <i>Name</i>	Karta tal-Identità <i>ID Number</i>	Numru tat-Talba <i>Claim Number</i>
Tabone Theresa	556435M	IV 135593
Ellul Michael	581177M	IV 135797
Carbonaro Stephen	614963M	IV 135918
Stellini Anthony	324056M	IV 135075
Xuereb Karen	406880M	IV 136645
L-Ghajn Construction Company Ltd	Roc No. C 6360	IV 135564
Savhil Developers Limited	Roc No. C 11830	IV 135871
Big Ben Properties Limited	Roc No. C 10064	IV 136642
C & M Contractors Limited	Roc No. C 30803	IV 135980
Grima Concrete Suppliers Limited	Roc No. C 71933	IV 135034
Buz-Dov Properties limited	IT No. 994182621	IV 134168
G.A. Investments Limited	Roc No.: C 30940	IV 136647
Samirjess Limited	Roc No. C 30716	IV 135624
Samirjess Limited	Roc No. C 30716	IV 135622
Samirjess Limited	Roc No. C 30716	IV 135106
Samirjess Limited	Roc No. C 30716	IV 135108
Mifsud Adrian J	571676M	CM 051690
Camilleri Charmaine	139071M	CM 028564
Marsh Cettina	529461M	CM 051525
Doublesin Sarah	309377M	CM 028501
Galea Jeremie	579888M	CM 051555

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 5

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97 it-toroq li jidhru hawn taht se jiġu kklassifikati bħala *tow zones*, hekk kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li l-passaġġ u t-twaqqif ta' vetturi huwa pprobit fit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u ħinijiet indikati.

Il-Belt Valletta

Nhar is-Sibt, 1-20 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. sas-1.00 p.m., minn Triq Sant'Ursula (quddiem il-Monasteru tas-Sorijiet), Triq l-Arcisqof bejn Triq Sant'Ursula u Triq il-Lvant, Triq il-Lvant bejn Triq l-Arcisqof u Triq San Kristofru, Triq San Kristofru bejn Triq il-Lvant u Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran bejn Triq San Kristofru u Triq San Nikola, Triq San Nikola bejn Triq il-Mediterran u Triq San Pawl, Triq San Pawl bejn Triq San Nikola u Triq Santa Luċija u Triq it-Teatru l-Antik bejn Triq San Pawl u Triq ir-Repubblika.

Nhar is-Sibt, 1-20 ta' Jannar, 2018, mill-10.00 a.m. sas-1.00 p.m., minn Triq Sant'Ursula (quddiem il-Monasteru), lejn Triq l-Arcisqof, Triq il-Lvant, lejn Triq il-Mediterran (it-triq tingħalaq minn fejn il-Qanpiena), Triq San Nikola għal Triq San Pawl, (it-triq tingħalaq minn Triq San Pawl), Triq San Pawl għal Triq it-Teatru l-Antik (it-triq tingħalaq minn fejn Kastilja).

Nhar l-Erbgħa, 1-24 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl bejn Triq Santa Luċija u Triq San Nikola, Triq San Nikola bejn Triq San Pawl u Triq il-Mediterran u Triq il-Mediterran bejn Triq San Nikola u Triq San Kristofru.

Nhar l-Erbgħa, 1-24 ta' Jannar, 2018, mis-7.00 p.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl (it-triq tingħalaq minn fejn Kastilja), għal Triq San Nikola għal Triq il-Mediterran (it-triq tingħalaq minn fejn il-Qanpiena u minn fejn il-Barrakka t'Isfel).

Nhar il-Ħamis, il-25 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. sal-11.00 p.m., minn Triq il-Lvant bejn Victoria Gate u Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran bejn Triq San Kristofru u Triq San Nikola, Triq San Nikola bejn Triq il-Mediterran u Triq San Pawl, Triq San Pawl bejn Triq San Nikola u Triq San Ġwann u Triq San Ġwann bejn Triq San Pawl u Pjazza San Ġwann.

Nhar il-Ħamis, il-25 ta' Jannar, 2018, mis-7.00 p.m. sal-11.00 p.m., minn Triq il-Lvant (it-triq tingħalaq minn fejn il-Qanpiena

POLICE NOTICE

No. 5

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97 the streets listed hereunder are to be classified as tow zones on the date and times indicated.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Valletta

On Saturday, 20th January, 2018, from 5.00 a.m. till 1.00 p.m., through Triq Sant'Ursula (in front of the Monastery), Triq l-Arcisqof between Triq Sant'Ursula and Triq il-Lvant, Triq il-Lvant between Triq l-Arcisqof and Triq San Kristofru, Triq San Kristofru between Triq il-Lvant and Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran between Triq San Kristofru and Triq San Nikola, Triq San Nikola between Triq il-Mediterran and Triq San Pawl, Triq San Pawl between Triq San Nikola and Triq Santa Luċija and Triq it-Teatru l-Antik between Triq San Pawl and Triq ir-Repubblika.

On Saturday, 20th January, 2018, from 10.00 a.m. till 1.00 p.m., through Triq Sant'Ursula (in front of the Monastery), towards Triq l-Arcisqof, Triq il-Lvant, towards Triq il-Mediterran (road will be closed from near the Bell), Triq San Nikola to Triq San Pawl, (Road will be closed from Triq San Pawl), Triq San Pawl to Triq it-Teatru l-Antik (road will be closed from near Castille).

On Wednesday, 24th January, 2018, from 5.00 a.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl between Triq Santa Luċija and Triq San Nikola, Triq San Nikola between Triq San Pawl and Triq il-Mediterran and Triq il-Mediterran between Triq San Nikola and Triq San Kristofru.

On Wednesday, 24th January, 2018, from 7.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl (road will be closed from near Castille), to Triq San Nikola to Triq il-Mediterran (Road will be closed from near the Bell and from near Lower Barrakka Gardens).

On Thursday, 25th January, 2018, from 5.00 a.m. till 11.00 p.m., through Triq il-Lvant between Victoria Gate and Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran between Triq San Kristofru and Triq San Nikola, Triq San Nikola between Triq il-Mediterran and Triq San Pawl, Triq San Pawl between Triq San Nikola and Triq San Ġwann and Triq San Ġwann between Triq San Pawl and Pjazza San Ġwann.

On Thursday, 25th January, 2018, from 7.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq il-Lvant (road will be closed from near the

u minn Triq San Kristofru), Triq il-Mediterran għal Triq San Nikola (it-triq tingħalaq minn Triq San Pawl) u Triq San Pawl għal Triq San Ġwann (it-triq tingħalaq minn fejn Kastilja).

Nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Jannar, 2018, mis-7.00 p.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl (it-triq tingħalaq minn fejn Kastilja), Triq San Kristofru u Triq San Nikola (it-toroq jingħalqu minn Triq San Pawl u minn Triq il-Mediterran fejn il-Qanpiena).

Nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. 'il quddiem, minn Triq San Pawl bejn Triq Santa Luċija u Triq it-Teatru l-Antik.

Nhar il-Ġimgħa, is-26 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl bejn Triq Melita u Triq San Nikola, Triq San Kristofru bejn Triq San Pawl u Triq il-Mediterran, Triq San Nikola bejn Triq San Pawl u Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran bejn Triq San Nikola u Triq San Kristofru.

Nhar is-Sibt, is-27 ta' Jannar, 2018, mill-5.00 a.m. 'il quddiem, minn Triq San Pawl bejn Triq Santa Luċija u Triq it-Teatru l-Antik

Nhar is-Sibt, is-27 ta' Jannar, 2018, mis-1.00 p.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl bejn Triq Melita u Triq San Duminku, Triq San Duminku bejn Triq San Pawl u Triq il-Merkanti, Triq il-Merkanti bejn Triq San Duminku u Triq l-Arċisqof, Triq l-Arċisqof bejn Triq il-Merkanti u Triq ir-Repubblika, Triq ir-Repubblika bejn Triq l-Arċisqof u Triq San Ġwann, Triq San Ġwann bejn Triq ir-Repubblika u Triq il-Merkanti, Triq il-Merkanti bejn Triq San Ġwann u Triq Melita u Triq Melita bejn Triq il-Merkanti u Triq San Pawl.

Nhar is-Sibt, is-27 ta' Jannar, 2018, mis-1.00 p.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Pawl (it-triq tingħalaq minn fejn Kastilja), Triq il-Merkanti (it-triq tingħalaq minn Triq San Nikola) u Triq ir-Repubblika (it-triq tingħalaq minn Triq San Kristofru)

Bejn il-5.00 a.m. tat-Tnejn, id-29 ta' Jannar, 2018 sal-11.00 p.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018, minn Triq il-Merkanti bejn Triq it-Tramuntana sa Pjazza Sant'Iermu

Bejn id-9.00 p.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018 u l-5.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-9 ta' Frar, 2018, minn Triq Marsamxett bejn Triq Santa Luċija u Triq San Mark

Bejn il-5.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-9 ta' Frar, 2018 u s-6.00 p.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Frar, 2018, minn Triq Ġlormu Cassar bejn il-Monument tal-Gwerra u Pjazza Kastilja, Triq il-Merkanti bejn Pjazza Kastilja u Triq San Kristofru, Triq l-Arċisqof bejn Triq San Pawl u Triq l-Ifran u Triq ir-Repubblika bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Triq San Kristofru

Bell and from Triq San Kristofru), Triq il-Mediterran to Triq San Nikola (Road will be closed from Triq San Pawl) and Triq San Pawl to Triq San Ġwann (road will be closed from near Castille).

On Friday, 26th January, 2018, from 7.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl (Road will be closed from near Castille), Triq San Kristofru and Triq San Nikola (roads will be closed from Triq San Pawl and from Triq il-Mediterran near the Bell).

On Friday, 26th January, 2018, from 5.00 a.m. onwards, through Triq San Pawl between Triq Santa Luċija and Triq it-Teatru l-Antik.

On Friday, 26th January, 2018, from 5.00 a.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl between Triq Melita and Triq San Nikola, Triq San Kristofru between Triq San Pawl and Triq il-Mediterran, Triq San Nikola between Triq San Pawl and Triq il-Mediterran, Triq il-Mediterran between Triq San Nikola and Triq San Kristofru.

On Saturday, 27th January, 2018, from 5.00 a.m. onwards, through Triq San Pawl between Triq Santa Luċija and Triq it-Teatru l-Antik

On Saturday, 27th January, 2018, from 1.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl between Triq Melita and Triq San Duminku, Triq San Duminku between Triq San Pawl and Triq il-Merkanti, Triq il-Merkanti between Triq San Duminku and Triq l-Arċisqof, Triq l-Arċisqof between Triq il-Merkanti and Triq ir-Repubblika, Triq ir-Repubblika between Triq l-Arċisqof and Triq San Ġwann, Triq San Ġwann between Triq ir-Repubblika and Triq il-Merkanti, Triq il-Merkanti between Triq San Ġwann and Triq Melita and Triq Melita between Triq il-Merkanti and Triq San Pawl.

On Saturday, 27th January, 2018, from 1.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq San Pawl (road will be closed from near Castille), Triq il-Merkanti (road will be closed from Triq San Nikola) and Triq ir-Repubblika (road will be closed from Triq San Kristofru)

Between 5.00 a.m. of Monday, 29th January, 2018 till 11.00 p.m. of Thursday, 8th February, 2018, through Triq il-Merkanti between Triq it-Tramuntana to Pjazza Sant'Iermu

Between 9.00 p.m. of Thursday, 8th February, 2018 and -5.00 a.m. of Friday, 9th February, 2018, through Triq Marsamxett between Triq Santa Luċija and Triq San Mark

Between 5.00 a.m. of Friday, 9th February, 2018 and 6.00 p.m. of Tuesday, 13th February, 2018, through Triq Ġlormu Cassar between War Memorial Monument and Castille Square, Triq il-Merkanti between Castille Square and Triq San Kristofru, Triq l-Arċisqof between Triq San Pawl and Triq l-Ifran and Triq ir-Repubblika between Triq l-Assedju l-Kbir and Triq San Kristofru

Il-Furjana

Bejn id-9.00 p.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018 sal-5.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-9 ta' Frar, 2018, u bejn it-8.00 p.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Frar, 2018 u s-1.00 a.m. tal-Erbgħa, l-14 ta' Frar, 2018, mill-parkeġġ kollu fi Triq Hannibal Scicluna (quddiem il-Lukanda *Excelsior*)

Bejn it-8.00 p.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018 u d-9.00 p.m. tat-Tlieta, it-13 ta' Frar, 2018, minn Triq San Publiju bejn Triq l-Assedju l-Kbir u Triq San Tumas, Triq San Tumas bejn Triq San Publiju u Triq Sarria u Triq Sarria bejn Triq San Tumas u Triq l-Assedju l-Kbir

Nhar it-Tlieta, it-13 ta' Frar, 2018, mill-5.00 a.m. sal-11.00 p.m., minn Triq San Tumas bejn Triq Sarria u Triq Sant'Anna

Nhar it-Tlieta, it-13 ta' Frar, 2018, mis-1.00 p.m. u l-11.00 p.m., minn Triq il-Kappuccini bejn it-Telgħa tal-Kurċifiss u Pjazza Pietro Floriani, Triq Sant'Anna bejn il-Funtana ta' l-Iljun u l-Monument tal-Gwerra

L-gheluq tat-toroq isir skont il-bżonn.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviz ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Id-19 ta' Jannar, 2018

AVVIŻ TAL-PULIZIJA**Nru. 6**

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviz Legali 94/97 it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk fid-dati u l-ħinijiet kif indikat hawn taħt.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52(1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu jew jiddawru mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Il-Hamrun

Nhar l-Erbgħa, l-14 ta' Frar, 2018, mill-4.00 p.m. sas-7.00 p.m., mill-knsija Ta' Samra fi Triq Atoċja għal Triq id-Duka ta' Edinburgh, Triq il-Vittorja, Triq Santa Marija, Triq San Ġwann, Triq T. Caruana Demajo u Triq il-Kbira San Ġuzepp għall-knsija ta' San Gejtanu.

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviz ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Id-19 ta' Jannar, 2018

Floriana

Between 9.00 p.m. of Thursday, 8th February, 2018 and 5.00 a.m. of Friday, 9th February, 2018 and between 8.00 p.m. of Tuesday, 13th February, 2018, and 1.00 a.m. of Wednesday, 14th February, 2018, through all parking area in Triq Hannibal Scicluna (in front of Excelsior Hotel)

Between 8.00 p.m. of Thursday, 8th February, 2018 and 9.00 p.m. of Tuesday, 13th February, 2018, through Triq San Publiju between Triq l-Assedju l-Kbir and Triq San Tumas, Triq San Tumas between Triq San Publiju and Triq Sarria and Triq Sarria between Triq San Tumas and Triq l-Assedju l-Kbir

On Tuesday, 13th February, 2018, from 5.00 a.m. till 11.00 p.m., through Triq San Tumas between Triq Sarria and Triq Sant'Anna

On Tuesday, 13th February, 2018, from 1.00 p.m. till 11.00 p.m., through Triq il-Kappuccini between Crucifix hill and Pjazza Pietro Floriani, Triq Sant'Anna between Lion Fountain and War Memorial Monument

Street closure as required during activity.

Vehicles found in contravention to the order of this notice will be liable to be towed.

19th January, 2018

POLICE NOTICE**No. 6**

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of L.N. 94/97 the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated hereunder on the dates and times indicated.

In virtue of Article 52(1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended or deviated on the dates and times indicated.

Hamrun

On Wednesday, 14th February, 2018, from 4.00 p.m. till 7.00 p.m., from Ta' Samra church in Triq Atoċja and passing to Triq id-Duka ta' Edinburgh, Triq il-Vittorja, Triq Santa Marija, Triq San Ġwann, Triq T. Caruana Demajo and Triq il-Kbira San Ġuzepp till San Gaetano church.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

19th January, 2018

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

POLICE NOTICE

Nru. 7

No. 7

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati.

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended up to the dates and times indicated.

Marsalforn

Marsalforn

Nhar is-Sibt, is-27 ta' Jannar, 2018, mill-4.00 p.m. sas-7.00 p.m., minn Triq id-Duluri, Triq il-Mungbell, Triq il-Wied u Triq l-Isqof Pietru Pace.

On Saturday, 27th January, 2018, from 4.00 p.m. till 7.00 p.m., through Triq id-Duluri, Triq il-Mungbell, Triq il-Wied and Triq l-Isqof Pietru Pace.

Nhar il-Ħadd, it-28 ta' Jannar, 2018, mit-3.00 p.m. sas-7.00 p.m., minn Triq id-Duluri, Triq il-Mungbell, Triq il-Qbajjar, Triq il-Forn, Triq il-Port, Triq l-Isqof Pietru Pace u Pjazza San Pawl.

On Sunday, 28th January, 2018, from 3.00 p.m. till 7.00 p.m., through Triq id-Duluri, Triq il-Mungbell, Triq il-Qbajjar, Triq il-Forn, Triq il-Port, Triq l-Isqof Pietru Pace and Pjazza San Pawl.

Haż-Żabbar

Haż-Żabbar

Nhar il-Ħadd, il-11 ta' Frar, 2018, mit-3.00 p.m. 'il quddiem, minn Triq is-Santwarju (kantuniera ma' Triq il-Kbira għal Pjazza Medjatriċi u ħdejn il-każin tal-PN) u Pjazza Medjatriċi (ħdejn is-sala tal-parroċċa).

On Sunday, 11th February, 2018, from 3.00 p.m. onwards, through Triq is-Santwarju (corner with Triq il-Kbira to Pjazza Medjatriċi and near PN club) and Pjazza Medjatriċi (near parish hall).

Vetturi li jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġetti li jiġu rmunkati.

Any vehicles found parked in contravention to the order of this notice are liable to be towed away.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

TRANSPORT MALTA

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 3 tal-2018

Local Notice to Mariners No. 3 of 2018

*Wirja ta' Logħob tan-Nar – Rigward Valletta 2018**Fireworks Display – Regarding Valletta 2018*

Id-Direttorat għall-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara illi wirja ta' logħob tan-nar ta' 6 minuti se tinħaraq minn tliet (3) postijiet differenti fuq ix-xatt fil-Port il-Kbir u l-Port ta' Marsamxett nhar is-Sibt, l-20 ta' Jannar, 2018, bejn il-11.15 p.m. u 11.45 p.m.

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that a 6 minute fireworks display will be let off from three (3) separate places on the foreshore in the Grand Harbour and Marsamxett Harbour on Saturday, 20th January, 2018, between 11.15 p.m. and 11.45 p.m.

Il-wirjiet se jkunu iċċentrati fil-pożizzjonijiet apossimattivi kif murija fuq iċ-*chart* Ili tinsab fis-sit elettroniku ta' Transport Malta (<http://www.transport.gov.mt>).

The displays will be centred in the approximate positions as shown on chart found on Transport Malta website (<http://www.transport.gov.mt>).

Pożizzjoni	Latitude (T)	Longitude (L)
A	35° 54' .226	14° 30' .446 (Manoel Island)

Position	Latitude (N)	Longitude (E)
A	35° 54' .226	14° 30' .446 (Manoel Island)

B 35° 54'.163 14° 31'.226 (fejn
il-Breakwater
ta' Sant'Iermu)

C 35° 53'.909 14° 31'.419 (fejn
il-Breakwater
ta' Rikasli)

Il-baħħara huma avżati biex iżommu 200m 'il bogħod mill-pożizzjoni A, B u C ta' hawn fuq matul id-data u l-hin mogħtija.

Kull bastiment irmiġġat fiż-żona ta' hawn fuq għandu jitneħħa.

Il-baħħara għandhom jobdu wkoll struzzjonijiet mogħtija mill-Valletta Port Control (Valletta VTS) fuq VHF Channel 12.

Chart affettwata: BA 177

Pożizzjonijiet riferuti għal WGS 84 DATUM.

Id-19 ta' Jannar, 2018

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 8 tal-2018

*Merkanti Reef, East Cardinal Light –
MIXGHUL MILL-ĠDID*

Referenza hija magħmula għal BA Chart 177 – Portijiet tal-Belt Valletta

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-Yachting, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara li d-dawl tal-Merkanti Reef East Cardinal jixgħel u jitfi 3 kull 10 sekondi (pole mounted) fil-pożizzjoni ta' hawn taht:

Latitude (T) Longitude (L)

35° 55'.490 014° 29'.850

Issa huwa MIXGHUL MILL-ĠDID,

Il-marki ta' matul il-jum għadhom NEQSIN.

Pożizzjoni f'WGS 84 DATUM

Charts affettwati: BA Chart 177, 2537, 2538, 194

Id-19 ta' Jannar, 2018

B 35° 54'.163 14° 31'.226 (near St Elmo
Breakwater)

C 35° 53'.909 14° 31'.419 (near Ricasoli
Breakwater)

Mariners are advised to keep 200m off the above given position A, B and C during the date and time given.

Any vessels berthed within the above area are to be removed.

Mariners are also to comply with any instructions issued by Valletta Port Control (Valletta VTS) on VHF Channel 12.

Chart affected: BA 177

Positions referred to WGS 84 DATUM.

19th January, 2018

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 8 of 2018

*Merkanti Reef, East Cardinal Light –
RELIT*

Reference is made to BA Chart 177 – Valletta Harbours

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta, notifies mariners that the Merkanti Reef East Cardinal light flashing quick 3 every 10 seconds (pole mounted) in the following position:

Latitude (N) Longitude (E)

35° 55'.490 014° 29'.850

Is now RELIT,

Day marks are still MISSING.

Position in WGS 84 Datum

Chart Affected: BA Chart 177, 2537, 2538, 194

19th January, 2018

UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU

OFFICE OF THE PRIME MINISTER

**Požizzjoni ta' *Procurement Manager (Operations)*
fid-Direttorat tal-Finanzi u Amministrazzjoni
fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru**

**Position of *Procurement Manager (Operations)*
in the Finance and Administration Directorate
in the Office of the Prime Minister**

Nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Nomenclatures denoting the male gender include also the female gender.

1. Is-Segretarju Permanenti Ewlieni, Uffiċċju tal-Prim Ministru, jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Procurement Manager (Operations)* fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

1. The Principal Permanent Secretary, Office of the Prime Minister invites applications for the position of *Procurement Manager (Operations)* in the Office of the Prime Minister.

Tul tal-assignment u Kundizzjonijiet

Duration of Assignment and Conditions

2.1 Il-persuna magħżula tinġar fil-pożizzjoni ta' *Procurement Manager (Operations)* fl-Uffiċċju tal-Prim Ministru fuq bażi indefinita.

2.1 A selected candidate will be appointed in the position of *Procurement Manager (Operations)* in the Office of the Prime Minister on an indefinite basis.

2.2 Il-pożizzjoni ta' *Procurement Manager (Operations)* hija suġġetta għal perjodu ta' prova ta' tnax-il (12) xahar.

2.2 The position of *Procurement Manager (Operations)* is subject to a probationary period of twelve (12) months.

2.3 L-applikanti li jgħaddu skont din is-sejha għall-applikazzjonijiet jiġu kkunsidrati għall-hatra meta tiġi eżawrita l-ordni tal-mertu kollha tal-kandidati li jkunu għaddew skont Ċirkolari HR/OPM Nru 01/2018 maħruġa fid-19 ta' Jannar, 2018, dejjem jekk ikun baqa' vakanzi fil-perjodu tal-validità tar-riżultat.

2.3 Successful applicants in terms of this call for applications, will be considered for appointment when the order of merit resulting from HR/OPM Circular No 01/2018 issued on 19th January, 2018, has been exhausted, and provided a vacancy is still available within the validity period of the result.

Salarju Marbut mal-Požizzjoni

Salary Pegged to the Position

3. Is-salarju għall-pożizzjoni ta' *Procurement Manager (Operations)* huwa ekwivalenti għal Skala ta' Salarju 7 li fis-sena 2018 huwa ta' €23,430.98 fis-sena li jitle' b'żidiet fis-sena ta' €531.17 sa massimu ta' €26,618.00.

3. The salary attached to the position of *Procurement Manager (Operations)* is equivalent to Salary Scale 7 which in the year 2018 is €23,430.98 per annum rising by annual increments of €531.17 up to a maximum of €26,618.00.

Dmirijiet

Duties

4. Id-dmirijiet ta' persuna fil-hatra ta' *Procurement Manager (Operations)* jinkludu li:

4. The duties of *Procurement Manager (Operations)* include:

i. tmexxi s-Sezzjoni/Taqsim fejn il-persuna tkun qiegħda taqdi dmirijetha;

i. managing the Section/Unit within which the employee is performing duties;

ii. tistabbilixxi *database* ta' fornituri internazzjonali u lokali;

ii. establish international and local supplier databases;

iii. tinneogzja għall-aqwa kwalità bl-orħos prezzijiet jew valur għall-flus;

iii. negotiating best quality at the lowest prices/value for money;

iv. tamministra s-sistema tax-xiri *online*;

iv. administer on-line purchasing systems;

v. tipprovdi assistenza lill-Awtoritajiet tal-Kuntratti matul il-proċess tal-*public procurement*, inkluż bit-thejjja tad-dokumenti tal-*procurement* u billi tippresiedi l-proċess tal-evalwazzjoni;

v. provide assistance to the Contracting Authorities throughout the public procurement cycle, including the preparation of procurement documents and act as a Chairperson within the evaluation process;

vi. tifi bir-reqqa d-dokumneti tal- <i>procurement</i> għall-offerti ta' provvisti, servizzi jew xogħlijiet;	vi. effect detailed vetting of procurement documents for supplies, services or works tenders;
vii. tassisti l-awtoritajiet tal-kuntratti fil-preparazzjoni tal-proċessi kollha neċessarji għall-pubblikazzjoni ta' sejhiet tal-offerti;	vii. provide assistance to the contracting authorities in the preparation of all the necessary processes for the publication of the calls for tenders;
viii. tassisti lid-Dipartiment u l-awtoritajiet tal-kuntratti sabiex tiċċara u twieġeb għall-mistoqsijiet li jistgħu jitressqu waqt il-perjodu tal-offerti u tal-evalwazzjoni;	viii. assist the Department and contracting authorities to answer any clarifications that may arise during the tendering period and evaluation;
ix. tanalizza u tassisti fl-għażla l-hatriet proposti tal-kumitati tal-evalwazzjoni;	ix. review/assist in the selection of members of staff to sit on the evaluation committees;
x. tattendi għal sessjonijiet tal-ftuħ tal-offerti u għal xogħol pertinenti ieħor sabiex tassigura konformità mar-regolamenti stabbiliti;	x. attend during Tender Opening Sessions and other pertinent assignments in order to ensure that all the stipulated regulations are adhered to;
xi. tmexxi u tipprepara r-reviżjoni tar-rapporti tal-evalwazzjoni ppreparati mill-Kumitat tal-Evalwazzjoni bi thejjija għal-laqgħat tad-DCC;	xi. spearhead and prepare the review of evaluation reports prepared by the Evaluation Committees for DCC meetings;
xii. tipprepara jew tassisti fl-abbozzar u l-iffirmar ta' kuntratti u dokumenti oħra relatati mal-offerti għal provvisti, servizzi u xogħlijiet;	xii. prepare or assist in the drafting and signing of contracts and other related documents for supplies, services or works tenders;
xiii. thejji rapporti mensili sabiex jiġu immonitorjati u infurzati l-proċeduri tal- <i>Public Procurement</i> ;	xiii. prepare monthly status reports to enable the monitoring and enforcement of public procurement procedures;
xiv. thaddem is-sistemi tal-IT, inkluż il-portal tal- <i>e-procurement (e-PPS)</i> li jintuża sabiex jitmexxew is-sejhiet għall-offerti u twettiq tar-rapporti tal- <i>public procurement</i> ;	xiv. operate IT Systems, including the e-procurement portal (ePPS), used for the management of calls for tenders and reporting of public procurement;
xv. tirrappreżenta lill-Awtorità tal-Kuntratti f'laqgħat lokali u internazzjonali;	xv. represent the Contracting Authority in meetings locally and abroad;
xvi. tipprepara rapporti dwar każijiet li jinvolvu l-awtoritajiet tal-kuntratti u tirrappreżenta lid-Dipartiment quddiem bordijiet, tribunali u l-Qrati tal-Ġustizzja;	xvi. prepare reports concerning cases involving the Contracting Authorities and represent the Department in front of boards, tribunals and the Courts of Law;
xvii. tmexxi l-proċess tax-xiri u tiżgura l-provvisti meħtieġa skont iċ-ċirkustanzi rilevanti;	xvii. manage the acquisition process and ascertain supplies needed in relevant circumstances;
xviii. tkun responsabbli li tistudja r-rekords tal-konsum u l-livelli tal-inventarju sabiex jitmexxa l-proċess b'mod effiċjenti u effettiv flimkien ma' mudelli ta' previżjonijiet;	xviii. responsible to study consumption records and inventory levels to manage the process efficiently and effectively together with forecasting patterns;
xix. tordna, tiċċekkja u thaffef il-wasla tal-konsenji;	xix. placing orders, checking and expediting deliveries;
xx. tmexxi u tharreg l-impjegati;	xx. managing and training of staff;
xxi. tistma prodotti u servizzi permezz ta' riċerki fis-suq billi tanalizza l-kundizzjonijiet tas-suq u tfittex swieq godda;	xxi. appraising products and services through market research by analyzing market conditions and seeking new markets;
xxii. tfassal, timplimenta u tagħmel monitoraġġ tal- <i>policies</i> , protokol u ta' proċeduri u manwali tal-operat;	xxii. formulation, implementation and monitoring of the policies, protocols and operating procedures and manuals;

xxiii. tosserva l-funzjonijiet tal-infiq u xiri skont ir-regolamenti tal-*Public Procurement* u r-Regolamenti Finanzjarji;

xxiv. tikkollabora mal-*management* responsabbli mill-*istores* u d-distribuzzjoni sabiex tirrevedi l-*hażniet* u tiegħu *ħsieb* ordnijiet *ġodda* u alternattivi, bl-iskop li tevita *ħażniet* *żejda* u *skadenzi*;

xxv. tagħmel monitoraġġ biex tassigura li l-affarijiet li tirċievi jkunu skont l-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fl-ordni tax-xiri, sabiex tillimita ordnijiet *żejda* jew nieqsa;

xxvi. tassigura li l-*ħażna* u l-provvisti mixtrija jaslu fil-*ħin* permezz ta' strateġija effiċjenti ta' rotazzjoni, sabiex tevita n-nuqqas ta' *ħażna* jew *ħażna* mhux disponibbli;

xxvii. tassigura li r-riċerka meħtieġa dwar il-fornituri u l-prodotti tkun *ġiet* imwettqa, sabiex tintgħažel l-aħjar strateġija ta' xiri;

xxviii. timpedixxi, tinvestiga u tirrapporta ineffiċjenzi jew aġir mhux xieraq fil-proċessi tax-xiri u tidentifika kwalunkwe azzjoni korrettiva meħtieġa;

xxix. tassigura l-ipproċessar fil-*ħin* tal-ordnijiet kollha tax-xiri, l-iskeda tal-wasla tal-kunsinni u l-metodu tat-transportazzjoni;

xxx. tillimita nuqqas ta' *ħażna* jew *ħażna* mhux disponibbli għal livell minimu fl-entitajiet kollha u thejji rapporti ta' rutina bbażati fuq il-valur tan-nefqa u r-raġunijiet għan-nuqqasijiet;

xxxi. b'kollaborazzjoni mal-*Accounts Manager*, tanalizza l-*cashflow* kif meħtieġ u skont il-vot fl-estimi finanzjarji u tipprovdi nformazzjoni lill-Ministeru għall-Finanzi;

xxxii. iżżomm rendikont tal-*ħlasijiet* dovuti f'konformità mal-*Late Payment Directive*;

xxxiii. tassigura li flimkien mal-provvista tal-prodott jew servizz, il-fornitur qed jagħti lill-entità tal-Gvern valur għall-flus imħallsa;

xxxiv. tkun responsabbli għall-immanigġjar ta' *post-contract*, sabiex tassigura li l-fornitur qed jonora t-termini tal-kuntratt u li qed jagħti valur għall-flus;

xxxv. tassigura li l-miri tal-*pre-contracts* jintlaħqu u huma skont ir-regolamenti tal-*procurement*;

xxxvi. twettaq dmirijiet oħra skont struzzjonijiet tad-Direttur u/jew rappreżentant tiegħu u skont l-eżiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

xxiii. monitoring of purchasing and procurement functions in line with Public Procurement and Financial Regulations;

xxiv. liaison with the stores and distribution management to review stocks for handling alternative ordering and reordering purposes to avoid overstocking and expiries;

xxv. monitoring that items received are as per specifications set out in relevant purchase orders so as to limit over/under ordering;

xxvi. ensuring that goods and supplies are received just-in-time through efficient routing strategies to mitigate stock out and low stocks;

xxvii. ensuring that the necessary research has been carried out with regard to supplier and products so as to be in a position to select the best procurement strategy;

xxviii. preventing, investigating and reporting inefficiencies or possible misconduct in the acquisition system and identifying any corrective action required;

xxix. ensuring the timely processing of all purchase orders, schedule delivery dates and transportation methods;

xxx. maintain low stock items and stock outs to a minimal level across all entities together with drawing up routine reports based on the value of expenditure and reasons for shortages;

xxxi. in liaison with the Accounts Manager, conducts cash flow requirements in line with budget vote and supply data to MFIN;

xxxii. maintains accounts payables in line with the Late Payment Directive;

xxxiii. ensures that supplier is giving the government entity value for money in addition to the supply of product or service;

xxxiv. responsible for "post contract" management to ensure that supplier is honoring the terms of the contract and is giving value for money;

xxxv. must ensure that 'pre-contract' milestones are met and within the procurement regulations;

xxxvi. carry out any other duties as directed by the Director or his representative and in accordance to the exigencies of the Public Service, as directed by the Principal Permanent Secretary.

Rekwiziti tal-Eligibbiltà

5.1 Sal-hin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri ohra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż b'leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni ohra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (c), skont kif hemm fil-ligi jew fil-leġislazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Riunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment għall-Affarijiet taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* fi hdan l-Aġenzija *Identity Malta* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġislazzjoni sussidjarja. *Jobsplus* għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) ikunu profiċjenti fil-lingwa Maltija u bil-lingwa Ingliża;

(iii) (a) ikollhom kwalifika *Masters* rikonoxxuta f'Livell 7 tal-MQF (suġġett għall-minimu ta' 60 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, rigward korsijiet li bdew minn Ottubru 2008) fil-*Management*, jew *Procurement*, jew *Accounts*, jew *Finanzi*, jew *Public Policy*, jew Ligi, jew f'oqsma relatati,

Eligibility Requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Department of Citizenship and Expatriate Affairs within the Identity Malta Agency should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. *Jobsplus* should be consulted as necessary on this issue.

(ii) must be proficient in the Maltese and English language;

(iii) (a) are in possession of a recognized Masters qualification at MQF Level 7 (subject to a minimum of 60 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2008) in *Management*, or *Procurement*, or *Accounts*, or *Finance*,

jew kwalifika professjonali komparabbli, flimkien ma' sena (1) esperjenza ta' xogħol rilevanti;

jew

(b) ikollhom kwalifika ta' Baċellerat rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF (suġġett għall-minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, rigward korsijiet li bdew minn Ottubru 2003) fil-*Management*, jew *Procurement*, jew *Accounts*, jew *Finanzi*, jew *Public Policy*, jew *Ligi*, jew f'oqsma relatati, jew kwalifika professjonali komparabbli, flimkien ma' tliet (3) snin esperjenza ta' xogħol rilevanti;

jew

(c) ikunu Uffiċjali Pubbliċi fi skala ta' salarju mhux inqas minn skala 10, li l-hatra tagħhom f'din l-iskala tkun giet ikkonfermata, u li għandhom kwalifika ta' Baċellerat rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF (suġġett għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, rigward korsijiet li bdew minn Ottubru 2003) fil-*Management*, jew *Procurement*, jew *Accounts*, jew *Finanzi*, jew *Public Policy*, jew *Ligi*, jew f'oqsma relatati, jew kwalifika professjonali komparabbli;

jew

(d) ikunu impjegati fis-Settur Pubbliku f'livell ta' responsabbiltà komparabbli ma' Skala ta' Salarju mhux inqas minn Skala 10 fis-Servizz Pubbliku u li l-hatra tagħhom f'dan il-livell giet ikkonfermata, u li għandhom kwalifika ta' Baċellerat rikonoxxuta f'Livell 6 tal-MQF (suġġett għal minimu ta' 180 krettu ECTS/ECVET, jew ekwivalenti, rigward korsijiet li bdew minn Ottubru 2003) fil-*Management*, jew *Procurement*, jew *Accounts*, jew *Finanzi*, jew *Public Policy*, jew *Ligi*, jew f'oqsma relatati, jew kwalifika professjonali komparabbli;

jew

(e) jokkupaw il-pożizzjoni partikolari, fuq bażi personali, u li l-hatra tagħhom f'din il-pożizzjoni giet ikkonfermata.

5.2 Kwalifiki li huma ta' livell oghla minn dak mitlub hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom għabu l-kwalifiki msemmija hawn fuq formalment xorta jiġu kkunsidrati, basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-ghoti tal-kwalifiki msemmija jew inkella jkunu lestew b'suċċess

or Public Policy, or Law, or related areas, or a comparable professional qualification, plus one (1) year relevant work experience;

or

(b) are in possession of a recognized Bachelors qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in Management, or Procurement, or Accounts, or Finance, or Public Policy, or Law, or related areas, or a comparable professional qualification, plus three (3) years relevant work experience;

or

(c) Public Officers in a Scale not below Scale 10, whose appointment in such scale has been confirmed, and who are in possession of a recognized Bachelors qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent with regard to programmes commencing as from October 2003) in Management, or Procurement, or Accounts, or Finance, or Public Policy, or Law, or related areas, or a comparable profession qualification;

or

(d) Public Sector employees currently performing duties in the Malta Public Service and RSSL employees, both at a level of responsibility comparable to not below scale 10 in the Public Service and whose appointment in such level has been confirmed, and who are in possession of a recognized Bachelors qualification at MQF Level 6 (subject to a minimum of 180 ECTS/ECVET credits, or equivalent, with regard to programmes commencing as from October 2003) in Management, or Procurement, or Accounts, or Finance, or Public Policy, or Law, or related areas, or a comparable professional qualification;

or

(e) An incumbent in the particular position on a personal basis, who has been confirmed in the position.

5.2 Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in

il-kretti meħtieġa tal-ECTS/ECVETS, jew ekwivalenti, meħuda bħala parti minn programm ta' studju ta' livell tal-MQF rikonoxxut, kif mitlub fil-kriterji tal-eligibilità ta' hawn fuq jew oghla, sal-ħin u d-data tal-gheluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

5.3 L-applikanti jridu jkunu ta' kondotta li hi xierqa għall-pożizzjoni li l-persuna qed tapplika għaliha (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta riċenti maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

5.4 Il-kandidati magħżula jridu jkunu eligibbli għall-ħatra f'din il-pożizzjoni, skont 5.1 sa 5.3 hawn fuq, mhux biss sal-ħin u d-data tal-gheluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, iżda wkoll fid-data tal-ħatra.

5.5 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejha għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-link aktar 'l isfel).

Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-Għażla

7.1 L-applikanti eligibbli jiġu assessjati minn bord tal-għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-pożizzjoni. Il-marka massima għal dan il-proċess tal-għażla hija 100% u l-marka li persuna trid iġġib biex tgħaddi hija 50%.

7.2 Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafi 5.1 sa 5.2, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

Sottomissjoni tal-Aplikazzjoni

8. L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *curriculum vitae* li juru l-kwalifiki u l-esperjenza u ma' *Service and Leave Record Form* (GP 47) aġġornat, fejn applikabbli, jintlaqgħu

question, or successfully completed the necessary ECTS/ECVETS credits, or equivalent, taken as part of a recognized MQF level programme of study, as required in the aforementioned eligibility criteria or higher, by the closing time and date of the call for applications.

5.3 Applicants must be of conduct which is appropriate to the position applied for (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.4 Applicants must be eligible to take up their due appointment, in terms of 5.1 to 5.3 above, not only by the closing time and date of this call for applications but also on the date of appointment.

5.5 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

Submission of Supporting Documentation

6.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection Procedure

7.1 Eligible applicants will be assessed by a selection board to determine their suitability for the position. The maximum mark for this selection process is 100% and the pass mark is 50%.

7.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraphs 5.1 to 5.2, have proven relevant work experience.

Submission of Applications

8. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience and an updated Service and Leave Record Form (GP47), where applicable, will be

mid-Direttur (Finanzi u Amministrazzjoni), Fergħa tar-Riżorsi Umani, Direttorat tal-Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Il-Belt Valletta, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018. Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, u haddiema tal-RSSL, dawn għandhom jipprezentaw *paid/unpaid Leave* u *Sick Leave records* għall-aħħar erba' snin, inkluż kwalunkwe *records* ta' xi azzjonijiet dixxiplinarji (fl-assenza ta' tali *records*, jiġi mifhum li qatt ma ttehdet azzjoni dixxiplinarja). Fil-każ ta' impjegati tas-Settur Pubbliku li qed iwettqu dmirijiet fis-Servizz Pubbliku, dawn għandhom jipproduċu wkoll konferma mingħand id-DCS tal-Ministeru fejn qed iwettqu d-dmirijiet li huma qegħdin uffiċjalment iwettqu d-dmirijiet f'dak il-Ministeru. L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu sottomessi wkoll permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* (<http://recruitment.gov.mt>) sal-ħin u d-data tal-gheluq ta' din is-sejha għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet generali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet Ġenerali Ohra

9. Dispożizzjonijiet ġenerali ohra dwar din is-sejha għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

benefiċċji applikabbli, kundizzjonijiet u regoli/regolamenti;
 bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;
 sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
 pubblikazzjoni tar-riżultat;
 il-proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;
 eżami mediku;
 aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
 żamma ta' dokumenti,

jinsabu fis-sit elettroniku tad-Divizjoni dwar Nies u Standards (<https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx>) jew jinkisbu mill-Fergħa tar-Riżorsi Umani, Direttorat tal-Finanzi u Amministrazzjoni, Uffiċċju tal-Prim Ministru, Berġa ta' Kastilja, Il-Belt Valletta. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejha għall-applikazzjonijiet.

Is-sit elettroniku u indirizz elettroniku tad-Direttorat huma (www.opm.gov.mt) u (applications-hr.opm@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

received by Director (Finance and Administration), HR Branch, Finance and Administration Directorate, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta, by not later than noon (Central European Time) of Friday, 2nd February, 2018. In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service and RSSL employees, these are to present their paid and unpaid Leave and Sick Leave records for the last four years, including any records of any disciplinary actions that may have been taken in the absence of which, it will be understood that no disciplinary action was ever taken. In the case of Public Sector employees performing duties in the Public Service, they are also to produce confirmation from the DCS of the Ministry where they are performing duties, that they are officially performing duties in such Ministry. Applications can also be submitted through the Online Government Recruitment Portal (<http://recruitment.gov.mt>) by the said closing time and date of this call for applications. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other General Provisions

9. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

applicable benefits, conditions and rules/regulations;
 reasonable accommodation for registered persons with disability;
 the submission of recognition statements in respect of qualifications;
 the publication of the result;
 the process for the submission of petitions concerning the result;
 medical examination;
 access to application forms and related details;
 retention of documents,

may be viewed by accessing the website of the People and Standards Division (<https://publicservice.gov.mt/en/people/Pages/PeopleResourcingandCompliance/FormsandTemplates.aspx>) or may be obtained from HR Branch, Finance & Administration Directorate, Office of the Prime Minister, Auberge de Castille, Valletta. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

The website address and e-mail address of the receiving Directorate are (www.opm.gov.mt) and (applications-hr.opm@gov.mt).

19th January, 2018

IL-FONDAZZJONI TAL-PRESIDENT
GĦALL-ĠID TAS-SOĊJETÀ

Sejha għal Servizzi ta' Riċerkatur

Il-Hub Nazzjonali għar-Riċerka Etnobotanika fi hdan il-Fondazzjoni tal-President għall-Ġid tas-Soċjetà, qed jilqa' applikazzjonijiet għal servizzi ta' *freelance researcher* fuq bażi temporanja, sabiex j/tahdem fuq proġett ta' riċerka intitolat '*Cloistered Spaces, Community Spaces: An in-depth ethnobotanical study*'. Dan il-proġett se jkun qed jesplora, jiddokumenta, jippriserva, jiddisemina u iġedded tagħrif etnobotaniku u tradizzjonijiet minn monasteri u ordnijiet reliġjużi f'Malta u Għawdex, u se jkun qed jiffoka b'mod partikolari fuq il-komunitajiet li jgħixu viċin tagħhom.

L-applikanti għandu jkollhom kwalifika ta' *Masters* relatata mal-oqsma ta' *Conservation Biology, Ethnobotany, u GIS Science*. L-applikant irid ikun familjari ma' *research tools* li jintużaw fir-riċerka tal-etnobotanika. Barra minn hekk, kandidati li huma familjari ma' *participatory methodologies* jingħataw kunsiderazzjoni xierqa. L-applikanti għandhom ikunu profiċjenti fil-lingwa Ingliża u familjari mal-lingwa Maltija. Għarfen tax-xena lokali fil-qasam etnobotaniku, u esperjenza ta' riċerka oħra f'dan il-qasam, jingħataw kunsiderazzjoni xierqa.

Il-persuna mahtura għal dan il-proġett tkun intitolata għal total ta' €6,000. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn bord tal-għazla, fejn il-marki jiġu attribwiti fuq l-esperjenza fi proġetti ta' riċerka (30%), esperjenza ta' xogħol (30%), aptitudni (25%) u l-andament tal-applikant/a fl-intervista (15%).

L-applikazzjoni, flimkien ma' *curriculum vitae* dettaljat, jintlaqgħu mir-*Research Entities Coordinator*, Il-Fondazzjoni tal-President għall-Ġid tas-Soċjetà, Il-Palazz ta' Sant'Anton, H'Attard, jew jistgħu jiġu sottomessi wkoll permezz ta' *email* lil (pfws.opr@gov.mt). L-applikazzjonijiet jibqgħu jiġu milqugħa sal-Erbgħa, il-31 ta' Jannar, 2018. L-applikazzjonijiet kollha jiġu milqugħa u trattati b'mod kunfidenzjali.

Il-Fondazzjoni tal-President għall-Ġid tas-Soċjetà tippromovi opportunitajiet indaqs.

Id-19 ta' Jannar, 2018

DIPARTIMENT TAL-EŻAMIJET

**Sejha għall-Ingagġ ta' Suldati Regolari fil-Forzi
Armati ta' Malta (Forza Regolari)**

B'referenza għas-sejha hawn fuq imsemmija maħruġa fil-Gazzetta tal-Gvern Nru. 19,934 tat-12 ta' Jannar, 2018, id-Direttur tal-Eżamijiet jgħarraf illi rċevuti mill-Pulizija għall-ħruġ tar-registru tal-kundanni Fedina Penali, maħruġa mill-15 ta' Diċembru, 2017, 'il quddiem jiġu aċċettati.

Id-19 ta' Jannar, 2018

THE PRESIDENT'S FOUNDATION
FOR THE WELLBEING OF SOCIETY

Call for Research Services

The National Hub for Ethnobotanical Research, within the President's Foundation for the Wellbeing of Society, is seeking the services of a freelance researcher on a temporary basis, to work on a research project entitled '*Cloistered Spaces, Community Spaces: An in-depth ethnobotanical study*'. The research project aims to explore, document, preserve, disseminate and renew traditional and ethnobotanical knowledge and practices by Maltese and Gozitan monastic and religious orders, with a particular focus on communities that live in their proximity.

The researcher should possess a minimum Masters qualification, with expertise in the fields of Conservation Biology, Ethnobotany and GIS science. The researcher is required to be familiar with using research tools for ethnobotanical research. Moreover, familiarity with using participatory methodologies would be considered an asset. The researcher is required to have a good command of the English language and familiarity with the Maltese language. Also, familiarity with local knowledge in the field of ethnobotany and previous research within this field of work will be considered as an asset.

The total amount paid to the researcher for this research project is of €6,000. The most suitable candidate will be selected by means of an interview with a selection panel, in which marks will be assigned based on the candidate's research experience (30%), work experience (30%), aptitude (25%) and interview performance (15%).

The application, together with a detailed curriculum vitae should be addressed to the Research Entities Coordinator, the President's Foundation for the Wellbeing of Society, Sant'Anton Palace, H'Attard, or submitted by email to (pfws.opr@gov.mt). Applications should be received by Wednesday, 31st January, 2018. All applications will be acknowledged and treated in strictest confidence.

The President's Foundation is an Equal Opportunities Employer.

19th January, 2018

EXAMINATIONS DEPARTMENT

**Call for the Enlistment of Regular Soldiers in the
Armed Forces of Malta (Regular Force)**

With reference to the abovementioned call issued in Government Gazette No. 19,934 of 12th January, 2018, the Director of Examinations notifies that receipts by Police on application for issue of criminal record Fedina Penali, issued as from 15th December, 2017, onwards will be accepted.

19th January, 2018

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

MINISTER FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT

Applikazzjonijiet għall-Hatra tal-Kunsill Malti għas-Settur tal-Volontarjat**Applications for the Appointment of the Malta Council for the Voluntary Sector**

Il-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol jilqa' applikazzjonijiet għall-hatra tal-Kunsill Malti għas-Settur tal-Volontarjat skont l-Artikolu 35 tal-Att XXII tal-2007 li jirregola organizzazzjonijiet volontarji u l-amministrazzjoni tagħhom.

In terms of Act Number XXII of 2007 to regulate voluntary organisations and their administration, the Ministry of Education and Employment is inviting applications for the appointment of the Malta Council for the Voluntary Sector according to section 35 of the Act.

Il-Kunsill se jkun magħmul minn President u għaxar membri oħra. Minn fost dawn il-ħdax-il membru, wieħed jinħatar mill-Ministru biex jirrappreżenta lill-Gvern, membru ieħor ikun il-Kummissarju *ex officio* u d-disa' membri l-oħra jinħatru minn fost u biex jirrappreżentaw is-settur tal-volontarjat skont is-subartikolu (3) ta' dan l-Att.

The Council shall be composed of a Chairperson and another ten members. Out of these eleven members, one shall be appointed by the Minister to represent the Government, another member shall be the Commissioner *ex officio* and the other nine members shall be appointed, in accordance with sub-article (3), from among and to represent the voluntary sector.

(A) Hames membri minn fost is-settur tal-volontarjat kif ġej:

(A) Five Members from among the Voluntary Sector as follow:

1. Tliet membri li jiġu nnominati minn organizzazzjonijiet volontarji iskritti sa dakinhar tal-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż;

1 Three members shall be nominated by voluntary organisations enrolled at date of publication of the notice;

2. Membru wieħed li jiġi nnominat minn organizzazzjonijiet volontarji li ma jkunx iskritti skont dan l-Att iżda li jkunu rreġistrati skont ma hemm imsemmi fit-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili;

2. One member shall be nominated by voluntary organisations which are not enrolled in terms of this Act but registered in terms of the Second Schedule to the Civil Code;

3. Membru wieħed li jiġi nnominat minn organizzazzjonijiet volontarji li la jkunu iskritti skont ma hemm f'dan l-Att u lanqas ma jkunu rreġistrati skont ma hemm imsemmi fit-Tieni Skeda li tinsab mal-Kodiċi Ċivili.

3. One member shall be nominated by voluntary organisations which are neither enrolled in terms of the Act nor registered in terms of the Second Schedule to the Civil Code.

(B) Erba' membri li għandhom jinħatru kif ġej:

(B) Four members shall be appointed as follows:

1. Membru wieħed biex jirrappreżenta lil fundaturi u donaturi ta' organizzazzjonijiet volontarji;

1. One member to represent founders of and donors to voluntary organisations;

2. Membru wieħed biex jirrappreżenta lil membri ta' organizzazzjonijiet volontarji u lil volontieri;

2. One member to represent members of voluntary organisations and volunteers;

3. Membru wieħed biex jirrappreżenta lil amministraturi ta' organizzazzjonijiet volontarji;

3. One member to represent administrators of voluntary organisations;

4. Membru wieħed biex jirrappreżenta lil organizzazzjonijiet barranin u dawk internazzjonali.

4 One member to represent foreign and international organisations.

Izda meta jkun hemm aktar minn nomina waħda li tkun tirrappreżenta lil xi settur partikulari, il-Ministru għandu jahtar lil dawk il-membri minn fost in-nomini li jkun irċieva.

Provided that there is more than one nomination representing a particular sector, the Minister shall appoint such members from among the nominations received.

Izda meta ma jkunx hemm nomini, il-Ministru għandu jahtar lil dawk il-membri fid-diskrezzjoni tiegħu.

Where no nominations are received, the Minister shall appoint such members at his discretion.

Izda qabel ma l-Ministru jahtar il-membri tal-Kunsill, għandha minnufih tikkonsulta mal-Kumitat dwar l-Affarijiet Soċjali tal-Kamra tad-Deputati jew xi kumitat ieħor li jissostitwih dwar in-nomini li jkunu waslulha.

Persuna ma tkunx ikkwalifikata biex tinħatar membru fil-Kunsill kemm-il darba hija:

a. tkun Imħallef, Maġistrat, Membru tal-Kamra tad-Deputati jew ta' Kunsill Lokali, jew kandidat għall-elezzjoni fil-Kamra tad-Deputati jew Kunsill Lokali; jew

b. legalment inkapaċitata jew interdett; jew

c. tkun ġiet iddikjarata falluta jew tkun għamlet kompozzjoni jew arrangament mal-kredituri tagħha; jew

d. tkun instabet haġja ta' xi reat kontra l-fiduċja pubblika jew ta' serq jew frodi, jew tkun xjentement laqgħet għandha proprjetà li tkun ġejja minn serq jew frodi, jew ta' xi reat kontra dan l-Att.

In-nomini minn organizzazzjonijiet volontarji akkumpanjati minn *curriculum vitae* tal-persuna/i nominata/i, u li jindikaw taht liema minn dawn it-taqsimiet qed jitressqu dawn in-nomini, jintlaqgħu mill-Kummissjarju għall-Organizzazzjonijiet Volontarji sal-Ġimgħa, id-9 ta' Frar, 2018:

Blokk C, Beltissebħ, Il-Furjana FRN 1700
Tel: 2568 7261
Email: (vo@gov.mt)

Id-19 ta' Jannar, 2018

Prior to appointing the members of the Council, the Minister shall immediately consult the Social Affairs Committee of the House of Representatives or any other committee substituting the same on the nominations received.

A person shall not be qualified to be appointed as a member of the Council if such person:

a. is a Judge, a Magistrate, a Member of the House of Representatives or a Local Council, or a candidate for election to the House of Representatives or a Local Council; or

b. is legally incapacitated or interdicted; or

c. has been declared bankrupt or has made a composition or arrangement with his creditors; or

d. has been convicted of a crime affecting public trust or theft or fraud, or of knowingly receiving property, obtaining by theft or fraud, a crime affecting the good order of the family or of an offence against this Act.

Nominations from voluntary organisations, indicating under which of the above sections the nominations are being made, will be received by the Commissioner for Voluntary Organisations by noon Friday, 9th February 2018.

Block C, Beltissebħ, Floriana, FRN 1700
Tel: 2568 7261
Email: (vo@gov.mt)

19th January, 2018

MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS AND TRADE PROMOTION

Scholarships in the Czech Republic for 2018 (for Maltese Citizens only)

The Czech Republic is offering 3 Maltese students the possibility of a scholarship at the 2018 Summer Schools of Slavonic Studies organised by public institutions of higher education in the Czech Republic (Faculty of Philosophy of the University of South Bohemia, České Budějovice; Faculty of Arts of Charles University, Prague; Faculty of Arts of Palacky University, Olomouc). The courses are held during the summer months (July-September), and their length ranges from 3 to 4 weeks depending on the course content determined by each summer school and are designed for students, teachers, translators and interpreters and other experts active in the field of Czech/Slavonic studies. They are also open to who is interested in the Czech language, literature, history and culture. These summer schools offer language courses at various levels of proficiency, seminars on the Czech literature, culture and history, free-time activities including theatrical, musical and dance performances, trips, etc.

A student has to indicate the discipline in which he/she would like to pursue the studies and then Prague will assign them the most suitable university. The Scholarship consists of free board and lodging, full coverage of course fees and free access to cultural events which are part of the course programme. It does not however include travel to/from the Czech Republic and health insurance.

More detailed information on the scholarships and the application forms which applicants need to fill are available from (<http://www.msmt.cz/eu-and-international-affairs/summer-schools-of-slavonic-studies>)

Application forms are available from the Ministry for Foreign Affairs and Trade Promotion, Valletta, or the Ministry's website (<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Pages/Scholarships.aspx>). This form together with the Czech application form and Curriculum Vitae should be submitted to the Scholarships Section at the Ministry for Foreign Affairs and Trade Promotion, Valletta, by hand from 8.00 a.m. to noon and by not later than noon of Monday, 26th February, 2018.

Successful candidates may be required to enter into a contract to serve the Government or the Private Sector of Malta upon completion.

Applications from Government and Parastatal employees and from the Private Sector will not be considered unless recommended by their Head of Department/Employer respectively.

Late applications will not be considered.

The Board's decision will be final.

19th January, 2018

ATT DWAR KUNSILLI LOKALI
(KAP. 363)

LOCAL COUNCILS ACT
(CAP. 363)

Avviz

Notice

Bis-saħħa tar-regolament 90 tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu illi l-kandidat nominat skont id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 tal-iskeda msemmija hawn fuq, għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għal-Lokalità ta' San Pawl il-Baħar huwa dan li ġej, jiġifieri:

By virtue of regulation 90 of the Third Schedule of the Local Councils Act (Cap. 363), the Electoral Commissioners hereby notify that the candidate nominated in accordance with the provisions of regulation 89 of the aforesaid schedule for the casual election of a Councillor for the Locality of San Pawl il-Baħar is the following that is:

Kandidat Nominat

Nominated Candidate

GALEA SIMON

GALEA SIMON

Il-Kummissjonarji Elettorali jgħarrfu wkoll illi huma se jibdwew jeżaminaw il-poloż tas-Sur Raymond Tabone għal-Lokalità ta' San Pawl il-Baħar, skont id-dispożizzjonijiet tar-regolament 91 tat-Tielet Skeda tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), nhar it-Tnejn, it-22 ta' Jannar, 2018 fil-11.00 a.m. fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

The Electoral Commissioners further notify that they will proceed to examine the ballot papers of Mr Raymond Tabone for the Locality of San Pawl il-Baħar, in accordance with the provisions of regulation 91 of the Third Schedule of the Local Councils Act (Cap. 363), on Monday, 22nd January, 2018 at 11.00 a.m. at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, Merchants Street, Il-Belt Valletta.

J.CHURCH

Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

J.CHURCH

Chief Electoral Commissioner

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Triq il-Merkanti,
Il-Belt Valletta.

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
Merchants Street,
Il-Belt Valletta.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

MINISTERU GHALL-AMBJENT, ŻVILUPP
SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

**Hinijiet ta' Ftuh tal-Ġonna ta' Sant'Anton
ghall-Pubbliku fl-24 ta' Jannar, 2018**

Id-Direttorat ta' Diversifikazzjoni u Kompettitività fi hdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli, u Tbidil fil-Klima jgħarraf li fl-24 ta' Jannar, 2018, il-Ġonna ta' Sant'Anton se jinfetħ għall-pubbliku wara l-10.00 a.m. minhabba xogħol ta' manutenzjoni. (Avviż Nru. AH001/2018).

Id-19 ta' Jannar, 2018

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE
DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

**Opening Hours of Sant'Anton Gardens
on the 24th January, 2018**

The Diversification and Competitiveness Directorate within the Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change informs the public that due to maintenance work on the 24th January, 2018, Sant'Anton Gardens will open after 10.00 a.m. (Notice No. AH001/2018).

19th January, 2018

DIPARTIMENT GHALL-POLITIKA DWAR
L-EKONOMIJA

Skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 111(2) tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi (AL 352 tal-2016), id-Direttur Ġenerali (Dipartiment għall-Politika dwar l-Ekonomija) qed jippubblika d-*Direct Orders* għall-perjodu bejn l-1 ta' Lulju, 2017 u l-31 ta' Diċembru, 2017.

Id-19 ta' Jannar, 2018

ECONOMIC POLICY
DEPARTMENT

In terms of Regulation 111(2) of the Public Procurement Regulations (LN 352 of 2016), the Director General (Economic Policy Department) is hereby publishing a list of Direct Orders for the period 1st July, 2017 to 31st December, 2017.

19th January, 2018

Nru. ta' Referenza tad- <i>Direct Order</i>	Isem tad- <i>Direct Order</i> /Suġġett tad- <i>Direct Order</i>	Data tal-Ghotja	Isem il-Kuntrattur	Valur tal-Kuntratt eskluzja l-VAT
<i>Direct Order</i> <i>Reference Number</i>	<i>Direct Order Name/Subject</i> <i>of Direct Order</i>	<i>Award Date</i>	<i>Contractor's</i> <i>Name</i>	<i>Contract Value Excl.</i> <i>VAT</i>
EP 78/2017	Purchase of official vehicle for Director (Taxation and Benefits Policy Analysis)	11th July, 2017	Michael Attard Imports Ltd	€13,817.00
EP 5/99 Vol. X	Purchase of services on extending Malta's macro-sectoral economic modelling capacity	17th July, 2017	Cambridge Econometrics	GBP 68,480.00
EP 68/2014	Reimbursable advisory services agreement for technical assistance to the Government of Malta on pension modeling	7th September, 2017	Intl Bank for Reconstruction and Development	US\$ 35,736.00

KUNSILL LOKALI X-XEWKIJA

**Arrangamenti tat-Traffiku Matul
l-Attivitajiet tal-Karnival**

Il-Kunsill Lokali x-Xewkija jgħarraf li nhar il-Ħadd, il-11 ta' Frar, 2018, bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m., se ssir attività tal-Karnival fi Pjazza San Gwann Battista. Għalhekk, Triq Rotunda, Triq Gużè D'Amato, Triq San Bert, Triq l-Indipendenza, Triq San Zakkarija, Triq il-Knisja u Pjazza San Gwann Battista se jkunu magħluqin għat-traffiku.

Id-19 ta' Jannar, 2018

XEWKIJA LOCAL COUNCIL

**Traffic Arrangements During
Carnival Activities**

The Xewkija Local Council notifies that Carnival activities will be organised on Sunday, 11th February, 2018, between 9.00 a.m. to 3.00 p.m., at Saint John the Baptist Square. Therefore, Triq Rotunda, Triq Gużè D'Amato, Triq San Bert, Triq l-Indipendenza, Triq San Zakkarija, Triq il-Knisja and Saint John the Baptist Square will be closed for traffic.

19th January, 2018

KUNSILL LOKALI L-MOSTA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skont l-Artikolu 70 (1) tal-Att dwar il-Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-Kunsill Lokali l-Mosta jgħarraf illi se ssir Laqgħa Annwali tal-Kunsill Lokali l-Mosta nhar it-Tnejn, il-25 ta' Jannar, 2018, fis-6.00 p.m., fis-Sala tal-Komunità, Centru Civiku, Triq il-Kostituzzjoni, Il-Mosta.

Għal din il-laqgħa huma mhegga li jattendu u jipparteċipaw dawk ir-residenti kollha li isimhom jidher fl-aħhar Reġistru Elettorali għal-lokalità tal-Mosta.

Il-parteċipanti kollha jistgħu jagħtu suggerimenti għall-kunsiderazzjoni tal-Kunsill.

Id-19 ta' Jannar, 2018

KUNSILL LOKALI L-ISLA

Laqgħa Annwali tal-Lokalità

Skont Artikolu 70 (1) tal-Att dwar Kunsilli Lokali (Kap. 363), il-laqgħa annwali tal-lokalità se ssir nhar it-Tlieta, is-6 ta' Frar, 2018, fil-5.00 p.m., fis-Sala tal-Kunsill Lokali tal-Isla.

Ir-residenti kollha li isimhom jidher fl-aħhar haġa tar-Reġistru Elettorali huma mhegga biex jattendu għal din il-laqgħa pubblika.

Id-19 ta' Jannar, 2018

KUNSILL LOKALI L-ISLA

Sospensjoni ta' Traffiku

Il-Kunsill Lokali l-Isla jgħarraf li parti minn Triq is-Sur, Triq San Mikiel, parti minn Triq il-Vitorja u parti minn Triq iż-Żewġ Mini se jingħalqu għat-traffiku nhar il-Ħamis, il-25 ta' Jannar, 2018, mill-4.00 p.m., sas-26 ta' Jannar, 2018 sat-8.00 p.m.

Id-19 ta' Jannar, 2018

KUNSILL LOKALI PEMBROKE

Sospensjoni ta' Pparkjar

Il-Kunsill Lokali Pembroke jgħarraf lill-pubbliku li bejn it-18 u l-31 ta' Jannar, 2018 (iż-żewġ dati inklużi) bejn is-6.00 a.m. u l-5.00 p.m., hadd ma jista' jipparkja fi Triq Mons. Mifsud Tommasi, Pembroke.

Id-19 ta' Jannar, 2018

MOSTA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with Article 70 (1) of the Local Council's Act (Cap. 363), the Mosta Local Council notifies that it will be holding an annual Mosta Local Council meeting will be held on Thursday, 25th January, 2018, at 6.00 p.m., at the Community Hall, Civic Centre, Triq il-Kostituzzjoni, Mosta.

All residents whose names appear in the latest Local Council's Electoral Register for the locality of Mosta are urged to attend and to participate in this meeting.

All participants can put forward their suggestions for the Council's consideration.

19th January, 2018

ISLA LOCAL COUNCIL

Annual Locality Meeting

In accordance with Article 70 (1) of the Local Councils Act (Cap. 363), the annual locality meeting will be held on Tuesday, 6th February, 2018, at 5.00 p.m., at the Isla Local Council Hall.

All persons appearing in the last Electoral Register are invited to attend for this public meeting.

19th January, 2018

ISLA LOCAL COUNCIL

Traffic Suspension

The Isla Local Council hereby gives notice that part of Triq is-Sur, Triq San Mikiel, part of Triq il-Vitorja and part of Triq iż-Żewġ Mini will be closed for traffic on Thursday, 25th January, 2018, from 4.00 p.m., to Friday, 26th January, 2018 till 8.00 p.m.

19th January, 2018

PEMBROKE LOCAL COUNCIL

Suspension of Parking

The Pembroke Local Council notifies the general public that between the 18th and 31st January, 2018 (both days inclusive) between 6.00 a.m. and 5.00 p.m., parking will not be allowed in Triq Mons. Mifsud Tommasi, Pembroke.

19th January, 2018

MINISTERU GHALL-AMBJENT, ŻVILUPP
SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

Il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi PMCs, offerti u kwotazzjonijiet elettronici dwar l-avviżi li għejjin se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, it-28 ta' Frar, 2018, għal:

Avviż Nru. MESDC 23/2017 (PMC 2/2017). Konsultazzjoni tas-suq preliminarija għall-irkupru ta' demel tal-bhejjem minn *farms* tal-baqar u ħnieżer u l-esportazzjoni sussegwenti tiegħu.

Id-data tal-għeluq tal-avviż ta' hawn fuq għie estiz mit-Tlieta, id-9 ta' Jannar, 2018.

Id-dokumenti tal-PMC/offerti/kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mis-sit elettroniku tal-*e-tenders* (<http://www.etenders.gov.mt>).

Id-19 ta' Jannar, 2018

MINISTERU GHALL-AMBJENT, ŻVILUPP
SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

It-Taqsimat tar-Regolamentazzjoni għall-Għasafar Selvaggi fi hdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi offerti elettronici dwar l-avviż li għej se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-6 ta' Frar, 2018, għal:

Avviż Nru. MESDC 160/2017 (Avviż 1/2018). Offerta ta' servizz għal studju xjentifiku indipendenti fuq l-influss jew il-passaġġ ta' summien komuni migratorju u gamiem f'Malta matul l-istaġun tar-Rebbiegħa 2018.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jistgħu jintwerew jew jitnizzlu u sottomessi BISS mis-sit elettroniku tal-*e-tenders* (<http://www.etenders.gov.mt>).

Id-19 ta' Jannar, 2018

MINISTERU GHALL-AMBJENT, ŻVILUPP
SOSTENIBBLI U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARKS u Inizjattivi fi hdan il-Ministeru għall-Ambjent, Żvilupp Sostenibbli u Tbidil fil-Klima jgħarraf illi offerti/kwotazzjonijiet elettronici dwar l-avviż li għej se jintlaqgħu fid-data u l-hin indikati hawn isfel:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, id-9 ta' Frar, 2018, għal:

*Kwot. Nru. PARK 4/2016/2 (Kwotazzjoni 1/2018). Provvediment ta' servizz ta' manutenzjoni komprensiva għal fatturi tal-Ilma fil-Park tal-Familja ta' Sant'Antnin.

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE
DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

The Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change notifies that electronic PMCs, tenders and quotations in respect of the following notices will be received on the day and time indicated below:

Up to Wednesday, 28th February, 2018 at 10.00 a.m., for:

Advt No. MESDC 23/2017 (PMC 2/2017). Preliminary market consultation for the retrieval of livestock slurry/manure from cattle and pig farms and its subsequent export.

The closing date of the above advert has been extended from Tuesday, 9th January, 2018.

PMC/tender/quotation documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (<http://www.etenders.gov.mt>).

19th January, 2018

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE
DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

The Wild Birds Regulation Unit within the Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Up to 10.00 a.m. of Tuesday, 6th February, 2018, for:

Advt No. MESDC 160/2017 (Advert 1/2018). Service tender for an independent scientific study on the influx or passage of migratory common quail and turtle dove in Malta During the 2018 Spring Season.

Tender documents are free of charge and are to be viewed or downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (<http://www.etenders.gov.mt>).

19th January, 2018

MINISTRY FOR THE ENVIRONMENT, SUSTAINABLE
DEVELOPMENT AND CLIMATE CHANGE

The PARKS and Initiatives Directorate within the Ministry for the Environment, Sustainable Development and Climate Change notifies that electronic tenders/quotations in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below:

Up to Friday, 9th February, 2018, at 10.00 a.m., for:

*Quot. No. PARK 7/2013/45 (Quotation 1/2018). Provision of a Comprehensive maintenance service to the water features at Sant'Antnin Family Park.

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

*Quotation appearing for the first time

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas u jidhru/jitnizzlu u jiġu sottomessi BISS mis-sit elettroniku tal-*e-tenders* (<http://www.etenders.gov.mt>).

Quotation documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website (<http://www.etenders.gov.mt>).

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet fil-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti/kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>)

Tenders/quotations will be received on the date and time indicated below. Tenders/quotations are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>)

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, is-26 ta' Jannar, 2018, għal:

Up to 9.30 a.m. on Friday, 26th January, 2018, for:

Kwot. Nru. WSC/Q/27/2017. Provvista u konsenja ta' *waders* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma;

Quot. No. WSC/Q/27/2017. Supply and delivery of waders for the Water Services Corporation;

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018, għal:

Up to 9.30 a.m. on Friday, 2nd February, 2018, for:

Avviż Nru. WSC/T/01/2018. Provvista u konsenja ta' *woltman meters* (50mm-300mm) għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma;

Advt No. WSC/T/01/2018. Supply and delivery of woltman meters (50mm-300mm) to the Water Services Corporation;

Sad-9.30 a.m. tal-Erbgħa, is-7 ta' Frar, 2018, għal:

Up to 9.30 a.m. on Wednesday, 7th February, 2018, for:

*Kwot. Nru. WSC/Q/01/2018. Provvista u konsenja ta' *submersible pumps* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma;

*Quot. No. WSC/Q/01/2018. Supply and delivery of submersible pumps for the Water Service Corporation;

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018, għal:

Up to 9.30 a.m. on Thursday, 8th February, 2018, for:

Avviż Nru. WSC/T/40/2017. Bażi ta' ftehim għall-provvista u konsenja ta' *ductile iron fittings* (en 545) għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/40/2017. Framework agreement for the supply and delivery of ductile iron fittings (en 545) for the Water Services Corporation.

Avviż Nru. WSC/T/02/2018. Provvista u konsenja ta' *multijet dn25 u dn40 cold water meters* għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma

Advt. No. WSC/T/02/2018. Supply and delivery of multijet dn25 and dn40 cold water meters for the Water Services Corporation

*Kwotazzjoni li qed tidher għall-ewwel darba

*Quotation appearing for the first time

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

No participation fee is required.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir registrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejnhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During

tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-registrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Jannar, 2018

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

L-*Executive Chairman*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti fil-gurnata u l-hin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, id-29 ta' Jannar, 2018, għal:

Avviż. Nru. WSC/T/52/2017. Żvilupp ta' *seawater boreholes* f'Hondoq ir-Rummien, limiti tal-Qala, Għawdex, għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

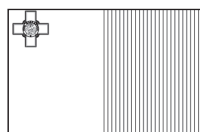
Id-dokumenti huma mingħajr hlas.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir registrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-registrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Jannar, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020
 “It-Trawwim ta' Ekonomija Kompetittiva u Sostenibbli li tilqa' l-Isfidi Tagħna”
 Proġett jista' jkun ikkunsidrat biex jiġi parzjalment iffinanzjat mill-Fond Ewropew
 għall-Iżvilupp Reġjonali
 Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali

Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020
“Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”
Project may be considered for part-financing by the European Regional
Development Fund
Co-financing rate: 85% European Union; 15% National funds

these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

19th January, 2018

WATER SERVICES CORPORATION

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Up to 9.30 a.m. on Monday, 29th January, 2018, for:

Advt No. WSC/T/52/2017. Development of seawater boreholes at Hondoq ir-Rummien, limits of Qala, Gozo, for the Water Services Corporation.

No participation fee is required.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

19th January, 2018



KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TAL-ILMA

WATER SERVICES CORPORATION

L-Executive Chairman, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma jgħarraf illi:

The Executive Chairman, Water Services Corporation notifies that:

Jintlaqgħu offerti fil-gurnata u l-hin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Tenders will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted *online ONLY* on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, 8 ta' Frar, 2018

Up to 9.30 a.m. on Thursday, 8th February, 2018:

Avviż. Nru. WSC/T/06/2018. Provvista, konsenja, pozzizzjonar, ittestjar u kkummissjonar ta' *diesel generator* għall-*Pumping Station* tal-Marsa Millenia Wastewater għall-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/06/2018. Supply, delivery, positioning, testing and commissioning of diesel generator for Marsa Millenia Wastewater Pumping Station of the Water Services Corporation.

Avviż. Nru. WSC/T/03/2018. Traqqiġh u xogħlijiet ta' tqegħid ta' *pipes* fi Triq Xatt it-Tiben u Triq Sa Maison, Il-Furjana, mill-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/03/2018. Trenching and pipelaying works at Triq Xatt It-Tiben and Triq Sa Maison, Floriana, by the Water Services Corporation.

Avviż Nru. WSC/T/04/2018. Traqqiġh u xogħlijiet ta' tqegħid ta' *pipes* fi Triq Il-Handaq u t-triq il-gdida fi Triq il-Handaq, Hal Qormi, mill-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/04/2018. Trenching and pipelaying works at Triq Il-Handaq and new street in Triq il-Handaq, Hal Qormi, by The Water Services Corporation

Avviż Nru. WSC/T/05/2018. Traqqiġh u xogħlijiet ta' tqegħid ta' *pipes* fi Triq il-Madliena, Il-Madliena mill-Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma.

Advt No. WSC/T/05/2018. Trenching and pipelaying works at Triq il-Madliena, Madliena by The Water Services Corporation.

Id-dokumenti huma mingħajr ħlas.

No participation fee is required.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu minn fuq l-*Electronic Procurement System* (<http://www.etenders.gov.mt>). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit. Operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Tender/quotation documents are obtainable from the Electronic Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejhiet għal offerti huma mhegga jiehdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, operaturi ekonomiċi jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-offerti tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

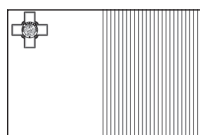
Economic operators interested in participating in these calls for tender are urged to take note of the workshops being organized by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-offerti fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and date specified above.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020
 “It-Trawwim ta' Ekonomija Kompetittiva u Sostenibbli li tilqa' l-Isfidi Tagħna”
 Il-Proġett jista' jkun ikkunsidrat biex jiġi parzjalment iffinanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni
 Rata ta' kofinanzjament: 85% Fondi mill-UE; 15% Fondi Nazzjonali



Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020
 “Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”
 Project may be considered for part-financing by the Cohesion Fund
 Co-financing rate: 85% European Union; 15% National funds

AWTORITÀ TAL-ARTIJET

LANDS AUTHORITY

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, Awtorità tal-Artijiet, jgħarraf li:

The Chief Executive Officer, Lands Authority, notifies that:

Offerti ssiġġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-Awtorità tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 a.m. tal-Hamis, it-8 ta' Frar, 2018, għal:

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 8th February, 2018, for:

*Avviż Nru. 1 Kiri, għal skop kummerċjali, tal-Proprietà konsistenti fil-Fondi Nri. 259 u 259D Triq Sant'Ursula kantuniera mal-Fondi Nri. 157, 158 u 159 Triq il-Lvant, Il-Belt Valletta, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2011_657_A. Din il-proprietà qiegħda tinkera bħala *tale quale* u fl-istat li tinsab fih. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u tletin elf ewro (€36,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

*Advt. No. 1 Lease, for commercial purposes, of the Property consisting of Premises Nos. 259 and 259D Triq Sant'Ursula corner with Premises Nos. 157, 158 and 159 Triq il-Lvant, Valletta, shown edged in red on plan P.D. 2011_657_A. This property is being leased as *tale quale* and in its present state. Offers below the amount of thirty six thousand euro (€36,000) per annum will not be considered.

Irid jiġihallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta,

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 2 Bejgħ ta' sit fi Triq Il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat D fuq pjanta P.D. 2017_0077_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' tliet elef seba' mija u għoxrin ewro (€3,720) ma jiġux ikkunsidrati. Dan it-*tender* hu suġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut.

*Advt No. 2 Sale of a site in Triq Il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked D on plan P.D. 2017_0077_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of three thousand seven hundred and twenty euro (€3,720) will not be considered. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jiġihallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 3 Bejgħ ta' sit fi Triq Il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat B fuq pjanta P.D. 2017_0077_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €8,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sitta u tletin elf seba' mija u għoxrin ewro (€36,720) ma jiġux ikkunsidrati. Dan it-*tender* hu suġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut.

*Advt No. 3 Sale of a site in Triq Il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked B on plan P.D. 2017_0077_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €8,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of thirty six thousand seven hundred and twenty euro (€36,720) will not be considered. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jiġihallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Avviż Nru. 4 Bejgħ ta' sit fi Triq Il-Kabiri, Il-Qrendi, muri bl-aħmar u mmarkat C fuq pjanta P.D. 2017_0077_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*Bid-Bond* għall-ammont ta' €5,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' sbatax-il elf tmien mija u tmenin ewro (€17,880) ma jiġux ikkunsidrati. Dan it-*tender* hu suġġett għad-dritt tal-ewwel rifjut.

*Advt No. 4 Sale of a site in Triq Il-Kabiri, Qrendi, shown edged in red and marked C on plan P.D. 2017_0077_A. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of seventeen thousand eight hundred and eighty euro (€17,880) will not be considered. This tender is subject to a right of first refusal.

Irid jiġihallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

*Avviżi li qiegħdin jidhru għall-ewwel darba

*Advertisements appearing for the first time

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mill-Awtorità tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u n-11.45 a.m.

Id-19 ta' Jannar, 2018

WASTESERV MALTA LTD

Il-Kap Eżekuttiv ta' WasteServ Malta Ltd jgħarraf illi:

WasteServ Malta Ltd qed toffri materjal riċiklabbli għall-bejgħ, li għandu jinbiegħ *ex-works*. Il-materjal riċiklabbli disponibbli għax-xahar ta' Jannar 2018 jikkonsisti f'dan li ġej:

*Mixed Glass Packaging (Tale Quale)**
*Spoiled Cardboard Baled (MTP)**
*Coloured Baled (MN)**
*Coloured Baled (Gozo)**
*Bumpers Looses**
*Mixed Paper and OCC Shredded Baled (MN)**
*Mixed Plastics Baled (MN)**
*Mixed PET Baled (MN)**
*LLDPE Loose (BIS bins, etc.)**

P.S. L-oġġetti mmarkati (*) huma offruti bħala kuntratt ta' tunnellaġġ.

WasteServ tilqa' offerti (mingħajr VAT) għall-bejgħ ta' dawn l-oġġetti *tale quale* mingħajr garanzija u tikkuntattja lil dawk li beħsiebhom jixtru biex jintlaħaq ftehim rigward il-ġbir tal-materjali meħtieġa fiż-żmien miftiehem. L-oġġetti kollha msemmija għandhom jitqiesu bħala lottijiet separati. L-offerti għandhom jintbagħtu wara li timtela l-formola dettaljata li tista' titnizzel minn (www.wastesermalta.com) filwaqt li kopji stampati jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji ta' SAWTP matul il-hinijiet tal-uffiċċju jew jitnizzlu mis-sit elettroniċi tal-kumpanija. Din il-proċedura għandha tirrepeti ruħha kull xahar. Il-kumpanija tixtieq tgħarraf lill-offerenti biex jaraw il-materjal qabel ma jissottomettu l-offerta.

Offerenti lokali li huma interessati li jieħdu sehem f'dawn l-offerti jridu jipprovdu l-permessi rilevanti mill-awtorità lokali (ERA) għall-ġestjoni ta' *waste streams* speċifiċi. Aġenziji barranin li huma interessati jixtru mill-oġġetti fil-lista għandhom jiġu awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti ta' pajjiżhom u mill-awtorità lokali (ERA) biex jittrattaw il-materjal ta' skart speċifiku. Fi kwalunkwe każ, it-trasport tal-iskart irid isir minn *waste carrier* irregistrat, u l-esportazzjoni tal-iskart trid isseħħ skont it-*Trans Frontier Shipment of Waste Regulations*.

Qabel ma jitgħabbew xi *positive fractions*, l-offerent għandu jhallas l-ispiża kollha favur il-kumpanija skont

Tenders should be made only on the prescribed form, which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Lands Authority, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

19th January, 2018

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer of WasteServ Malta Ltd notifies that:

WasteServ Malta Ltd is offering for sale various recyclable materials, to be sold *ex-works*. The recyclable materials available for the month of January 2018 shall consist of:

*Mixed Glass Packaging (Tale Quale)**
*Spoiled Cardboard Baled (MTP)**
*Coloured Baled (MN)**
*Coloured Baled (Gozo)**
*Bumpers Looses**
*Mixed Paper and OCC Shredded Baled (MN)**
*Mixed Plastics Baled (MN)**
*Mixed PET Baled (MN)**
*LLDPE Loose (BIS bins, etc.)**

P.S. Marked items (*) are offered as a tonnage contract.

WasteServ will receive offers (excluding VAT) for the sale of these fractions *tale quale* without warranty and will contact prospective buyers to come to an agreement to collect the required materials in an agreed time-frame. All items will be considered as separate lots. Offers are to be submitted by the completion of the detailed form available for download on the website (www.wasteservmalta.com) and hardcopies may be obtained from SAWTP offices during office hours or downloaded from the company's website. This procedure is to be repeated every month. The company wishes to advise bidders to view material prior to submitting offer.

Local bidders interested in taking part in such bids must provide relevant permits from the local authority (ERA) for the handling of specific waste streams. Foreign agencies which are interested in purchasing any of the items in the list, must provide the relevant authorisations from their country's competent authorities and from the local authority (ERA) for the handling of specific waste streams. In any case, transport of waste must be carried out by a registered waste carrier and export of waste must be done according to the *Trans Frontier Shipment of Waste Regulations*.

Before any loading of positive fractions, full payment by the bidder, in accordance to the quantity being loaded, will

il-kwantità mgħobbija. Mingħajr preġudizzju għal dak stipulat qabel, il-kumpanija tista', fid-diskrezzjoni unika tagħha, tagħmel arrangamenti ta' kreditu, li jiġu deċiżi mill-kumpanija. Fil-każ ta' *negative fractions*, jiġi applikat perjodu ta' kreditu ta' 120 jum.

Id-data tal-għeluq hija l-Gimgha, is-26 ta' Jannar, 2018, fl-10.00 a.m. Formoli tas-sales order għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju Prinċipali tal-SAWTP, f'envelop magħluq u indirizzat bħala '*Sales of Recyclables*' jew jittellgħu online f'dan il-link: (<https://www.wasteservmalta.com/sales>).

Id-19 ta' Jannar, 2018

L-AGENZJA TAT-TEKNOLOĠIJA
TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:

Offerti elettronici għal '*Software development* għal servizzi ta' *web* għal skambji ta' informazzjoni bejn istituzzjonijiet ta' sigurtà soċjali – T092/17' jintlaqgħu online fuq is-sit (<http://www.etenders.gov.mt>) sa mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (Ħin Ċentrali Ewropew) tal-Erbgħa, il-31 ta' Jannar, 2018.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>).

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Immaniġġjar tal-Kuntratti permezz tat-telefown 2123 4710, jew b' *email* lil (cmd.mita@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

Co-financed by the European Union
Connecting Europe facility

KUNSILL MALTI GĦALL-ARTI

Karnival ta' Malta 2018

Il-Kunsill Malti għall-Arti javża li qed jirċievi offerti relatati ma' sejhiet għall-espressjoni ta' interess għall-offerti ta' Posti waqt il-Karnival 2018.

Dokumaneti tal-kwotazzjoni għandhom jiġu migbura mid-dipartiment sal-4.00 p.m. u wara depożitati fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fl-entratura tal-Kunsill Malti għall-Arti, 16, Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Il-Belt Valletta, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Jannar, 2018.

Id-19 ta' Jannar, 2018

be effected in favour of the company. Without prejudice to the aforesaid, the company may, at its sole discretion grant credit arrangements, to be determined by the company. In case of negative fractions, a credit period of 120 days will apply.

The closing date is Friday, 26th January, 2018, at 10.00 a.m. Sales order forms are to be deposited in the tender box at the SAWTP Head Office, in a sealed envelope and addressed as '*Sales of Recyclables*' or submitted online on the following link: (<https://www.wasteservmalta.com/sales>).

19th January, 2018

MALTA INFORMATION
TECHNOLOGY AGENCY

The Executive Chairman of MITA notifies that:

Electronic proposals for '*Software development of web services for information exchanges between social security institutions – T092/17*' are to be submitted online on (<http://www.etenders.gov.mt>) by not later than 11.30 a.m. (Central European Time) on Wednesday, 31st January, 2018.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (<http://www.etenders.gov.mt>).

Further information can be obtained from the Finance and Contracts Department by telephone number 2123 4710 or email to (cmd.mita@gov.mt).

19th January, 2018



ARTS COUNCIL MALTA

Carnival of Malta 2018

The Arts Council Malta notifies that offers are being received in respect of expression of interest for offers for the setting up of Stalls during Carnival of Malta 2018.

Documents of Quotation should be collected from our department from till 4.00 p.m. and deposited by hand in the tender box at the reception area at the Arts Council Malta, 16 Casa Scaglia, Triq Mikiel Anton Vassalli, Valletta, by not later than 10.00 a.m. of Monday, 29th January, 2018.

19th January, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi kwotazzjonijiet magħluqa rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taht.

The Ministry for Gozo notifies that sealed quotations in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018, għal:

Up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd February, 2018, for:

Kwot. Nru. MGOZ Q 11/2018. Provvista u konsenja ta' arbli tal-injam tal-arżnu.

Quot. No. MGOZ Q 11/2018. Supply and delivery of pine timber poles.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni huwa bla ħlas.

The quotation document is free of charge.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq is-sit elettroniku tal-Ministeru:

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

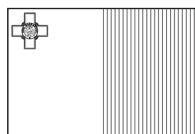
(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020
 “It-trawwim ta' ekonomija kompetittiva u sostenibbli li tilqa' l-isfidi tagħna”
 Offerta parzjalment finanzjata mill-Fond Ewropew
 għall-Iżvilupp Reġjonali
 Rata ta' kofinanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Fondi Nazzjonali



Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020
“Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”
Tender part-financed by the European Regional and Development Fund
Co-financing rate: 80% European Union Funds; 20% National Funds

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

MINISTRY FOR GOZO

Espressjoni ta' Interess: Sejha għal Proposti għall-Kiri ta' Proprjetà fir-Rabat, Għawdex

Expression of Interest: Invitation to submit Proposals for the Lease of Property in Victoria, Gozo

Id-Direttur Ġenerali (Operat) fi hdan il-Ministeru għall-Għawdex jgħarraf li se jilqa' espressjonijiet ta' interess magħluqin u mmarkati: EOI/A0118 Espressjoni ta' Interess: Sejha għal Proposti għal Kiri ta' Proprjetà fir-Rabat, Għawdex, fil-kaxxa tal-offerti fil-Procurement Unit, fil-Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Frangisk, Ir-Rabat, Għawdex, sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. tat-Tlieta, is-6 ta' Frar, 2018.

The Director General (Operations) within the Ministry for Gozo notifies that sealed expression of interest documents marked: EOI/A0118 Expression of Interest: Invitation to submit Proposals for the Lease of Property in Victoria, Gozo, will be received in the tender box, situated at the Procurement Unit at the Ministry for Gozo, Pjazza San Frangisk, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 6th February, 2018.

Dawk interessati għandhom jiksibu kopja tad-dokument tal-Espressjoni ta' Interess minn fuq is-sit elettroniku tal-Ministeru (www.mgoz.gov.mt) jew permezz ta' email lil (procurement.mgoz@gov.mt) li tindika b'mod ċar fit-titlu l-Avviż Numru EOI/A0118.

Interested parties may either download a copy of the Expression of Interest document from the Ministry for Gozo website (www.mgoz.gov.mt) or request a copy by sending an email to (procurement.mgoz@gov.mt) clearly indicating Advert Number EOI/A0118.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttorat għat-Turiżmu u Żvilupp Ekonomiku jgħarraf illi kwotazzjonijiet magħluqin rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-għurnata u l-hin indikati hawn taht.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018, għal:

Kwot. Nru. MGOZ Q 10/2018. Stampar u konsenja ta' *booklets* għall-attivitajiet tal-Għid f'Għawdex għad-Direttorat tat-Turiżmu u Żvilupp Ekonomiku, Ministeru għal Għawdex.

Id-dokumenti għal din il-kwotazzjoni hija bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mis-sit elettroniku tal-Ministeru:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-hin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Jannar, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur għat-Turiżmu u Żvilupp Ekonomiku javża illi kwotazzjonijiet elettronici b'rispett ta' dan l-avviż qed tigi estiża sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-30 ta' Jannar, 2018.

Quot. No. MGOZ Q 6/2018. Sistema tad-dawl għal attivitajiet tal-Karnival 2018, Ir-Rabat, Għawdex.

Kull kjarifikazzjoni ppubblikata tista' titniżżel mil-*link* (<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

Id-19 ta' Jannar, 2018

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur (Proġetti u Żvilupp) jgħarraf illi kwotazzjonijiet magħluqa rigward dan l-avviż jintlaqgħu sal-għurnata u l-hin indikati hawn taht.

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018, għal:

Kwot. Nru. MGOZ Q 12/2018. Provvista u konsenja ta' *heavy duty disinfectant surface wipes* għall-Biċċerija tal-Gvern, fid-Direttorat tal-Proġetti u l-Iżvilupp, Ministeru għal Għawdex.

MINISTRY FOR GOZO

The Directorate for Tourism and Economic Development notifies that sealed quotations in respect of the following notice will be received on the day and time indicated below.

Up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd February, 2018, for:

Quot. No. MGOZ Q 10/2018 . Printing and delivery of the 'Easter Activities in Gozo' booklet for the Tourism and Economic Development Directorate, Ministry for Gozo.

This quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

19th January, 2018

MINISTRY FOR GOZO

The Director (Tourism and Economic Development) notifies that electronic quotations in respect of the following notice detailed hereunder is being extended up to 10.00 a.m. of Tuesday, 30th January, 2018.

Quot. No. MGOZ Q 6/2018. Lighting System for Carnival Activities 2018, Victoria, Gozo.

Any published clarifications may be downloaded from the link (<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>).

19th January, 2018

MINISTRY FOR GOZO

The Director (Projects and Development) notifies that sealed quotations in respect of the following notice will be received on the date and time indicated below.

Up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd February, 2018, for:

Quot. No. MGOZ Q 12/2018. Supply and delivery of heavy duty disinfectant surface wipes at the Civil Abattoir, Projects and Development Directorate, Ministry for Gozo.

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni huwa bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu minn fuq is-sit elettroniku tal-Ministeru:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>)

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u r-reġistrazzjoni tal-kwotazzjonijiet fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u *Provvisti*), fil-Ministeru għas-Saħħa jgħarraf illi:

Jintlaqgħu offerti elettronici rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, it-8 ta' Frar, 2018. L-offerti għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFT 020-0055/18. *Reusable laryngeal masks, size 1,1.5,2,2.5,4 and 5*

CFT 020-0056/18. *Disposable laparoscopic grasper*

CFT 020-0057/18. *Probes for in-house transport incubator and pulse oxymeter*

CFT 020-0058/18. *Consumables for BiPAP machine*

CFT 021-0059/18. *University of wisconsin solution*

CFT 021-0060/18. *Crotamiton 10% cream*

CFT 020-0061/18. *5-12mm trocars*

CFT 013-0062/18. *Uncoated thermal transfer paper labels with permanent adhesive*

CFT 020-0063/18. *Cath suite sutures*

CFT 021-0064/18. *L-Cartinine 30% paediatric solution*

CFT 021-0065/18. *Clarithromycin 125mg/5ml oral solution*

CFT 020-0066/18. *Lot 1: Paediatric chest electrodes 30mm diameter and Lot 2: non-sterile disposable electrosurgical tips*

Dawn id-dokumenti tal-offerta huma mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-offerta jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System* (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex ikun jista' jintuża s-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-e-ID tal-organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidhlu f'dan is-sit elettroniku. Aktar tagħrif jinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet/offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

Id-19 ta' Jannar, 2018

The quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out only on the prescribed forms which, together with the relative conditions and other documents, may be downloaded from the Ministry's website:

(<http://mgoz.gov.mt/en/Pages/Procurement/Quotations/Quotation.aspx>)

The public may attend during the opening and scheduling of quotations at the time and date specified above.

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies), in the Ministry for Health notifies that:

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. on Thursday, 8th February, 2018. Tenders are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFT 020-0055/18. Reusable laryngeal masks, size 1,1.5,2,2.5,4 and 5

CFT 020-0056/18. Disposable laparoscopic grasper

CFT 020-0057/18. Probes for in-house transport incubator and pulse oxymeter

CFT 020-0058/18. Consumables for BiPAP machine

CFT 021-0059/18. University of wisconsin solution

CFT 021-0060/18. Crotamiton 10% cream

CFT 020-0061/18. 5-12mm trocars

CFT 013-0062/18. Uncoated thermal transfer paper labels with permanent adhesive

CFT 020-0063/18. Cath suite sutures

CFT 021-0064/18. L-Cartinine 30% paediatric solution

CFT 021-0065/18. Clarithromycin 125mg/5ml oral solution

CFT 020-0066/18. Lot 1: Paediatric chest electrodes 30mm diameter and Lot 2: non-sterile disposable electrosurgical tips

These tender documents are free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations/tender at the times and dates specified above.

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għas-Saħħa) jgħarraf illi offerta numru:

CFT 020-0046/18. Provvista ta' *urology items*

għet imħassra.

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: 1701U18A, 1701U18B, 1701U18C jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tat-Tnejn, it-22 ta' Jannar, 2018.

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: ERU009-19522/17 jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Jannar, 2018.

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil (iengpu.cpsu@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: ERU009-19521/17 jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tat-Tlieta, it-23 ta' Jannar, 2018.

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Health) notifies that tender number:

CFT 020-0046/18. Supply of urology items

has been cancelled.

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference 1701U18A, 1701U18B, 1701U18C will be received up to 11.00 a.m. on Monday, 22nd January, 2018

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference ERU009-19522/17 will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd January, 2018

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email (iengpu.cpsu@gov.mt).

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference ERU009-19521/17 will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd January, 2018.

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil (iengpu.cpsu@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: ERU009-19523/17 jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tal-Erbgha, l-24 ta' Jannar, 2018.

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil (iengpu.cpsu@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO tat-taqsimha *Central Procurement and Supplies Unit*, Ministeru għas-Saħħa, jgħarraf illi sottomissjonijiet għas-sejha kompetittiva ERU bir-referenza ERU Ref. Nru: 2201U18A, 2201U18B, 2201U18C jintlaqgħu sal-11.00 a.m. tal-Ħamis, il-25 ta' Jannar, 2018.

Sejhiet kompetittivi tal-Emergency Response Unit (ERU) jistgħu jitnizzlu mis-sit elettroniku tas-CPSU.

Sottomissjonijiet għal din is-sejha kompetittiva jistgħu jintbagħtu BISS b'*email* lil (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

Id-19 ta' Jannar, 2018

FONDAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' HARSJEN SOĊJALI

Sejha għal Servizz

Il-Fondazzjoni għal Servizzi ta' Harsjen Soċjali tgħarraf li qed tilqa' applikazzjonijiet magħluqin għal dan li ġej:

APPL: L2E/01. *Business advisor*

Aktar informazzjoni u/jew kopja tat-termi u kundizzjonijiet tas-servizz imsemmi jistgħu jinkisbu mingħand is-Sur Steven Borg bl-*email* (steven-james.borg@gov.mt).

Ittra ta' applikazzjoni, *Curriculum Vitae* aġġornata kif ukoll dokumenti oħra relatati għandhom jintbagħtu lil (steven-james.borg@gov.mt) sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Jannar, 2018. L-Aplikanti huma mitluba jikkwotaw n-numru tar-referenza tas-sejha L2E/01.

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email (iengpu.cpsu@gov.mt).

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference ERU009-19523/17 will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 24th January, 2018.

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email (iengpu.cpsu@gov.mt).

19th January, 2018

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO for the Central Procurement and Supplies Unit within the Ministry for Health notifies that submissions for the ERU competitive call with reference 2201U18A, 2201U18B, 2201U18C will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 25th January, 2018.

Emergency Response Unit (ERU) Competitive Calls can be downloaded from CPSU website.

Submissions for this call for competition are to be submitted ONLY via email (emergency.procurement-unit.cpsu@gov.mt).

19th January, 2018

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

Call for Services

The Foundation for Social Welfare Services notifies that sealed applications will be received for the following:

APPL: L2E/01. *Business advisor*

Further information and/or a copy of the terms of reference for the above-mentioned services can be obtained from Mr Steven Borg via email (steven-james.borg@gov.mt).

A letter of application, an updated Curriculum Vitae and other related documentation are to be submitted via email to (steven-james.borg@gov.mt) by not later than noon of Monday, 29th January, 2018. Applicants are required to quote the call's reference number L2E/01.

Id-dokumenti msemija jistgħu wkoll jiġu mpustati f'envelop issiġillat bin-numru ta' referenza miktub fuq quddiem tal-envelop. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

Direttur Servizzi Korporattivi
Uffiċċju Prinċipali
Fondazzjoni għal Servizzi ta' Harsien Soċjali
212, Triq il-Kanun
Santa Venera SVR 9034

Id-19 ta' Jannar, 2018

DIPARTIMENT TAR-RELAZZJONIJIET
INDUSTRIJALI U TAL-IMPIEG

Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u l-Ugwaljanza jgħarraf illi:

Espressjonijiet ta' interess (EOI) dwar l-avviż li ġej jintlaqgħu sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-2 ta' Frar, 2018.

EOI-DIER/01/2018. Provvediment ta' servizzi ta' assistenza legali għad-Dipartiment tar-Relazzjonijiet Industrijali u tal-Impjeg (DIER).

L-Espressjonijiet ta' interess għandhom jintbagħtu jew b'*email* lil (info.dier@gov.mt) jew bl-idejn fl-uffiċċini tad-Dipartiment li jinsabu f'Nru. 121, Triq Melita, Il-Belt Valletta. Numru tat-telefown: 2397 5102.

L-Espressjoni ta' Interess tista' titnizzel minn: (<http://dier.gov.mt/en/Documents/Expression%20of%20Interest-Legal%20Assistance%20Services.pdf>).

Id-19 ta' Jannar, 2017

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf li:

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, it-12 ta' Frar, 2018, jintlaqgħu offerti elettronici għal:

Avviż Nru. TM089/2017. Servizzi ta' Uffiċjal ta' Saħħa u Sigurtà kompetenti.

Din il-partecipazzjoni hija mingħajr hlas.

L-offerti għandhom jintefgħu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin jehtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* biex jidhlu f'dan is-sit. Iktar

The relevant documents may also be posted in a sealed envelope with the reference number written on the envelope. These are to be addressed to:

The Director Corporate Services
Head Office
Foundation for Social Welfare Services
212, Triq il-Kanun
Santa Venera SVR 9034

19th January, 2018

DEPARTMENT OF INDUSTRIAL
AND EMPLOYMENT RELATIONS

The Permanent Secretary in the Ministry for European Affairs and Equality notifies that:

Expressions of interest (EOI) in respect of the following notice will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 2nd February, 2018.

EOI-DIER/01/2018. Provision of Legal Assistance Services for the Department of Industrial and Employment Relations (DIER).

Expressions of interest are to be submitted via email (info.dier@gov.mt) or by hand at the DIER's office at No. 121, Triq Melita, Valletta. Telephone number: 2397 5102.

The Expression of Interest can be downloaded from: (<http://dier.gov.mt/en/Documents/Expression%20of%20Interest-Legal%20Assistance%20Services.pdf>)

19th January, 2017

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Electronic tenders will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 12th February, 2018, for:

Advt No. TM089/2017. Services of a competent Health and Safety Officer

Participation is free of charge.

Tenders are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website.

informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejha għal kwotazzjoni huma mhegga jiehdu nota għall-workshop organizzat mid-Dipartiment tal-Kuntratti fejn se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-kwotazzjonijiet tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Id-19 ta' Jannar, 2018

TRANSPORT MALTA

Transport Malta tgħarraf li:

Sad-9.30 a.m. tat-Tnejn, it-12 ta' Frar, 2018, jintlaqgħu offerti elettronici għal:

Avviż Nru. TM091/2017. Kampjuni ta' sediment ta' taht il-baħar u analiżi fil-Port il-Kbir, Malta

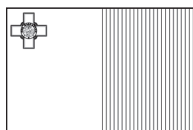
Din il-parteciċpazzjoni hija mingħajr hlas.

L-offerti għandhom jintefgħu *online* BISS fuq (<http://www.etenders.gov.mt>).

Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit elettroniku. Operaturi ekonomiċi Maltin jehtieg ikollhom l-*Organisation e-ID* biex jidhlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi li huma interessati sabiex jipparteċipaw f'din is-sejha għal kwotazzjoni huma mhegga jiehdu nota għall-workshop organizzat mid-Dipartiment tal-Kuntratti fejn se jkollhom l-opportunità sabiex isiru jafu aħjar kif għandhom jikkompilaw u jissottomettu l-kwotazzjonijiet tagħhom *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

Id-19 ta' Jannar, 2018



Programm Operattiv I – Fondi Strutturali u ta' Investiment Ewropej 2014-2020
 “It-trawwim ta' ekonomija kompetittiva u sostenibbli li tilqa' l-isfidi tagħna”
 Proġett li jista' jkun parzjalment finanzjat mill-Fond ta' Koeżjoni
 Rata ta' kofinanzjament: 85% Unjoni Ewropea; 15% Fondi Nazzjonali



Operational Programme I – European Structural and Investment Funds 2014-2020
“Fostering a competitive and sustainable economy to meet our challenges”
Project may be part-financed by the Cohesion Fund
Co-financing rate: 85% European Union Funds; 15% National Funds

More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for quotations are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their quotation online. More information is available in the tender document.

19th January, 2018

TRANSPORT MALTA

Transport Malta notifies that:

Electronic tenders will be received up to 9.30 a.m. of Monday, 12th February, 2018, for:

Advt No. TM091/2017. Subsea sediment Sampling and analysis at the Grand Harbour, Malta

Participation is free of charge.

Tenders are to be submitted online **ONLY** on (<http://www.etenders.gov.mt>).

Registration is required in order to make use of this website. Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ section of the same website.

Economic operators interested in participating in these calls for quotations are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that Economic Operators familiarise themselves with compiling and submitting their quotation online. More information is available in the tender document.

19th January, 2018

KUNSILL LOKALI HAL QORMI

HAL QORMI LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Hal Qormi jgħarraf illi:

The Hal Qormi Local Council notifies that:

Offerti għandhom jintlaqgħu permezz tal-e-PPS mill-Kunsill Lokali Hal Qormi sad-9.30 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-23 ta' Frar, 2018, għal:

Tenders will be received at the Hal Qormi Local Council through e-PPS up to 9.30 a.m. on Friday, 23rd February, 2018, for:

Offerta ta' servizz għat-tisbiħ ta' pjazza u rinnovar taz-zuntier tal-knisja fi Triq San Bartolomew u Triq San Bastjan, Hal Qormi.

Works tender for the embellishment of piazza and upgrading of church parvis at Triq San Bartolomew and Triq San Bastjan, Hal Qormi.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku (www.etenders.gov.mt).

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

KUNSILL LOKALI PAOLA

PAOLA LOCAL COUNCIL

Il-Kunsill Lokali Paola jgħarraf illi:

The Paola Local Council notifies that:

Sejhiet għall-offerti għandhom jintlaqgħu mill-Kunsill Lokali Paola san-12.30 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Frar, 2018, għal:

Tenders will be received at the Paola Local Council up to 12.30 p.m. on Monday, 19th February, 2018, for:

Żamma u manutenzjoni ta' *soft areas* b'mod li jithares l-ambjent.

Upkeep and maintenance of soft areas in an environmentally friendly manner.

Id-dokumenti tal-offerta huma bla ħlas u jiġu miksuba/imnizzla u milqugħa BISS minn fuq is-sit elettroniku tal-e-tenders (www.etenders.gov.mt).

Tender documents are free of charge and are to be viewed/downloaded and submitted ONLY through the e-tenders website on (www.etenders.gov.mt).

Kull kjarifika jew addenda lid-dokument tal-offerta jittellgħu fuq is-sit elettroniku u wieħed jista' jarahom jew inizzilhom mill-istess sit.

Any clarifications or addenda to the tender document will be uploaded and available to view and download from this same website.

Il-Kunsill Lokali jzomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

The Local Council reserves the right to refuse any offer, even the most advantageous.

Id-19 ta' Jannar, 2018

19th January, 2018

AVVIŻI TAL-QORTI – COURT NOTICES

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fid-9 ta' Jannar, 2018, fl-atti tal-Ittra fl-ismijiet Rose Lo Presti vs Alex Mangion, Ittra 1541/17, giet ordnata s-segwenzi pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Alex Mangion, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) on the 9th January, 2018, in the records of the Letter in the names Rose Lo Presti vs Alex Mangion, Letter 1541/17, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent Alex Mangion, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors, ipprezentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fl-atti tal-Ittra Numru 1541/17, fl-ismijiet Rose Lo Presti vs Alex Mangion, ir-rikorrenti Rose Lo Presti (KI 45587M) esponiet bir-rispett:

Li minn relazzjoni li kellha mal-intimat twieled tifel ... omissis ..., fl-4 ta' Novembru, 2011 (Dok. A Ċertifikat tat-Twelid);

Li l-intimat għajr €100 darba qatt iżjed ma għadda ebda manteniment lil ibnu;

Li hija taħdem bħala Learning Support Assistant mad-Dipartiment tal-Edukazzjoni u għandha salarju nett ta' €1323.83ċ, fix-xahar (Dok. B) mentri l-intimat li jipposiedi jott fi Msida Marina, jaħdem *full-time* ma' ċertu Mauro Borg.

Li hija kulma qed titlob huwa sabiex l-intimat jibda jgħaddi manteniment għal ibnu ... omissis ... fis-somma ta' €300 fix-xahar u nofs l-ispejjeż tal-edukazzjoni u saħħa u mezz għandu biex jaffordja jott.

Għaldaqstant, l-esponenti titlob bir-rispett sabiex din il-Qorti tordna lill-intimat iħallas manteniment għal ibnu minuri ... omissis ... is-somma ta' (€300) fix-xahar kif ukoll nofs l-ispejjeż ta' saħħa u edukazzjoni tal-istess minuri.

(Qorti Ċivili Sezzjoni tal-Familja)
L-Onor. Imħallef Robert G. Mangion, LLD
Dip. Tax (MIT) P.G. Dip. Mediation (Melit.)

Ittra Numru 1541/17

Rose Lo Presti

vs

Alex Mangion

Il-Qorti,

Rat ir-rikors tas-26 ta' Ottubru, 2017,

Tipprovdi preliminarjament is-swegwenti:

Illi r-rikorrenti għandha tippreżenta dettalji dwar spejjeż li qed tirrikorri b'mod partikolari fil-konfront tal-minuri.

Sussegwentement tordna li dan ir-rikors jiġi notifikat lill-intimat bi żmien ħamest ijiem utili għar-risposta li għandha tikkontieni prospett għuramentat tal-introjtu sħiħ tiegħu u d-dettalji relattivi għal dawn l-aħħar tliet snin inkluż kopja tal-FS3s P3s Income Tax returns u VAT returns tal-aħħar tliet snin.

Illum it-30 ta' Ottubru, 2017

By means of an Application, filed, in the Civil Court (Family Section) in the records of the Letter Number 1541/17, in the names Rose Lo Presti vs Alex Mangion, the applicant Rose Lo Presti (ID 45587M) respectfully pleaded:

That from a relationship she had with the respondent a boy was born ... omissis ..., on the 4th November, 2011 (Doc. A Birth Certificate);

That the respondent expect €100 never passed any maintenance to his son;

That she works as a Learning Support Assistant with the Education Department and has a nett salary of €1323.83c, monthly (Doc. B) whilst the respondent holds a yacht at the Msida Marina, works full-time with a certain Mauro Borg.

That what she is asking is simply so that the respondent starts to pay maintenance for his son ... omissis ... in the sum of €300 monthly and half the education and health expenses and he has means as he affords a yacht.

Thus, the applicant respectfully prays so that this Court orders the respondent to pay maintenance for his minor son ... omissis ... the sum of (€300) monthly as well as half the health and education expenses of the same minor.

(Civil Court Family Section)
Hon. Mr. Justice Robert G. Mangion, LLD
Dip. Tax (MIT) P.G. Dip. Mediation (Melit.)

Letter Number 1541/17

Rose Lo Presti

vs

Alex Mangion

The Court,

Saw the Application of the 26th October, 2017,

Provides in the first place the following:

That the applicant is to present details as regards the expenses she is incurring particularly as regards he minor.

Subsequently order that this application be notified to the respondent with five working days to file a reply which is to contain a sworn prospectus of his whole income and the relative details for these last three years including a copy of the FS3s and P3s, Income Tax returns and VAT returns for these last year three years.

Today 30th October, 2017

Iff. l-Onor. Imhalled Robert G. Mangion, LLD
Rikorrenti: Blk 4, Flat 1, Triq ir-Rebbiegħa, Ħal Qormi

Intimat: Flat 4, Wied Hesri, Ent. O, Is-Sigġiewi

Registru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), illum il-15 ta' Jannar, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Sgd. Hon. Mr. Justice Robert G. Mangion, LLD
Applicant: Blk 4, Flat 1, Triq ir-Rebbiegħa, Ħal Qormi

Respondent: Flat 4, Wed Hesri, Ent. O, Sigġiewi

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 15th January, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

95

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tal-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili mogħti fit-3 ta' Ottubru, 2016, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fil-ismijiet Joseph Mallia (KI 143729M) et vs Carmen Mallia (KI 684434M), Rikors Ġuramentat numru 291/2016 JPG, giet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Carmen Mallia (KI 684434M) a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ipprezentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Joseph Mallia (KI 143729M) et vs Carmen Mallia (KI 684434M) fil-11 ta' April, 2016, ir-rikorrenti Joseph Mallia (KI 143729M) et jesponu bir-rispett illi:

1. Il-kontendenti huma komproprietarji tad-dar numru 14, li tinsab fi sqaq bin-numru 1, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija, bil-bejt u bl-arja libera tagħha, bil-pussess battal, libera u franka, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha;

2. Il-kontendenti ilhom fi stat ta' komunjonijiet għal aktar minn għaxar snin;

3. Il-proprjetà hawn fuq imsemmija ġejja minn wirt u dan fil-kwoti kif deskritti ahjar fil-prospett hawn anness u immarkat bħala 'Dokument JM1';

4. Hadd mill-kontendenti ma beda azzjoni quddiem xi qorti jew tribunal ieħor għall-qsim tal-proprjetà li hija miżmuma minnhom in komun;

5. L-esponenti, li huma l-akbar għadd ta' komproprietarji, sabu l-bejgħ tal-proprjetà hawn fuq imsemmija versu l-prezz ta' €220,000 u fil-fatt iffirmaw konvenju quddiem in-Nutar Philip Lanfranco nhar l-4 ta' Ġunju, 2015, permezz ta' liema intrabtu li jbigħu l-imsemmija proprjetà lill-Avukat Renato Cefai u lil martu Marie Louise Cefai, li daparti tagħhom obligaw ruħhom li jixtru u jakkwistaw il-proprjetà msemmija versu l-prezz imsemmi, u dan sugġett għall-pattijiet u għall-kundizzjonijiet kollha hemm indikati. Kopja tal-konvenju qiegħda tiġi hawn annessa u mmarkata bħala

Notice is hereby given that by a decree of the First Hall of the Civil Court, entered on the 3rd day of October, 2016, in the records of the Sworn Application in the names Joseph Mallia (ID 143729M) et vs Carmen Mallia (ID 684434M), Sworn Application Number 291/2016 JPG, it was ordered that service upon Carmen Mallia (ID 684434M) be made by this publication as provided in Article 187(3) et sequitur of Cap. 12 of the Laws of Malta.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Joseph Mallia (ID 143729M) et vs Carmen Mallia (ID 684434M) on the 11th day of April, 2016, the applicants Joseph Mallia (ID 143729M) et respectfully submitted that:

1. The parties are the co-owners of the house numbered 14, located in an alley with number 1, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija, with its roof and free airspace, with vacant possession, free and unencumbered, with all its rights and appurtenances;

2. The parties have been in a state of community of property for more than ten years;

3. The abovementioned property was inherited and this in the shares as better described in the prospectus herewith attached and marked as 'Document JM1';

4. None of the parties began proceedings before any court or other tribunal for the partition of the property which is held by them in common;

5. The applicants, who are the majority of co-owners, found to sell the abovementioned property for the price of €220,000 and a promise of sale agreement was actually signed before the Notary Philip Lanfranco on the 4th day of June, 2015 by which they undertook to sell the said property to the Avukat Renato Cefai and his spouse Marie Louise Cefai, which for their part undertook to purchase and acquire the abovementioned property for the abovementioned price, and this subject to all the terms and conditions indicated therein. A copy of the promise of sale agreement is herewith

'Dokument JM2'. Dan il-konvenju għe sussegwentament estiż;

6. Il-prezz miftiehem għall-bejgħ tal-proprjetà hawn fuq imsemmija jirrifletti l-valur tas-suq u dan kif jirriżulta mir-rapport tal-Perit Paul Camilleri ta' nhar it-13 ta' Jannar, 2016, kopja ta' liema qiegħda tiġi hawn annessa u mmarkata bħala 'Dokument JM3';

7. L-esponenti huma kollha disposti li jbigħu l-proprjetà hawn fuq imsemmija u dan kif jirriżulta mid-dikjarazzjoni tagħhom li qiegħda tiġi hawn annessa u mmarkata bħala 'Dokument JM4';

8. Hadd mill-komproprjetarji inkluz il-konvenuta ma huma se jkunu gravament ippreġudikati bil-bejgħ tal-proprjetà inkwistjoni;

9. Dawn il-fatti l-esponenti tafhom personalment;

10. Għalhekk kellha ssir din il-kawża;

Għaldaqstant, u għar-raġunijiet kollha premessi, wara illi jsiru d-dikjarazzjonijiet neċessarji u li jingħataw il-provvedimenti opportuni, tgħid il-konvenuta għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti tilqa' t-talbiet tal-esponenti illi qegħdin hawn jitolbu illi din l-Onorabbli Qorti jogħgħobha:

1. Tapprova, tawtorizza u tordna l-bejgħ tad-dar bin-numru 14, li tinstab fi sqaq numru 1, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija, bil-bejt u bl-arja libera tagħha, bil-pussess battal, libera u franka, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha u dan versu l-prezz u taħt il-pattijiet u kundizzjonijiet kollha elenkati fil-konvenju ffirmat quddiem in-Nutar Philip Lanfranco nhar l-4 ta' Ġunju, 2015, kif sussegwentament estiż, kollox *ai termini* tal-Artikolu 495A tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta;

2. Taħtar lin-Nutar Philip Lanfranco, li rrediga l-konvenju, sabiex jippubblika l-att finali ta' bejgħ u għal dan il-għan tistabbilixxi data, ħin u post;

3. Taħtar Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lil min mill-komproprjetarji, b' mod partikolari l-konvenuta, jonqos milli jidher għall-pubblikazzjoni tal-att finali ta' bejgħ.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenuta li hija minn issa ingunta in subizzjoni.

Lista ta' Xhieda u Lista ta' Dokumenti mogħtija fl-imsemmi Rikors Ġuramentat.

Rikorrenti: Joseph Mallia (KI 143729M) et, 4, Trejgħet l-Imħażen, Il-Furjana

Notifikati: Carmen Mallia (KI 684434M), 14, Sqaq bin-numru 1, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija

annexed and marked 'Document JM2'. This promise of sale agreement was subsequently extended;

6. The price agreed for the sale of the abovementioned property reflects the market value and this as results from the report of the Architect Paul Camilleri of the 13th day of January, 2016, a copy of which is herewith attached and marked as 'Document JM3';

7. All the applicants are willing to sell the abovementioned property and this as results from their declaration which is herewith attached and marked as 'Document JM4';

8. None of the co-owners including the defendant are going to be seriously prejudiced by the sale of the property in question;

9. The applicants know these facts personally;

10. Thus this Sworn Application had to be filed;

Consequently, and for all the foregoing reasons, after the necessary declarations are made and the appropriate provisions are given, the applicants ask this Honourable Court to:

1. Approve, authorize and order the sale of the house numbered 14, which is located in an alley with number one, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija, with its roof and free airspace, with vacant possession, free and unencumbered, with all its rights and appurtenances and this for the price and under all the terms and conditions listed in the promise of sale agreement signed before the Notary Philip Lanfranco on the 4th day of June, 2015, as subsequently extended, everything in terms of Article 495A of Chap. 16 of the Laws of Malta;

2. Appoint the Notary Philip Lanfranco, who drew up the promise of sale agreement, to publish the final deed of sale and for this purpose establish a date, time and place;

3. Appoint Deputy Curators to represent the co-owners, in particular the defendant, that fail to appear for the publication of the final deed of sale.

With court costs against the defendant who is as of now summoned so that a reference to her oath be made.

List of Witnesses and List of Documents given in the abovementioned Sworn Application.

Applicants: Joseph Mallia (ID 143729M) et, 4, Trejgħet l-Imħażen, Floriana

Services: Carmen Mallia (ID 684434M), 14, Sqaq bin-numru 1, Triq il-Kunċizzjoni, Ħal Lija

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Joseph Mallia (KI 143729M) et vs Carmen Mallia (KI 684434M) ġie differit għas-smigh għad-29 ta' Jannar, 2018, fl-10.15 a.m.

Registru tal-Qrati Superjuri

Illum it-Tnejn, il-15 ta' Jannar, 2018

AV. DOTT. FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

The Sworn Application in the names Joseph Mallia (ID 143729M) et vs Carmen Mallia (ID 684434M) was deferred for hearing to the 29th day of January, 2018, at 10.15 a.m.

Registry of the Superior Courts

Today Monday, the 15th day of January, 2018

ADV. DR FRANK-LUKE M. ATTARD CAMILLERI, LLD

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

96

DKR 11/2018 – Iffriżar tal-Assi

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-12 ta' Jannar, 2018, mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Magistrat Dr Josette Demicoli, LLD) Kumpilazzjoni numru 50/2018, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Jonathan Cassar)

Kontra

Salvatore Coco, ta' 48 sena, diżokkuppat, iben il-mejjet Carmelo u Alida xebba Di Benedetto, imwieled Catania, Sqallija, fil-25 ta' Ġunju, 1969, residenti fil-fond bin-numru 12, Viale Nitta, Catania, Sqallija, u detentur tal-karta tal-identità Taljana bin-numru AX1283008.

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, tal-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil Salvatore Coco jew li huma proprjetà tiegħu u pprojbietu milli jittrasferixxi, jagħti b'rahan, jipoteca jew xort'ohra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli, *ai termini* tal-Artikolu 5 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kapitlu 373 tal-Liġijiet ta' Malta, *ai termini* tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikolu 23A tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti Awtorizzat lill-imsemmi akkużat jibqa' jirċievi bħala salarju u/jew benefiċċji soċjali sal-ammont li ma jeċċediex it-tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebghin ewro u erbgha u ghoxrin ċenteżmu (€13,976.24c) fis-sena wara li l-akkużat jindika b'nota minn fejn ha jipperċepixxi dawn il-flejjes.

Kull persuna li tagħmel xi haġa bi ksur tal-ordni tal-Qorti msemmi fl-Artikolu 5 u l-Artikolu 22A tkun haġta ta' reat u tehel meta tinsab haġta multa ta' mhux iżjed minn ħdax-il elf, sitt mija u sitta u erbghin ewro u sebgha u tmenin ċenteżmu

DKR 11/2018 – New Freezing Order

It is being notified that by a decree dated 12th January, 2018, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Josette Demicoli, LLD) Compilation Number 50/2018 in the case:

The Police
(Inspector Jonathan Cassar)

Versus

Salvatore Coco, 48 years, unemployed, son of the late Carmelo and Alida née Di Benedetto, born in Catania, Sicily, on the 25th June, 1969, residing at number 12, Viale Nitta, Catania, Sicily, and holder of Italian identity card bearing number AX1283008.

Ordered the attachment in the hands of third parties in general of all monies and other movable property due to or pertaining or belonging to Salvatore Coco and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Article 5 of Cap. 373 of the Money Laundering Act of the Laws of Malta, of Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta in accordance with Article 23A of Cap. 9 of the Laws of Malta.

The Court Authorized the said accused to continue to receive as salary and/or social benefits the amount that does not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy-six euro and twenty-four cents (€13,976.24c) per year after the accused indicate with a note from where he is perceiving this money.

Any person who acts in contravention of the court order mentioned in Section 5 and Section 22A referred to above shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine (multa) not exceeding eleven thousand

(€11,646.87) jew prigunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar, jew dik il-multa u prigunerija flimkien.

Kull trasferiment ieħor jew tneħhija oħra ta' proprjetà immobbli li jsiru bi ksur ta' dik l-ordni tal-Qorti jkunu nulli u ma jkollhom ebda effett fil-liġi.

Illum, il-15 ta' Jannar, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD
Assistent Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali

and six hundred and forty-six euro and eighty-seven cents (€11,646.87), or to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

Any transfer or other disposal of any immovable property made in contravention of the said Court order shall be null and without effect at law.

Today, 15th January, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH.SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD
Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

97

DKR 12/2018 – Iffriżar tal-Assi

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-12 ta' Jannar, 2018, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Josette Demicoli, LLD) Kumpilazzjoni numru 51/2018, fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Jonathan Cassar)

Kontra:

Michael Aquilina, ta' 45 sena, iben Andrew u Bernarda xebba Briffa, imwieled Tal-Pietà, Malta, fl-4 ta' Diċembru, 1972, residenti fil-fond bin-numru 42, Gafà Court, Flat 5, Triq Gafà, Il-Mosta, Malta u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 534372M;

u

Gordon Schembri, ta' 31 sena, iben Edwin u Nathalina xebba Galea, imwieled Tal-Pietà, Malta, fis-7 ta' April, 1986, residenti fil-fond bin-numru 34, Kai, Triq San Publiju, Il-Furjana, u detentur tal-Karta tal-identità Maltija bin-numru 207386M.

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, tal-flejjes u l-proprjetà mobbli kollha li huma dovuti lil jew imissu lil Michael Aquilina u Gordon Schembri jew li huma proprjetà tagħhom u pprojbiethom milli jittrasferixxu, jagħtu b'rahan, jiprotekaw jew xort'oħra jiddisponu minn xi proprjetà mobbli jew immobbli, *ai termini* tal-Artikolu 5 ta' l-Att kontra l-Money Laundering, Kapitolu 373 tal-Liġijiet ta' Malta, *ai termini* tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikolużi, Kap 101 tal-Liġijiet ta' Malta u l-Artikolu 23A tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

DKR 12/2018 – New Freezing Order

It is being notified that by a decree dated 12th January, 2018, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Josette Demicoli, LLD) Compilation Number 51/2018 in the case:

The Police
(Inspector Jonathan Cassar)

Versus:

Michael Aquilina, 45 years, son of Andrew and Bernarda nee' Briffa, born in Tal-Pietà, Malta, on the 4th December, 1972, residing at number 42, Gafà Court, Flat 5, Triq Gafà, Mosta, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 534372M;

and

Gordon Schembri, 31 years, son of Edwin and Nathalina nee' Galea, born in Tal-Pietà, Malta, on the 7th April, 1986, residing at number 34, Kai, Triq San Publiju, Floriana, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 207386M.

Ordered the attachment in the hands of third parties in general of all monies and other movable property due to or pertaining or belonging to Michael Aquilina and Gordon Schembri and prohibits the said accused from transferring, pledging, hypothecating or otherwise disposing of any movable or immovable property and this according to Article 5 of Chapter 373 of the Money Laundering Act of the Laws of Malta, of Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Chapter 101 of the Laws of Malta in accordance with Article 23A of Chapter 9 of the Laws of Malta.

Il-Qorti Awtorizzat lill-imsemmija akkużati jibqgħu jirċievu kull wieħed bħala salarju u/jew benefiċċji soċjali sal-ammont li ma jeċċediex it-tlettax-il elf, disa' mija u sitta u sebghin ewro u erbgha u għoxrin ċenteżmu (€13,976.24c) fis-sena wara li l-akkużati jindikaw b'nota minn fejn se jipperċepixxu dawn il-flejjes.

Kull persuna li tagħmel xi haġa bi ksur tal-ordni tal-Qorti msemmi fl-Artikolu 5 u l-Artikolu 22A tkun haġta ta' reat u tehel meta tinsab haġta multa ta' mhux iżjed minn hđax-il elf, sitt mija u sitta u erbghin euro u sebgha u tmenin ċenteżmu (€11,646.87) jew priġunerija għal żmien ta' mhux iżjed minn tnax-il xahar, jew dik il-multu u priġunerija flimkien.

Kull trasferiment ieħor jew tneħhija oħra ta' proprjetà immobbli li jsiru bi ksur ta' dik l-ordni tal-Qorti jkunu nulli u ma jkollhom ebda effett fil-liġi.

Illum, il-15 ta' Jannar, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdiżżjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistent Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali

The Court AuthorizeD the said accused each to continue to receive as salary and/or social benefits the amount that does not exceed thirteen thousand, nine hundred and seventy-six euro and twenty-four cents (€13,976.24c) per year after the accused indicate with a note from where they are perceiving this money.

Any person who acts in contravention of the court order mentioned in Section 5 and Section 22A referred to above shall be guilty of an offence and shall on conviction be liable to a fine (multa) not exceeding eleven thousand and six hundred and forty-six euro and eighty-seven cents (€11,646.87), or to imprisonment for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

Any transfer or other disposal of any immovable property made in contravention of the said Court order shall be null and without effect at law.

Today, 15th January, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

98

B'digriet tal-10 ta' Jannar, 2018, mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta), din il-Qorti ordnat il-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht biex iservi ta' notifiċa skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura u Organizzazzjoni Ċivili (Kap.12).

Illi b'rikors ipprezentat mis-Socjetà Elmo Insurance Limited (C 3500) fil-25 ta' Lulju, 2017, qed jintalab l-iżbank fl-ammont ta' €5,680.78 minn Elmo Insurance Limited (C 3500) depożitati b'ċedola numru 1177/2017 fl-ismijiet:

Elmo Insurance Limited (C 3500) vs Francesca Fenech (KI 351551M)

Il-Qorti ordnat in-notifiċa lill-kontroparti b'erbat ijiem żmien għar-risposta.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum il-15 ta' Jannar, 2018

MARVIC FARRUGIA

Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the 10th January, 2018, given by the Courts of Magistrates, ordered that the extract hereunder mentioned be published for the purpose of service according to article 187(3) of the Code of Organization and Civil Procedure (Cap. 12).

That by the application filed by Elmo Insurance Limited (C 3500) on the 25th of July, 2017, is asking for the withdrawal of the amount of €5,680.78 by Elmo Insurance Limited (C 3500) deposited by the Schedule of Deposit number 1177/2017 in the names of:

Elmo Insurance Limited (C 3500) vs Francesca Fenech (ID 351551M)

The Court ordered the notification of this application with four days for filing a replay.

Registry of the First Hall of Civil Courts (Malta), today the 15th January, 2018

MARVIC FARRUGIA

For Registrar of Courts and Civil Tribunals

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fil-11 ta' Jannar, 2018, fl-atti tar-Rikors fl-ismijiet Sciberras Michelle vs Sciberras Joseph, Rikors numru 417/17 RM, giet ordnata s-segweni pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Joseph Sciberras (KI 407569M), a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ipprezentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fl-ismijiet Michelle Sciberras (KI 411673M) vs Joseph Sciberras (KI 407569M) fis-16 ta' Ottubru, 2017, irrikorrenti Michelle Sciberras (KI 411673M) *ai termini* tal-Artikolu 66A et sequitur tal-Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta, talbet lil din l-Onorabbli Qorti għar-raġunijiet premissi fir-rikors;

1. Illi tippronunzja l-hall taż-żwieġ ikkontrattat bejn il-partijiet fis-7 ta' Diċembru, 1992, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Rikorrenti: Flat 11, San Antonio Apartments, Triq in-Nutar Debono, In-Naxxar

Intimat: 21, Triq Għar il-Ġobon, Birkirkara

Ir-Rikors fl-ismijiet Sciberras Michelle vs Sciberras Joseph, Rikors numru 417/17 RM jinsab differit għas-smiġ għall-Ħamis, l-1 ta' Marzu, 2018, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), illum is-16 ta' Jannar, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) on the 11th January, 2018, in the records of the Application in the names Sciberras Michelle vs Sciberras Joseph, Application number 417/17 RM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant Joseph Sciberras (ID 407569M) in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented, in the Civil Court (Family Section) in the names Michelle Sciberras (ID 411673M) vs Joseph Sciberras (ID 407569M) on the 16th October, 2017, the applicant Michelle Sciberras (ID 411673M) in terms of Article 66A et sequitur of Cap. 16 of the Laws of Malta asked this Honourable Court for the reasons premised in the application;

1. To pronounce the dissolution of the marriage contracted between the parties on the 7th December, 1992 and uphold the other demands in the application.

Applicant: Flat 11, San Antonio Apartments, Triq in-Nutar Debono, Naxxar

Respondent: 21, Triq Għar il-Ġobon, Birkirkara

The Application in the names Sciberras Michelle vs Sciberras Joseph, Application number 417/17 RM, has been deferred for hearing to Thursday 1st March, 2018, at 9.00 a.m.

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 16th January, 2018

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-14 ta' Diċembru, 2017, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C 22334) ta' Triq Fra Diegu, Il-Marsa MRS 1501, ipprezentaw Talba, fl-4 ta' Settembru, 2017, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Sergio Catalan Marin (detentur tal-passaport Spanjol numru XBD 377657) ta' 131, Triq il-Gizimin, Is-Swieqi, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €2408.13, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imġaxijiet legali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 14th December, 2017, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C 22334) of Triq Fra Diegu, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 4th September, 2017, whereby they asked the Tribunal to condemn Sergio Catalan Marin (Spanish passport holder number XBD 377657) of 131, Triq il-Gizimin, Swieqi, to pay the plaintiff company the sum of €2408.13, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests

Il-kawża (Avviż Numru 421/17AM) hija differita għad-9 ta' Frar, 2018, fin-12.30 p.m.

The case (Claim Number 421/17AM) is deferred on the 9th February, 2018, at 12.30 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum is-16 ta' Jannar, 2018

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 16th January, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

101

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-8 ta' Novembru, 2017, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 8th November, 2017, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C 22334) ta' Triq Fra Diegu, Il-Marsa MRS 1501, ipprezentaw Talba, fit-8 ta' Awwissu, 2017, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Loredana Ionela Stanca (KI 0067483A) ta' 56, Fl 1, Flat 1, Triq il-Qasam, Is-Swieqi, sabiex thallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €1,091.54, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Go plc (C 22334) of Triq Fra Diegu, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 8th August, 2017, whereby they asked the Tribunal to condemn Loredana Ionela Stanca (ID 0067483A) of 56, Fl 1, Triq il-Qasam, Swieqi, to pay the plaintiff company the sum of €1,091.54, which amount is due to the plaintiff company.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet legali

With costs and legal interests

Il-kawża (Avviż Numru 353/17AM) hija differita għad-9 ta' Frar, 2018, fin-12.30 p.m.

The case (Claim Number 353/17AM) is deferred on the 9th February, 2018, at 12.30 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum is-16 ta' Jannar, 2018

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 16th January, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Registatur, Qrati Ċivili u Tribunali

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

102

DKR 402/2007 – Varjazzjoni ta' Ffriżar tal-Assi

DKR 402/2007 – Variation of Freezing of Assests

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fid-19 ta' Diċembru, 2017, mill-Qorti tal-Maġistrati bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Claire L. Stafrace Zammit, LLD) wara rikors ipprezentat minn Jason Caruana fis-07 ta' Diċembru 2017, Kumpilazzjoni numru 1417/2007 fil-kawża fl-ismijiet:

It is being notified that by a decree dated 19th December, 2017, given by the Court of Magistrates as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Claire L. Stafrace Zammit, LLD) after an application filed by Jason Caruana on the 07th December 2017, Compilation number 1417/2007 in the case:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Louise Calleja)
(l-Ispettur Raymond Aquilina)

The Police
(Inspector Louise Calleja)
(Inspector Raymond Aquilina)

Kontra:

Versus:

Omissis;

Omissis;

Carol Mangion;

Carol Mangion;

u

and

Jason Caruana, 37 sena, bin George u Bernardette xebba Magro, imwieled Tal-Pietà, Malta, fis-6 ta' Settembru, 1980, residenti fi Flat 3, 'Paris Flats', Triq id-Dielja, Hal Qormi, Malta, u detentur tal-karta tal-identità bin-numru 413180M.

Il-Qorti Awtorizzat lil-imputat Jason Caruana jiskrappja l-vettura Kia Avella bin-numru ta' reġistrazzjoni CBP-458 u wara jippreżenta l-irċevuta fl-atti ta' dawn il-proċeduri.

L-istess pubblikazzjoni qed issir *ai termini* tal-Artikolu 23A (2) tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta, in segwitu ta' pubblikazzjoni oħra liema digriet ingħata fil-21 ta' Marzu mill-istess Qorti; in segwitu ta' pubblikazzjoni oħra liema digriet ingħata fis-27 ta' Ottubru, 2016, mill-istess Qorti; in segwitu ta' pubblikazzjoni oħra liema digriet ingħata fl-4 ta' Lulju, 2014, mill-Qorti Kriminali u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern fit-12 ta' Awwissu, 2014; u in segwitu ta' digriet tal-ordni ta' ffrizar mogħti fit-18 ta' Novembru, 2007, mill-Qorti tal-Maġistrati bħala Qorti Struttorja u ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern fl-20 ta' Novembru, 2007, fejn il-Qorti kienet ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkun dovuti lill-imsemmija Samuel Ritchie, Carol Mangion u Jason Caruana jew li huma proprjetà tagħhom.

Illum, is-16 ta' Jannar, 2018

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistent Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali

Jason Caruana, 37 years, son of George and Bernardette née Magro, born in Tal-Pietà, Malta, on the 6th September, 1980, residing at Flat 3, 'Triq id-Dielja, Hal Qormi, Malta, and holder of identity card bearing number 413180M.

The Court Acceded to the request of the accused Jason Caruana to scrap the vehicle Kia Avella under registration number CBP-458 provided that the scrappage receipt is presented in the acts of these proceedings.

The publication of this order is being published in terms of Section 23A (2) of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta, following another publication which decree was given on the 21st March, 2017, from the same Court; following another publication which decree was given on the 27th October, 2016, from the same Court; following another publication which decree was given on the 4th July, 2014, given by the Criminal Court and published in the Government Gazette on the 12th August, 2014; and following a freezing order which decree was given on the 18th November, 2007, by the Court of Magistrates as a Court of Criminal Inquiry and published in the Government Gazette on the 20th November, 2007, where the Court ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner, all monies and other movable and immovable property which may be due to or belonging to Samuel Ritchie, Carol Mangion and Jason Caruana.

Today, 16th January, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH. SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

103

KR 215/2016 – Varjazzjoni tal-Iffrizar tal-Assi

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fit-12 ta' Diċembru, 2017, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Struttorja (il-Maġistrat Dr Neville Camilleri, LLD) wara rikors ippreżentat minn Maria Carmela Sant fis-7 ta' Diċembru, 2017, Kumpilazzjoni numru 356/2016 fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija

(l-Ispettur Kevin Pulis)

Kontra

Herman Sant, ta' 45 sena, *self-employed*, bin il-mejjet Cristino u Carmen xebba Aquilina, imwieled Tal-Pietà, Malta, fid-9 ta' Ottubru, 1971, residenti fil-fond 'Huttafa',

DKR 215/2016 – Variation of a Freezing Order

It is being notified that by a decree dated 12th December, 2017, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Inquiry (Magistrate Dr Neville Camilleri, LLD) following an application filed by Maria Carmela Sant on the 7th December, 2017, Compilation number 356/2016 in the case:

The Police

(Inspector Kevin Pulis)

Versus

Herman Sant, 46 years, self-employed, son of the late Cristino and Carmen née Aquilina, born in Tal-Pietà, Malta, on the 9th October, 1971, residing at 'Huttafa', Triq il-

Triq il-Mithna, Ħad-Dingli, Malta, u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 0439971M.

Il-Qorti Awtorizzat lil Maria Carmela Sant (KI 1006649M) sabiex thallas il-pagamenti fuq il-*business loan* bin-numru 40014480689 mal-Bank of Valletta u l-assikurazzjoni marbuta magħha.

Din il-varjazzjoni qed issir *ai termini* tal-Artikolu 22A tal-Ordinanza dwar il-Mediċini Perikolużi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta u tal-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta wara digriet ta' ordni ta' ffriżar datat l-14 ta' Lulju, 2017, mogħti mill-istess Qorti u ġie ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tad-9 ta' Awwissu, 2016, fejn il-Qorti kienet ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali tal-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lill-imsemmi Herman Sant jew li huma proprjetà tiegħu.

Illum, is-16 ta' Jannar, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD

Assistent Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali

Mithna, Ħad-Dingli, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 0439971M.

The Court Authorised Maria Carmela Sant (ID 1006649M) to pay the business loan bearing number 40014480689 with Bank of Valletta and the related insurance.

This variation is being published according to Section 22A of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta and of Section 23A of the Criminal Code, Cap. 9 of the Laws of Malta following a freezing order dated 14th July, 2016, given by the same Court and published in the Government Gazette of the 9th August, 2016, where the Court ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner, all monies and other movable and immovable property which may be due to or belonging to Herman Sant.

Today, 16th January, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD

Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

104

B'digriet mogħti, mill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fil-11 ta' Jannar, 2018, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Buhagiar Mary sive Miriam vs Buhagiar Carmelo sive Charles, Rikors 232/17 RM, ġiet ordnata s-segweni publikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Carmelo sive Charles Buhagiar, a tenur tal-Artikolu 187(3) et sequitur tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors, ipprezentat, fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja) fl-ismijiet Mary sive Miriam Buhagiar (KI 102355M) vs Carmelo sive Charles Buhagiar (KI 683155M) fis-17 ta' Ottubru, 2017, ir-rikorrenti Mary sive Miriam Buhagiar (KI 102355M) talbet lill-konvenut għar-raġunijiet premessi prevja kull dikjarazzjoni neċessarja u opportuna għalfejn m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti,

1. Tippronunzja s-separazzjoni personali bejn il-kontendenti odjerni minħabba eċċessi, minaċċi, theddid u offiżi gravi kommessi mill-konvenut fil-konfront tar-rikorrenti u konsegwentement tawtorizza lir-rikorrenti tgħix separatament mill-konvenut, u tilqa' t-talbiet l-oħra fir-rikors.

Bl-ispejjeż u m'għaxijiet kontra l-konvenut ingunt minn issa għas-subizzjoni.

By means of a decree given, by the Civil Court (Family Section) on the 11th January, 2018, in the records of the Sworn Application in the names Buhagiar Mary sive Miriam vs Buhagiar Carmelo sive Charles, Application 232/17 RM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant Carmelo sive Charles Buhagiar, in terms of Article 187(3) et sequitur of Cap. 12.

By means of an Application, presented, in the Civil Court (Family Section) in the names Mary sive Miriam Buhagiar (ID 102355M) vs Carmelo sive Charles Buhagiar (ID 683155M) on the 17th October 2017, the applicant Mary sive Miriam Buhagiar (ID 102355M) asked the defendant for the reasons premised saving any necessary and opportune declaration why this Honourable Court should not,

1. Pronounce the personal separation between the present parties due to excesses, threats, insults, and grievous offences committed by the defendant in regard to the applicant and consequently authorise the applicant to live separately from the defendant and uphold the other demands in the application.

With costs and interests against the defendant summoned so that a reference to his evidence be made.

Rikorrenti: Mary sive Miriam Buhagiar, 68, Terrazza, Triq ta' Fuq il-Widien, Il-Mellieha

Applicant: Mary sive Miriam Buhagiar, 68, Terrazza, Triq ta' Fuq il-Widien, Mellieha

Intimat: Carmelo sive Charles Buhagiar, 68, Terrazza, Triq ta' Fuq il-Widien, Il-Mellieha

Respondent: Carmelo sive Charles Buhagiar, 68, Terrazza, Triq ta' Fuq il-Widien, Mellieha

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet Buhagiar Mary sive Miriam vs Buhagiar Carmelo sive Charles, Rikors numru 232/17 RM, ġie differit għas-smigh għat-8 ta' Frar, 2018, fid-9.00 a.m.

The Sworn Application in the names Buhagiar Mary sive Miriam vs Buhagiar Carmelo sive Charles, Application Number 232/17 RM, was deferred for hearing to the 8th February, 2018, at 9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni tal-Familja), illum is-17 ta' Jannar, 2018

Registry of the Civil Courts (Family Section), today 17th January, 2018

AV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

105

DKR 63/2005 – Kancellazzjoni tal-Iffrizar tal-Assi

DKR 63/2005 – Cancellation of a Freezing Order

Ikun jaf kulhadd illi b'sentenza mogħtija fit-3 ta' Lulju, 2009, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali (il-Maġistrat Dr Laurence Quintano, LLD) Kumpilazzjonu numru 446/2004, fil-kawża fl-ismijiet:

It is being notified that by judgement dated 3rd July, 2009, given by the Court of Magistrates as a Court of Criminal Judicature (Magistrate Dr Laurence Quintano, LLD), Compilation number 446/2004, in the case:

Il-Pulizija
(l-Ispettur Norbert Ciappara)
(l-Ispettur Dennis Theuma)

The Police
(Inspector Norbert Ciappara)
(Inspector Dennis Theuma)

Kontra

Versus

David Gatt, ta' 40 sena, bin Alfred u Rita xebba Azzopardi, imwieled l-Imtarfa, Malta, fis-17 ta' Frar, 1977, residenti fil-fond bin-numru 110, Flat 3, Triq il-Kappillan Magri, Il-Mellieha, Malta, u detentur tal-karta tal-identità bin-numru 153677M.

David Gatt, 40 years, son of Alfred and Rita née Azzopardi, born in Mtarfa Malta on the 17th February 1977, residing at number 110, Flat 3, Triq il-Kappillan Magri, Mellieha, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 153677M.

Il-Qorti Ordnat it-Thassir tal-ordni tas-sekwestru tal-assi kollha tal-imsemmi David Gatt, liema ordni kienet ġiet mogħtija mill-istess Qorti fl-14 ta' Settembru, 2004, u ppubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-10 ta' Mejju, 2005.

The Court Ordered the Cancellation of the freezing order of all the assets of the said David Gatt, which order was given by the same Court on the 14th September, 2004 which was duly published in the Government Gazette of the 10th May, 2005.

Dan l-avviż qed jiġi ppubblikat *ai termini* tal-artikolu 22A(2)(b)(6) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikolużi, Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

This notice is being published according to section 22A (2)(b)(6) of the Dangerous Drugs Ordinance, Cap. 101 of the Laws of Malta.

Illum, is-16 ta' Jannar, 2018

Today, 16th January, 2018

Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD
Assistent Reġistratur, Qrati u Tribunali Kriminali

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO
DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT.
PUB., LLB, LLD
Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

106

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili, Prim'Awla fil-15 ta' Jannar, 2018, fuq rikors ta' AC Fuels Ltd (C 60673) ġie ffixsat il-jum tal-Erbgħa, il-21 ta' Frar, 2018, fl-ghaxxa u nofs ta' filgħodu (10.30 a.m.) għall-Bejgħ bl-Irkant, li għandu jsir f'Alfaran Complex, Triq Ħal Far, Birżebbuġa, tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Schembri Anthony (KI 671761M) u Schembri Cristopher (KI 362782M) noe.

Trakk tal-marka Bedford ta' kulur aħmar u blu bin-numru tar-registrazzjoni EAD 216.

N.B. L-imsemmi trakk jinbiegħ bħalma ġie deskritt fl-atti tas-Subbasta numru 9/16.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, is-16 ta' Jannar, 2018

MARVIC FARRUGIA

Għar-Registatur tal-Qrati u Tribunali

By decree given by the Civil Court, First Hall on 15th January, 2018, on the application of AC Fuels Ltd (C 60673), Wednesday, 21st February, 2018, at half past ten in the morning (10.30 a.m.) has been fixed for the Sale by Auction, to be held at Alfaran Complex, Triq Ħal Far, Birżebbuġa, of the following items seized from the property of Schembri Anthony (ID671761M) and Schembri Cristopher (ID362782M) noe.

Truck of the make Bedford blue and red in colour with the registrazzjoni number EAD 216.

N.B. The said truck will be sold as described in the acts of Judicial Sale file number 9/16.

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 16th January, 2018

MARVIC FARRUGIA

For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

107

DKR 1/2018 – Interdizzjoni Generali Perpetwa

Ikun jaf kulhadd illi b'sentenza mogħtija fl-4 ta' Jannar, 2018, mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali (il-Maġistrat Dr Joseph Mifsud, LLD) fil-kawża fl-ismijiet:

Il-Pulizija

Kontra

James Hatherly, ta' 63 sena, bin Jimmy u Josephine xebba Grech, imwieled l-Imtarfa, Malta, fis-26 ta' Lulju, 1954, residenti fil-fond bin-numru 35, Flat 2, Triq San Ġużepp, Il-Belt Valletta, Malta, u detentur tal-karta tal-identità Maltija bin-numru 395554M.

Il-Qorti Ordnat l-interdizzjoni generali perpetwa fil-konfront tal-imsemmi James Hatherly li tibda tiddekorri mid-data tas-sentenza u dan *ai termini* tal-Artikolu 109 tal-Kodici Kriminali Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Din il-pubblikazzjoni qed issir skont l-Artikolu 10(7) tal-Kap. 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum, is-16 ta' Jannar, 2018

Registru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistent Registratur, Qrati u Tribunali Kriminali

DKR 1/2018 – Perpetual General Interdiction

It is being notified that by judgement dated 4th January, 2018, given by the Court of Magistrates (Malta) as a Court of Criminal Judicature (Magistrate Dr Joseph Mifsud, LLD) in the case:

The Police

Versus

James Hatherly, 63 years, son of Jimmy and Josephine née Grech, born in Mtarfa, Malta, on the 26th July, 1954, residing at number 35, Flat 2, Triq San Ġużepp, Valletta, Malta, and holder of Maltese identity card bearing number 395554M.

The Court Ordered the perpetual general interdiction of the said James Hatherly commencing on judgement date according to Article 109 of the Criminal Code of Cap. 9 of the Laws of Malta.

This is being published according to section 10(7) of Cap. 9 of the Laws of Malta.

Today, 16th January, 2018

Registry of the Courts of Criminal Judicature (Malta)

DR JOHN SEYCHELL NAVARRO

DIP. HLTH SCIENCE, DIP. MGMT STUD., DIP.NOT. PUB., LLB, LLD

Assistant Registrar, Criminal Courts and Criminal Tribunals

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħira, tal-11 ta' Lulju, 2017, giet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taht għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Banif Bank (Malta) plc (C 41030) ta' 203, Level 2, Triq D'Arens, Il-Gżira, Malta, ippreżenta Talba, fit-22 ta' Mejju, 2017, fejn talab lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Richard Sciberras (KI 22974M) ta' 65, Ivy, Triq John Borg, Birkirkara, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €4,742.49, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imghaxijiet

Il-kawża (Avviż Numru 256/17PA) hija differita għat-28 ta' Frar, 2018, fin-12.30 p.m.

Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum is-17 ta' Jannar, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal of the 11th July, 2017, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Banif Bank (Malta) plc (C 41030) of 203, Level 2, Triq D'Argens, Gzira, Malta, filed a Claim on the 22nd May, 2017, whereby they asked the Tribunal to condemn Richard Sciberras (ID 22974M) of 65, Ivy, Triq John Borg, Birkirkara, to pay the plaintiff company the sum of €4,742.49, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests

The case (Claim Number 256/17PA) is deferred on the 28th February, 2018, at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 17th January, 2018

ALEXANDRA DEBATTISTA

For the Registrar, Civil Courts and Tribunals.

Avviż mir-Registru, Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja)

Billi r-rikorrenti Elenore Konate (KI 556681M) ippreżentat rikors ġuramentat (Nru. 226/17RGM) fejn talbet il-Korrezzjoni tal-Att tat-Twelid tal-minuri Sarah Habesh li jgħib in-numru 1855/2004, fir-Registru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja tar-rikors ġuramentat hawn fuq imsemmi bil-ġurnata li tingħata għas-smiġ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti

Registru tal-Qorti Superjuri,

Illum is-17 ta' Jannar, 2018

KAREN FALZON

Għar-Registratur, Qrati Ċivili u Tribunali

Notice, Registry of the Civil Court (Family Section)

Whereas the plaintiff Elenore Konate (ID 556681M) filed an application under oath (No. 226/17RGM) demanding Corrections in the Act of Birth of the minor child Sarah Habesh number 1855/2004, in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said application under oath, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court

Registry of the Superior Court,

This 17th of January, 2018

KAREN FALZON

For Registrar, Civil Courts and Tribunals

